

DÉBAT PARITÉ MÉMOIRE PLURALISME UNIVERSALITÉ MOBILITÉS MIGRATION

إبداع نقاش هجرة حوار منافسة تعددية تكافؤ

CONCURRENCE TERRA RIGHTS CRÉATION

الحركية كونية مشاركة

حقوق الإنسان

العدالة



18^{ÈME} ÉDITION DU SALON INTERNATIONAL DE L'ÉDITION ET DU LIVRE DE CASABLANCA
STAND CCME-CNDH-ICPC-CC

DU VENDREDI 10 AU DIMANCHE 19 FÉVRIER 2012 OFFICE DES FOIRES ET EXPOSITIONS DE CASABLANCA DE 10 H À 20 H



ccme.org.ma
cndh.org.ma
icpc.ma
conseildelaconcurrence.ma
ccme-siel.com



SOMMAIRE

CULTURE ET CITOYENNETÉ : LE MAROC EN DÉBAT	5
LE PROGRAMME... UNE BRÈVE PRÉSENTATION	6
UN STAND COMMUN... PLUSIEURS ESPACES	7
LES NOCTURNES DU SIEL	7
PROGRAMME JOUR PAR JOUR	8
HOMMAGES	18
NOTICES BIOGRAPHIQUES	20
PUBLICATIONS 2012	104
PRÉSENTATION DES QUATRE INSTITUTIONS	108

ÉDITO

CULTURE ET CITOYENNETÉ : LE MAROC EN DÉBAT

À l'occasion de la dix-huitième édition du Salon international de l'édition et du livre (SIEL), le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger, le Conseil de la concurrence, le Conseil national des droits de l'Homme et l'Instance centrale de prévention de la corruption ont décidé de tenir un stand commun. En conjuguant ainsi leurs efforts, ces quatre institutions nationales ont décidé d'aller, ensemble, à la rencontre des dizaines de milliers de visiteurs du SIEL, pour expliquer leurs missions et présenter leur action. Mais au-delà, elles entendent célébrer avec le public et les exposants du SIEL cette grande fête du livre et de la culture. Chaque année en effet, des dizaines de milliers de nos compatriotes, toutes conditions sociales et générations confondues, fréquentent les allées de l'Office des foires et expositions de Casablanca. Et même lorsqu'ils repartent sans avoir acquis une publication, leur seul déplacement est à lui seul significatif. Et mérite d'être accueilli dignement. En venant, souvent en famille, pour ce rendez-vous avec le livre, ils disent leur faim du savoir, leur ambition pour eux-mêmes et leurs proches et leur espoir dans cette terre. Et ils nous expriment une conviction commune, même si elle n'est pas nécessairement formulée clairement : c'est par l'éducation et le savoir, la fréquentation du livre, la création libre et sans entraves, que l'avenir de ce pays se construit. Nos institutions se devaient d'être au rendez-vous avec cet élan populaire.

Comme chaque année, le salon du livre est aussi l'occasion de multiples débats, dédicaces et tables rondes. Les quatre institutions tiennent sur leur stand commun près d'une centaine de rencontres, conférences et signatures d'ouvrages. Plusieurs manifestations artistiques, dont certaines organisées en partenariat hors les murs du SIEL, sont programmées. C'est notre contribution, bien modeste, à ces moments civiques. Quelle que soit leur fréquentation, ces espaces d'échanges et de rencontre directe avec les créateurs, les militants et les intellectuels, d'ici et d'ailleurs, sont à leur tour révélateurs et source d'espoir. En prenant la peine de présenter leurs œuvres ou leur action pour les uns, et le temps d'écouter pour les autres, patiemment, c'est en définitive l'espace public - dont nous avons tant besoin -, que nous construisons ensemble. Et c'est une citoyenneté active qui s'élabore, pas à pas, dans le pluralisme et dans le respect du point de vue divergent.

À tous ceux -intervenant(e)s, membres des quatre institutions, collaborateurs, partenaires- qui ont rendu cet événement possible, nous exprimons nos remerciements fraternels.

*Abdesselam Abouddrar
Abdelali Benamour
Driss El Yazami*

LE PROGRAMME

UNE BRÈVE PRÉSENTATION

Près de 250 participant(e)s, une centaine de rencontres et de manifestations (dont trois hommages, des dédicaces et des tables rondes), plusieurs soirées organisées en dehors du stand commun, deux récitals de poésie, du théâtre et la projection de documentaires : tel est le programme conçu par les quatre institutions présentes à cette 18^{ÈME} édition du SIEL, et qui s'articule autour de quelques *files rouges*.

ÉCRITURES AU FÉMININ

En Europe comme dans les Amériques, les écrivaines marocaines du monde sont de plus en plus nombreuses. Le CCME leur rend hommage et les réunit avec leurs consœurs vivant au Maroc, autour d'interrogations littéraires, esthétiques et sociétales.

L'IMMIGRATION DANS TOUS SES ÉTATS

Présente aujourd'hui sur tous les continents, l'émigration marocaine est confrontée dans chacun des pays de résidence à des contextes politiques et socio-économiques mouvants et diversifiés. Chercheurs, syndicalistes, acteurs politiques et militants associatifs font le point.

LE CAFÉ DES DROITS

Parité, réforme de la justice, droits culturels, démocratie participative, ... les promesses de la nouvelle constitution sont nombreuses et doivent être traduites en lois. Le café des droits ouvre le débat pour une plus grande implication des citoyen(ne)s.

PRINTEMPS ARABES

Chercheurs et acteurs venant de Syrie, du Yémen, de Tunisie, de Libye et d'Égypte, mais aussi de France, de Suisse et des États-Unis font le bilan de ces soulèvements, à la fois communs et dissemblables, qui ont secoué la région et l'ont bouleversée.

PROGRAMME JEUNESSE

Chaque matin, le CNDH et l'ICPC proposent au public scolaire des animations spécifiques autour des thématiques des droits de l'Homme, de la citoyenneté et de la bonne gouvernance.

HISTOIRE ET MÉMOIRE

De plus en plus de beaux livres publiés, des travaux menés par des acteurs associatifs, trois projets de musées régionaux (Al Hoceïma, Ouarzazate, Dakhla) et une politique nationale moderne des archives : plusieurs débats sont organisés pour faire le point sur ces dynamiques marocaines.

RENCONTRES

Plusieurs fois par jour, autour d'ouvrages publiés récemment, des rencontres sont organisées avec des universitaires, des romanciers ou des auteurs d'essais pour présenter les œuvres publiées, échanger avec le public et dédicacer les ouvrages.

LES NOCTURNES DU SALON

Pour prolonger le Salon hors les murs, dans une ambiance conviviale, en compagnie des écrivains et des créateurs invités, les Nocturnes proposent un dialogue entre les mots et les autres formes d'expression artistique.

UN STAND COMMUN... PLUSIEURS ESPACES

Le stand commun est aménagé de manière à permettre de découvrir des centaines d'ouvrages et d'accueillir au cours d'une même journée une dizaine d'événements en parallèle.

LA SALLE DE CONFÉRENCE

Espace fermé et équipé pour accueillir le public dans des conditions optimales de confort et de son, il abrite les conférences et les tables rondes ainsi que la projection de documentaires ou une prestation théâtrale.

L'ESPACE RENCONTRES

Il accueille le programme jeunesse, le Café des droits et les rencontres avec les invités autour de leurs publications récentes. Il abrite également les séances de dédicaces et d'échanges avec les auteurs.

LA LIBRAIRIE

Organisée par entrées thématiques, le public y trouvera toutes les publications des institutions partenaires, mais aussi des centaines d'ouvrages en lien avec l'immigration, les droits de l'Homme, la citoyenneté et la bonne gouvernance.

L'ESPACE REVUES

Outil essentiel de l'animation du débat public, la revue joue aussi un rôle essentiel dans l'encouragement de la recherche et la découverte des jeunes talents. Les quatre institutions leur consacrent un espace dédié sur le stand.

LES NOCTURNES DU SALON

Parcours de femmes

Dialogue entre Fatema Hal et Macha Méril
Lectures de *La Civilisation ma mère*, de Driss Chraïbi,
par Amal Ayouch
Illustration musicale de l'Orchestre de femmes de
Tétouan

Balades gourmandes et chants d'amour

Dialogue entre Isabelle Bouchex, Kaoutar Harchi
et Carole Martinez
Lectures
Illustration musicale de Touria Hadraoui

Islamania Spirit

Carte blanche à Véronique Rieffel
Avec Anissa Bouziane, écrivaine,
Majida Khattari, plasticienne et Ariel Wizman, DJ
En partenariat avec l'Institut des Cultures d'Islam (Paris), Festimode et
Casaprojecta

Tata Milouda Et Vive la liberté !

Spectacle de Jean-Mathieu Fourt avec Milouda
Chaqiq, slam, Mokrane Allani, violon, Samia Diar,
guitare et chant

Une coproduction
CCME – Institut français du Maroc



VENDREDI 10 FÉVRIER

Espace rencontre

10h30-11h15

Programme jeunesse

14h30-15h30

Café des droits

La justice à l'heure de la réforme constitutionnelle

Modératrice : Saadia Wadah

Avec Jamila Sayouri, Hicham El Omari, Mohamed Belbach, Mohamed Lhabib Bencheikh et Aïcha Naciri

15h40-16h40

Rencontre

Avec Ali Benmakhlouf

Autour de la parution de *C'est de l'art* et *Vous reprendrez bien un peu de philo*

17h-18h

Cultures en débat

De l'architecture amazighe

Modératrice : Selma Zerhouni

Avec Mustapha Jlok, Mohamed Boussalh et Amina Fadli

18h-19h

Rencontre

Avec Mohamed Miloud Gharrafi

Autour de son livre *Cascades*

Avec Saïd Bengrad

19h-20h

Rencontre

Autour de la parution des actes du colloque

Langues en immigration

Modérateur : Abdellatif El Felk

Avec Mohamed Miloud Gharrafi et Mohammadi Laghzaoui

Salle de conférence

14h30-15h45

L'immigration dans tous ses États

Pays-Bas

Modérateur : M'hamed El Ouafraïssi

Avec Abdou Menebhi, Nadia Bouras,

Hassnae Bouazza et Ineke Van der Valk

16h-17h30

Rencontre

Autour de la parution des actes

du colloque *Migrations, identité et modernité au Maghreb*

Avec Frédéric Abécassis, Karima Dirèche, Rita Aouad, Mohamed Kenbib,

Jamaâ Baïda et Serge Berdugo

17h40-18h40

Écritures au féminin

Modératrice : Bahaa Trabelsi

Avec Fatima Aït Bounoua, Hassnae Bouazza,

Samira El Ayachi et Meriem Laslami

18h45-20h15

Printemps arabes

Rencontre autour de la situation libyenne

Modératrice : Zineb El Adaoui

Avec Luis Martinez, Hasni Abidi et Fathi Benkhelifa

SAMEDI 11 FÉVRIER

Espace rencontre

10h30-11h15

Programme jeunesse

14h30-15h30

Café des droits

Monde rural et accès à l'éducation

Modératrice : Naïma Senhadji

Avec Ilham Lagrich, Abderrahman Hansal,
Mohamed Mahdi et Hennou Allali

16h-17h

Printemps arabes

Rencontre autour du livre *Le 89 arabe*

Avec Edwy Plenel, co-auteur de l'ouvrage
et Abdellah Saaf

17h-18h

Histoire et mémoire

Rencontre autour de l'ouvrage *Figuig
à l'époque coloniale*

Modérateur : Abdeslam Abbou

Avec Mohamed Benali Ben Bouziane
et El Arabi Hilali

18h-19h

Instance Centrale de Prévention de la Corruption

Société, culture et corruption

Conférence d'Abdesselam Aboudrar

Salle de conférence

11h-12h

Conseil de la concurrence

Les réalisations et les perspectives d'avenir
du Conseil de la concurrence

Conférence d'Abdelali Benamour

15h-16h

L'immigration dans tous ses États

Belgique

Modératrice : Nadia Bouria

Avec Joëlle Milquet, Fauzaya Talhaoui et Farid El Asri

16h20-17h20

Cultures en débat

Le droit d'auteur : les dysfonctionnements
et la réforme

Modératrice : Roukaya Benjelloun

Avec Brahim El Mazned, Adil Maazouz, Theodore Nganzi Ndoni, Amel Abou
El Aazm, Badre Belhachemi et un représentant du Bureau marocain du droit
d'auteur (BMDA)

17h40-19h15

Rencontre

Avec Edwy Plenel, Farouk Mardam Bey et Elias Sanbar
Autour de la parution de *Notre France*

Modérateur : Ali Benmakhlouf

Suivie d'une séance de dédicaces

En partenariat avec l'Institut français du Maroc

Nocturnes

20h30

Parcours de femmes

Diwan de Bab Al Bahr, Place Sidi Bousmara - Ancienne Médina de
Casablanca

DIMANCHE 12 FÉVRIER

Espace rencontre

10h30-11h15

Programme jeunesse

14h30-15h30

Café des droits

Constitutionnalisation de l'amazigh :

Les défis de la mise en œuvre

Modérateur : Moha Souag

Avec Meriem Demnati, Zoubaida Aït Fdail,

Zayd Ouchna, Abdellah Badou

et El Khatir Aboulkacem-Afulay

17h-18h

Printemps arabes

Prélude aux rencontres d'Averroès : Le mot et la chose

Modératrice : Houria Essalmi

Avec Hosni Al Moukhlis, Leila Hassan Soliman

et Abdelhay Mouden

18h-19h

Rencontre

Avec Abdellah Bounfour

Autour de son ouvrage *De la subjectivité marocaine du présent*

19h-20h

Dédicaces

Valérie Morales-Attias, Anne-Marie Michaud Duhour
et ChrySultana Rivet

Salle de conférence

12h

Projection

Plus jamais peur, film documentaire de Mourad Ben Cheikh

14h30-16h

L'immigration dans tous ses États

Italie

Modérateur : Abdallah Redouane

Avec Franco Pittau, Karima Moual, Naim Nasrollah,

Noureddine Harrami et Mohamed Saady

16h20-17h20

Cultures en débat

Droits culturels et politique linguistique

Modérateur : Mustapha Jlok

Avec Ahmed Boukous, Abdellah Bounfour,

Mohamed El Medlaoui et Ali Amahan

17h40-18h40

Écritures au féminin

Modératrice : Laurence Oiknine

Avec Valérie Morales-Attias,

Anne-Marie Michaud Duhour et ChrySultana Rivet

18h45-20h15

Printemps arabes

Rencontre autour de la situation égyptienne

Modérateur : Mohamed El Habib Belkouch

Avec Amr El Shobaki, Gema Martín Muñoz,

Jean-Noël Ferrié et Bahey Eldin Hassan

LUNDI 13 FÉVRIER

Espace rencontre

10h30-11h15

Programme jeunesse

14h30-15h30

Café des droits

Le Conseil consultatif de la jeunesse
et de l'action associative

Modératrice : Asmaa Falhi

Avec Aziz Idamine, Abdelwahed El Ghazi,
El Bachir Boukhssimi, Khalid Chahid et Imad Akka

17h-18h

Printemps arabes

Prélude aux rencontres d'Averroes : Le mot et la chose

Modératrice : Sanaa El Aji

Avec Omar Radi, Lina Ben Mhenni
et Rahma Bourquia

18h-19h

Projection

Dardasha, témoignage

de femmes marocaines en Grande-Bretagne

Suivie d'une rencontre avec Souad Talsi

19h-20h

Dédicaces

Halima Hamdane, Fatema Hal et Vanessa Paloma

Salle de conférence

15h-16h

L'immigration dans tous ses États

Pays arabes

Modérateur : Najib Bencherif

Avec Philippe Fargues et Imane Bentaouet

16h20-17h20

Cultures en débat

Éditer une revue au Maroc aujourd'hui,
enjeux et difficultés

Modératrice : Bahaa Trabelsi

Avec Abdessalam Cheddadi,
Mohamed Sghir Janjar, Souleyman Bencheikh,
Driss Ksikes et Pierre Simon Hamelin

17h40-18h40

Écritures au féminin

Modératrice : Véronique Rieffel

Avec Halima Hamdane, Fatema Hal
et Vanessa Paloma

19h-20h

Cultures en débat

Fiction et censure : quel statut pour l'imaginaire ?

Modératrice : Kenza Sefrioui

Avec Abdellatif Laâbi, Abdellah Taïa,
Jaouad El Benaïssi, Mohamed Achaour
et Batoul Al Mahjoub

MARDI 14 FÉVRIER

Espace rencontre

10h30-11h15

Programme jeunesse

14h30-15h30

Café des droits

Droit de pétition et initiative législative

Modératrice : Nadia Bernoussi

Avec Ahmed Hadrani, Kamal Lahbib
et Abdelaziz Karray

15h30-17h

Cultures en débat

La querelle des universalistes et des relativistes
en matière de droits de l'Homme

Modérateur : Mustapha Laarissa

Avec Mireille Delmas-Marty
et Mohamed Sghir Janjar

17h-18h

Rencontre

Avec Abdellatif Laâbi, autour de
ses dernières publications

Avec Abdelhadi Saïd

18h-18h30

Cultures en débat

Signature de l'ouvrage d'Ali Sedjari *Culture et cultures,
un défi pour les droits de l'Homme*

Salle de conférence

14h30-16h

L'immigration dans tous ses États

France

Modératrice : Najat Azmy

Avec Smaïn Laacher, Michel Tubiana,
David Assouline et Mohamed Ouachekradi

16h20-17h20

Écritures au féminin

Modératrice : Qods Chabâa

Avec Hayat El Yamani, Siham Bouhlal
et Souad Bahechar

17h20-18h

Dédicaces

Hayat El Yamani, Siham Bouhlal et Souad Bahechar

18h-20h

Printemps arabes

Rencontre autour de la situation syrienne

Modérateur : Abdelkader Azrii

Avec Bassma Kodmani, Radwan Ziadeh,
Muhanad Al Hassani, Salam Kawakibi,
Baudouin Dupret et Salwa Al Neimi

Nocturnes

20h30

Balades gourmandes et chants d'amour

Diwan de Bab Al Bahr, Place Sidi Bousmara - Ancienne Médina de
Casablanca

MERCREDI 15 FÉVRIER

Espace rencontre

10h30-11h15

Programme jeunesse

14h30-15h30

Café des droits

Droit à l'information

Modératrice : Myriem Khrouz

Avec Jamal-Eddine Naji, Rachid Filali Meknassi
et Said Essoulami

16h-17h

Dédicaces

Batoul Al Mahjoub

17h-18h

Cultures en débat

Présentation du projet Babylon

Promotion de la lecture dans les milieux
populaires en Italie

Avec Claudia Carotenuto et Kaha Mohamed Aden

18h-19h

Instance Centrale de Prévention de la Corruption

L'éducation à la transparence, l'éducation à la démocratie

Avec Khadija Chakir

19h-20h

Dédicaces

Kaoutar Harchi, Sonia Terrab
et Camélia Montassere

Salle de conférence

14h-16h

L'immigration dans tous ses États

Les Marocains du monde dans

la nouvelle constitution

Modérateur : Amine Saâd

Avec Fatiha Saïdi, Omar El Mourabet, Abdou Menebhi, Mohamed Tozy
et Kamel Chibli

16h20-17h20

Histoire et mémoire

Musées en région : Rif, Sahara, Oasis

Modérateur : Abderrahim Kassou

Avec Ahmed Siraj, Rahal Boubrik et Lakbir Ouhajjou

17h40-18h40

Écritures au féminin

Modératrice : Bouchra Bensaber Lazrak

Avec Kaoutar Harchi, Sonia Terrab

et Camélia Montassere

19h-20h

Histoire et mémoire

Réparation communautaire et publications :

lectures croisées

Modératrice : Fatna El Bouih

Avec Najib Taki, Abdeljalil Bakkar, Youssef Haji,

Lahcen Aït Lafkih et Bassou Oujebour

JEUDI 16 FÉVRIER

Espace rencontre

10h30-11h15

Programme jeunesse

14h30-15h30

Café des droits

L'handicap : vers une approche droits

Modérateur : Abdelmajid Makni

Avec Mohamed Khadiri, Saïd Al Honsali
et Soumia Amrani

17h-18h

Histoire et mémoire

Rencontre avec Rahal Boubrik

Autour de son ouvrage *Le temps de la tribu*

18h-19h

Printemps arabes

Présentation de *La perle et le colonel*

Avec Bernard Dréano, autour de son ouvrage
et Mohamed El Ayadi

19h-20h

Rencontre

Avec Mustapha Kharmoudi

Autour de son roman *Maroc,*
voyage dans les royaumes perdus

Salle de conférence

15h-16h

L'immigration dans tous ses États

Islam en immigration

Modérateur : Abdallah Boussouf

Avec Khalid Hajji, Mohamed Ajouaou et Mohamed Hamed Ali

16h20-17h20

Histoire et mémoire

Hommage à Simon Levy

17h40-19h00

Écritures au féminin

Modérateur : Youssouf Amine Elalamy

Avec Laïla Lalami et Rachida M'Faddel

Séance de dédicaces

19h-20h

Conférence du Conseil de la concurrence

Saisine sur le livre scolaire

Avec Hicham Bouayad

Nocturnes

21h00

Islamania Spirit

Diwan de Bab Al Bahr, Place Sidi Bousmara - Ancienne Médina de
Casablanca

PLURALISME UNIVERSALITÉ MOBILITÉS MIGRATION
ابداع نقاش هجرة عولمة حوارات ثقافات
VENDEDI 17 FÉVRIER

Espace rencontre

10h30-11h15

Programme jeunesse

14h30-15h30

Café des droits

L'égalité et la non-discrimination dans la constitution

Modératrice : Naima Benwakrim

Avec Rabéa Naciri, Hayat Zirari, Khadija Moufid
et Ahmed Berkia

16h-17h

Instance Centrale de Prévention de la Corruption

Rencontre avec Rabha Zeidguy

17h-18h

Cultures en débat

Récital de poésie hassanie avec le poète

Mohamed Salem Baba

Animateur : Ismaïl Hammouni

18h-19h

Histoire et mémoire

Présentation du *Guide des architectures de Casablanca*

Avec Jacqueline Alluchon et Abderrahim Kassou

19h-20h

Rencontre

Avec Salim Jay

Autour de la parution de *Le Maroc en chœur : chroniques littéraires*

Salle de conférence

14h-16h

L'immigration dans tous ses États

Espagne

Modérateur : Mohamed Anouar Haïdour

Avec Walter Actis, Gema Martín Muñoz,

Luisa Etxenike, Isaac Rosa, Jorge Carrión

et Mostafa Boulharrak El Idrissi

En partenariat avec l'Institut Cervantes de Casablanca

16h20-17h45

Écritures au féminin

Modératrice : Ángeles Ramírez Fernandez

Avec Lamiae El Amrani et Malika Embarek López

Séance de dédicaces

18h-20h

Printemps arabes

Hommage à Kamel Jendoubi

Débat sur la situation tunisienne

Modérateur : Driss El Yazami

Avec Souhayr Belhassen, Mokhtar Trifi,

Khemais Chamhari, Khadija Cherif

et Kamel Jendoubi

Nocturnes

20h30

Tata Milouda et Vive la liberté

Diwan de Bab Al Bahr, Place Sidi Bousmara - Ancienne Médina de Casablanca
مناصف

PROGRAMME

SAMEDI 18 FÉVRIER

Espace rencontre

10h30-11h15

Programme jeunesse

14h30-15h30

Café des droits

Le Conseil de la famille et de l'enfance

Modérateur : Abdelhak Kamime

Avec Mokhtar El Harras, Zhor El Hor et Leila Rhiwi

15h45-16h45

Lecture

Fragments de silence, théâtre

Avec Kebir Mustapha Ammi et Hassane Kassi Kouyaté

17h-18h

Cultures en débat

Présentation du dernier numéro de la revue

Hesperis Tamuda

Avec Abderrahim Benhadda

18h-19h

Cultures en débat

Présentation de la *Revue marocaine de l'enfant et de la famille*

Avec Mohamed Nacer Mtioui Mechkouri

19h-20h

Dédicaces

Laurence Cossé, Fatima El Ayoubi

et Kebir Mustapha Ammi

Salle de conférence

14h-16h

L'immigration dans tous ses États

Amériques

Modérateur : Abdelghani Dadès

Avec Fatima Houda-Pépin, Michèle Vatz Laaroussi, Rachida Azdouz,

Mokhtar Ghambou et Edris Makward

16h20-17h40

Printemps arabes

Jeunes et vie politique

Modérateur : Youssef Aït Akdim

Avec Youssef Belal, Ghizlane Benomar,

Mehdi Bensaid et Khalid El Boukarai

18h-19h

Écritures au féminin

Modératrice : Sanaa El Aji

Avec Laurence Cossé, Tata Milouda

et Fatima El Ayoubi

19h-20h

Cultures en débat

Présentation de *Migrant au pied du mur*

de Fabien Yene

Débat sur la question des migrations

subsahariennes au Maroc

Avec Mohamed Charef, Fabien Yene, Mohamed Khachani, Hicham

Rachidi et Mehdi Alioua

DIMANCHE 19 FÉVRIER

Espace rencontre

10h30-11h30

Instance Centrale de Prévention de la Corruption

Théâtre Al Hor Bel Ghemza

14h30-15h30

Café des droits

Le Conseil national des langues et de la culture

Modérateur : Khalid Chegraoui

Avec Ismaïl Hammouni, Ahmed Aassid

et Ahmed Chahlane

17h-18h

Printemps arabes

L'intellectuel face au contexte actuel

Modératrice : Soumicha Riyaha

Avec Nouredine Zahi et Mustapha Laaraki

19h-20h

Dédicaces

Rachida Lamrabet, Mina OualdIhadj

et Maria Guessous

Salle de conférence

12h

Projection

Plus jamais peur, film documentaire de Mourad Ben Cheikh

15h-16h

L'immigration dans tous ses États

Afrique

Modérateur : Mohamed Charef

Avec Rita Aouad, Edris Makward

et Sidi Mohamed Farssi

16h20-17h20

Histoire et mémoire

Hommage à Mohamed Berdouzi

Modérateur : Mohamed Soual

Avec Mahjoub El Haïba, Abdelmajid Nadem

et Mustapha El Khalfi

17h40-18h40

Écritures au féminin

Modératrice : Kenza Sefrioui

Avec Rachida Lamrabet, Mina OualdIhadj

et Maria Guessous

19h-20h

Printemps arabes

Rencontre autour de la situation au Yémen

Modérateur : Ahmed Abbadi

Avec Amal Basha, Nabila Mohsin Ali Zoubeir,

Abdalkarim Mohamed Elkhiwani et Ahmed Abdellah Athobhani

HOMMAGES

KAMEL JENDOUBI



Né en 1952 à Tunis, Kamel Jendoubi est titulaire d'un diplôme de l'Institut d'administration des entreprises de Paris et d'un diplôme d'études approfondies de l'Université Paris II.

Directeur jusqu'il y a peu d'un organisme de formation de migrants en France, Kamel Jendoubi est une des figures marquantes du mouvement associatif de l'immigration dans lequel il a exercé de nombreuses responsabilités (Union des travailleurs immigrés tunisiens, Fédération des Tunisiens citoyens des deux rives, Mémoire Fertile, Conseil des associations d'immigrés en France, Génériques, etc.). Membre actif de plusieurs associations de défense des droits de l'Homme, il a assuré la présidence du Comité pour le respect des libertés fondamentales en Tunisie et, depuis 2003, du Réseau euro-méditerranéen des droits de l'Homme. Il est par ailleurs membre du Conseil d'administration du *Cairo institute For Human Rights Studies* et de la Fondation Euromed de soutien aux défenseurs des droits de l'Homme (FEMDH).

Interdit de séjour pendant dix-sept ans en Tunisie, il a été privé de son passeport, ce qui l'a empêché d'assister aux obsèques de son père en 2004. De retour dans son pays natal en 2011, après le printemps tunisien, il est accueilli en héros à l'aéroport de Tunis, avec sa femme Edith et ses deux enfants. Sa première visite officielle a été dédiée à la Ligue tunisienne des droits de l'Homme (LTDH), interdite de toute activité depuis des années. Membre de la Haute instance pour la réalisation des objectifs de la révolution, de la réforme politique et de la transition démocratique, il a été élu par cette assemblée président de l'Instance supérieure indépendante pour les élections chargée de l'organisation de l'élection de l'Assemblée constituante.

SIMON LEVY



Ce Marocain, juif et militant comme il aimait à se définir, est né à Fès en 1934. Il a adhéré dès l'âge de vingt ans au mouvement national pour défendre la liberté, l'indépendance et l'intégrité territoriale du Maroc. Militant communiste dès 1954, membre du bureau, à partir de 1955 de l'Union nationale des étudiants du Maroc (UNEM), il a été l'un des dirigeants de la Fédération nationale de l'enseignement de 1958 à 1970, ainsi que membre du bureau politique de Parti du progrès et du socialisme (PPS) pendant de nombreuses années.

Élu conseiller municipal de la ville de Casablanca de 1976 à 1983, Simon Levy s'est occupé du secteur social et culturel et créé bibliothèques de quartier, centres de formation professionnelle, etc. Au-delà de son parcours d'acteur politique et syndicaliste ayant contribué à la formation de plusieurs générations de militant(e)s, il fut un des fervents défenseurs du patrimoine culturel national. Simon Levy était linguiste et grand connaisseur de l'arabe dialectal. Licencié ès lettres en espagnol et en portugais

(1956), il obtient en 1958 un DES sur *La Guerre du Rif sous le règne d'Alfonso XIII*, et un doctorat d'État en 1990 pour une thèse sur les *Parlers arabes des juifs du Maroc : particularités et emprunts. Histoire, sociolinguistique et géographie dialectale*.

Son attachement à sa marocanité dans toutes ses composantes l'a amené à fonder, en 1997, le musée du judaïsme de Casablanca, unique musée de ce type dans le monde arabe. Il a également mené plusieurs projets de restauration de lieux importants du judaïsme marocain, animé par la conviction que la préservation du patrimoine judéo-marocain, en tant qu'une des composantes fondamentales de la culture marocaine, est essentielle pour le Maroc de demain.

Simon Levy s'est éteint le 2 décembre 2011.

MOHAMED BERDOUZI



Mohamed Berdouzi est né en 1948 à Boumalne Dadès, dans la province de Ouarzazate. Titulaire d'un doctorat d'État en droit public et en sciences politiques, il était professeur universitaire et consultant spécialisé dans les domaines de la formation, des politiques publiques et des stratégies de développement institutionnel et conseiller de plusieurs ministres.

Dans un hommage publié après son décès par *Jeune Afrique*, intitulé "Mohamed Berdouzi, bâtisseur de l'ombre", Driss El Yazami, brossait le portrait suivant de feu Berdouzi : "Emprisonné au début des années 1970 – il était l'un des fondateurs de l'extrême gauche –, il rompt très vite avec le dogmatisme de cette première école politique sans renoncer pour autant à son idéal démocratique. C'est ainsi qu'il poursuit le combat pour le respect des droits humains au sein du Conseil consultatif des droits de l'Homme (CCDH), puis comme membre de l'Instance Équité et Réconciliation (IER). Il y tient un rôle essentiel, notamment dans l'élaboration des recommandations de réformes institutionnelles garantissant la non-répétition des violations, recommandations reprises quasi intégralement dans la nouvelle Constitution. En même temps, il occupe une place centrale dans la rédaction du rapport sur le cinquantenaire, piloté par le Conseiller Royal feu Abdelaziz Meziane Belfkih et qui dresse un bilan sans concession de cinquante ans d'indépendance. Cinq ans après, il reste d'une brûlante actualité. L'autre passion de Mohamed Berdouzi était la réforme de l'enseignement. Il fut à ce titre l'un des principaux contributeurs à la rédaction de la Charte nationale d'éducation et de formation, et siégea au Conseil supérieur de l'enseignement. Deux de ses ouvrages publiés en arabe et en français en 2000 témoignent de cette obsession pour la réforme du secteur de l'éducation, inséparable à ses yeux de l'idéal de justice sociale et de la quête du développement.

Mohamed Berdouzi fut ainsi l'un des principaux artisans de l'ombre des grands chantiers de réforme de la dernière décennie. Cette contribution était assurée avec efficacité et discrétion, grâce à une capacité de travail rare et un appétit pour le savoir dont témoignent ses divers travaux."

Mohamed Berdouzi était apprécié par tous ses collaborateurs et amis. Dans une déclaration à la MAP, M. Abdelhay El Moudden, son collègue à la Faculté de droit de Rabat, a fait observer que le défunt "cherchait

inlassablement à rénover ses idées et à mieux comprendre la réalité des faits qui se présentaient à lui en vue de contribuer à son changement si nécessaire, comme en témoignent les diverses consultations qu'il dispensait au profit de diverses institutions. Mohamed Berdouzi était un homme d'une grande compétence intellectuelle, un homme de science méticuleux connu surtout, parmi ses amis, collègues et proches, par ses positions humanitaires". Pour l'universitaire Ali Sedjari : "Le Maroc a perdu un homme exceptionnel doté d'un grand savoir, un intellectuel ouvert sur le débat et le dialogue et un fin connaisseur de la réalité politique de son pays".

Mais au-delà des compétences et de l'apport considérable qu'il a offert à son pays, Mohamed Berdouzi était un homme aux grandes qualités humaines. Dans un texte intitulé *Pour que la mémoire demeure*, son épouse, Badiia en témoigne : "Mohamed Berdouzi était mon ami, mon soutien, mon professeur, mon compagnon et mon mari. Il était un ami pour les personnes démunies, opprimées, un ami pour toute personne qui sollicite son appui et son aide... Un grand défenseur des valeurs de la citoyenneté et du civisme... Un homme sensible aux injustices et à la cause de la femme".

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



AHMED AASSID

Né à Tafraout, Ahmed Aassid est poète et écrivain amazigh. Professeur de philosophie de 1988 à 2001, président de l'Association marocaine des enseignants de philosophie de 1996 à 1998, il a été membre du conseil d'administration de l'Institut Royal de la culture amazighe (IRCAM) de 2002 à 2006. Actuellement chercheur au Centre des études artistiques et littéraires amazighes à l'IRCAM, il est membre de l'Union des écrivains du Maroc et membre fondateur de l'Observatoire Amazigh des droits et libertés (OADL). Auteur de nombreux articles dans les journaux et revues nationales et internationales, il a plusieurs publications à son actif dont, notamment, *Recueil de poésie en langue amazighe*, 1996 ; *Amazighité et islam politique au Maroc*, 1998 ; *Culture et identité au Maroc contemporain*, 2002 ; *Trois Contes illustrés pour enfants en langue amazighe*, 2005 et *Anthologie de la poésie amazighe traditionnelle*, 2007.



AHMED ABADI

Titulaire d'un doctorat d'État es études islamiques de l'Université Cadi Ayyad de Marrakech en 2002, Ahmed Abadi enseigne, depuis 1988, l'histoire comparée des religions et la pensée islamique. Depuis 1995, il assure également des cours comme professeur de sociologie de l'Afrique du Nord dans le cadre d'un programme de coopération entre l'Université Cadi Ayyad et l'Université DePaul de Chicago. Professeur invité en 2002 à l'Université islamique de Rotterdam (IUR) aux Pays-Bas, auteur de nombre d'articles et d'analyses parus dans des périodiques marocains et étrangers, il a publié plusieurs ouvrages. Membre du Conseil de l'Université Cadi Ayyad depuis 2002, Ahmed Abadi a été nommé Directeur des Habous et des affaires islamiques en 2004, et depuis avril 2006, il est le Secrétaire général de La Rabita Mohammadia des oulémas. Président depuis 2011 de la commission permanente chargée des affaires culturelles et des nouvelles technologies au Conseil économique et social, il est membre du CNDH, dont il préside l'un des cinq groupes de travail.



ABDESSELAM ABBOU

Ingénieur et industriel, il est le président de l'Association Zouzfana pour la culture, l'action sociale et le sport, créée à Casablanca il y a une dizaine d'années par des personnes originaires de différents ksars de Figuig. L'association œuvre pour une approche globale de la ville, le renforcement des valeurs de solidarité citoyenne et pour préserver et faire connaître le patrimoine culturel du Maroc oriental. Elle développe à cet effet des actions culturelles, sociales et sportives, destinées aux jeunes et aux familles originaires de Figuig, mais aussi à destination d'un grand public.



FRÉDÉRIC ABÉCASSIS

Frédéric Abécassis est né à Casablanca, ville qu'il a quittée en 1976. Historien, ancien élève de l'École normale supérieure de Fontenay-Saint-Cloud, il a enseigné en Égypte. Son doctorat a porté sur l'histoire des missions et des écoles étrangères en Égypte, dans leurs rapports avec les transformations des élites et la construction des identités nationales et communautaires. Il est maître de conférences en histoire contemporaine à l'École normale supérieure de Lyon. Il a séjourné à Marrakech de 2007 à 2011 et est resté associé au Centre Jacques Berque pour les Études en sciences humaines et sociales de Rabat depuis 2008. Frédéric Abécassis a fait partie du comité scientifique du colloque *Migrations, identité et modernité au Maghreb*, organisé par le CCME et le CNDH à Essaouira en 2009, et a co-dirigé la publication de ses actes, *La bienvenue et l'adieu, Migrants juifs et musulmans au Maghreb (XVe-XXe siècle)*, dans la collection du CCME et du CNDH aux Éditions La croisée des chemins-Karthala, 2012. Il est l'un des animateurs du séminaire *Écrire les modernités arabes*, à l'ENS de Lyon en 2012.



HASNI ABIDI

Politologue, spécialiste du monde arabe, Hasni Abidi est directeur du Centre d'études et de recherche sur le monde arabe et méditerranéen (CERMAM) à Genève et professeur invité à l'Université Paris I La Sorbonne. Ses travaux portent sur l'évolution politique au Proche-Orient et au Maghreb. Titulaire d'un doctorat en science politique de l'Université de Genève, Hasni Abidi assure un séminaire à l'Institut européen de l'Université de Genève sur « la Politique méditerranéenne de l'UE ». Hasni Abidi est consultant auprès de plusieurs institutions internationales dont l'UNESCO et le CICR. Il est auteur de plusieurs ouvrages dont notamment : *Paris et Le Manifeste des Arabes*, éd. Encre d'Orient, Paris, 2011 et *Le Monde arabe : quel avenir pour l'armée et les islamistes ?* à paraître en février 2012 chez le même éditeur.



ABDESSELAM ABOUDDRAR

Abdesselam Abouddrar est ingénieur des Ponts et Chaussées (diplômé de l'École Nationale des Ponts et Chaussées- Paris, 1973), économiste (Université de Rabat 1980), et MBA (ENPC – Paris 2000). Il a d'abord exercé dans le domaine de l'équipement et du génie civil (1974-1998) à différents postes de responsabilité dans l'administration (ministère de l'Équipement), dans l'ingénierie (CID, TEAM MAROC notamment) et dans l'entreprise. En 1998, il rejoint la Caisse de Dépôt et de Gestion (CDG), d'abord comme responsable du pôle Prévoyance et Promotion de l'Épargne, puis, à partir de novembre 2002 comme Secrétaire général de la CDG et enfin, en 2006, comme Directeur Général Adjoint.

Nommé en août 2008 Président de l'Instance Centrale pour la Prévention de la Corruption, il assure depuis décembre 2011 la présidence de la 3ème Conférence Annuelle du Réseau Arabe pour le Renforcement de l'Intégrité et la Lutte contre la Corruption (ACINET).

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



AMEL ABOU EL AAZM

Titulaire d'un DESS en Relations Internationales à l'INALCO-Paris et d'un Master 2 Recherche en science politique-études africaines à la Sorbonne-Paris 1, Amel Abou el Aazm a été directrice générale de la Fondation des Arts Vivants de 2009 à 2011. Consultante pour l'UNESCO (Diagnostic national de l'économie du patrimoine culturel au Maroc), elle a publié des articles sur la scène culturelle marocaine. Ses recherches ont porté sur les médias, le mouvement des droits de l'homme, l'action associative et la culture urbaine au Maroc et en Afrique. Amel Abou El Aazm est membre du bureau de l'association RACINES pour le développement culturel au Maroc et en Afrique, représentant national et membre du comité de pilotage de Arterial Network, réseau d'acteurs culturels regroupant trente-cinq pays africains.



EL KHATIR ABOULKACEM-AFULAY

El Khatir Aboukacem-Afulay est né à Tamoult dans l'Anti-Atlas en 1969. Il est titulaire d'un doctorat en anthropologie à l'École des Hautes Études Sociales à Paris. Ses travaux portent sur les modalités opératoires des mouvements de construction identitaire, les transformations sociales et les pratiques culturelles ainsi que les pratiques scripturaires en milieu amazighe. Il est également poète et créateur. À son actif, un roman et deux recueils de poésie amazighe. El Khatir Aboukacem-Afulay est l'un des auteurs de l'ouvrage collectif *Arts et architecture amazighes du Maroc*, publié en 2011 par l'IRCAM et les éditions La Croisée des chemins.



MOHAMED ACHAOUR

D'abord musicien évoluant aux côtés de ses deux frères dans les groupes amazighes *Afouss* et *Abarraz*, Mohamed Achaour est vite attiré par le cinéma. Comédien, il passe derrière la caméra comme assistant-réalisateur et contribue à des œuvres de qualité comme le court-métrage *Percussion Kid (Iqaâ)*, qui remporte en 2006 le Grand Prix du Festival international de la radio et de la télévision du Caire et le Prix du meilleur court au 3^{ème} Festival du Film amazighe à Ouarzazate en 2008. Il a travaillé également aux côtés de Narjiss Najjar dans *Wake up Morocco* et réalisé deux autres courts métrages dont *Allô Canada*, co-produit par 2M. Il a aussi écrit et réalisé la série *Zorroh*, diffusée sur la chaîne Nessma Tv. *Lhajjate* est le nom de son premier long-métrage.



WALTER ACTIS

Walter Actis est sociologue espagnol, membre et co-directeur de l'équipe de recherche COLECTIVO IOÉ (www.colectivoioe.org) depuis 1985. Il a effectué des recherches diverses sur la situation de l'immigration en Espagne : *Marocains en Catalogne* (Fundamentos, 1995) ; *L'éducation interculturelle à l'épreuve : les fils et filles des Marocains immigrés à l'école* (CIDE, 1996) ; *Immigrés, travailleurs et citoyens* (Université de Valence, 1999) ; *Femmes, immigration et travail* (ministère du Travail, 2001) ; *Immigration et logement en Espagne* (ministère du Travail, 2005) ; *L'immigration, le genre et l'école* (ministère de l'Éducation, 2007) ; *L'immigration d'après l'Enquête nationale des immigrés* (ministère du Travail, 2008). En tant qu'auteur individuel il a notamment publié *Argentins en Espagne : immigrés malgré tout* (Migraciones n° 23, 2008) ; *Les immigrés latino-américains en Espagne* (Migraçoes, Lisbonne, 2009) ; *L'immigration colombienne en Espagne: sauvés ou piégés ?* (Revista de Indias n° 245, 2009) ; *L'impact de la crise économique sur le statut d'emploi des immigrés marocains en Espagne* (Casa Árabe, 2010).



KAHA MOHAMED ADEN

Née à Mogadiscio en Somalie, Kaha Mohamed Aden est diplômée en économie de l'Université de Pavie (Italie) et a obtenu un Master à l'École européenne des études avancées en coopération et développement-IUSS de cette ville. Elle est actuellement impliquée dans les domaines de l'immigration et de la compréhension interculturelle et anime à ce titre de nombreuses conférences, séminaires et tables rondes à travers l'Italie. En septembre 2010, sa première collection de nouvelles, *Fra-intendimenti*, a été publiée par Nottetempo, Rome.



YOUSSEF AÏT AKDIM

Diplômé de l'Institut d'études politiques de Paris (2007) où il a préparé un master en droit économique, Youssef Aït Akdim travaille dans un cabinet d'avocats d'affaires à Casablanca. Il écrit pour le magazine hebdomadaire *TelQuel* et a publié des articles sur le site nonfiction.fr.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



FATIMA AÏT BOUNOUA

Fatima Aït Bounoua, écrivaine française d'origine marocaine, est née à Poitiers. Après des études de lettres modernes, elle devient enseignante dans la région parisienne. Également chroniqueuse pour le magazine *Fumigène*, elle révèle ainsi une autre facette de son tempérament, avec une rubrique originale d'analyses littéraires de textes de rap. Certaines de ses nouvelles ont déjà attiré l'attention des professionnels, notamment *L'homme sans secrets* publié dans l'ouvrage collectif *Paroles d'enfance* (éd. Radio France, Libro, 2008), ou encore son recueil intitulé *La honte* (Edilivres) consacré Prix littéraire de la Cité des mots en 2009.



LAHCEN AÏT EL FAKIH

Né en 1961 à Zaouiat Sidi Boukil près de Rich (province de Midelt), Lahcen Aït El Fakih est titulaire d'une licence d'histoire et s'intéresse au patrimoine culturel de la région du Haut-Atlas oriental. Membre des comités de rédactions de plusieurs revues scientifiques et auteur de nombreux ouvrages sur la mémoire et l'histoire de Imilchil, Sijelmasa et de la région en général.



ZOUBIDA AÏT FDAÏL

Zoubida Aït Fdail est licenciée en littérature arabe. Présidente de Lass Tifssa pour la femme amazighe, elle est également vice-présidente de la Coordination Amyafa pour les associations du Maroc central et animatrice associative dans plusieurs actions notamment en direction la femme et l'enfant et la scolarisation de la fille rurale.



MOHAMED AJOUAOU

Mohamed Ajouaou, né à Nador, est professeur à l'université libre d'Amsterdam et directeur de l'Aumônerie musulmane à la délégation des prisons au ministère de la Justice néerlandaise. Docteur de l'Université de Tilburg en sciences des religions, lauréat de l'École de la formation des professeurs du deuxième cycle de l'Université d'Utrecht, il a occupé le poste de conseiller au ministère d'Immigration néerlandaise. Écrivain et chercheur dans le domaine de l'islam en Occident, il a notamment publié *Pensées d'un musulman aux Pays-Bas* en 2006, et *Imam derrière les barreaux* en 2011.



IMAD AKKA

Jeune activiste et acteur social, Imad Akka est président de l'Association Jeunes pour jeunes et membre fondateur du programme *Dialogue de l'avenir*. Dans ce cadre, il a été responsable de l'organisation de la conférence internationale intitulée *Conseil consultatif de la jeunesse et de l'action associative : Mécanismes et expériences croisées*.



MUHANAD AL HASSANI

Avocat et président de l'Association syrienne des droits de l'Homme Sawasiyah, Muhanad Al Hassani est également commissaire de la Commission internationale des juristes (CIJ), et lauréat du *Prix Martin Ennals* 2010. Interdit de sortie du territoire syrien depuis 2004, constamment surveillé par les forces de sécurité syriennes ces dernières années, il a été arrêté en juillet 2009, suite à la publication d'un rapport d'observation d'un procès tenu devant la Cour suprême de sûreté de l'État. Détenu au secret, il a été radié à vie du Barreau syrien et condamné en juin 2010, suite à un procès entaché d'irrégularités de procédure, à trois ans d'emprisonnement, pour "affaiblissement du sentiment national" et "encouragement de sentiments racistes et communautaires", ainsi que pour "diffusion de fausses nouvelles susceptibles de porter atteinte au moral de la nation". Cette condamnation a sanctionné avant tout son travail d'avocat, notamment pour ses rapports d'observation des procès et pour les positions et les rapports publiés par *Sawasiyah*.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



SAID AL HONSALI

Né en 1963 à Rabat, écrivain, professeur agrégé de langue et littérature arabes, il est l'auteur de plusieurs ouvrages dont *Bidaya wa Nihaya : lecture et analyse, Approche pluridisciplinaire d'un roman de Nagib Mahfoud*, éditions Toubkal, 1995 et *Métaphores et la poésie arabe moderne*, éditions Toubkal, 2005. Said Al Honsali a aussi traduit de nombreux livres dont *Penser l'art islamique*. Oleg Grabar, éditions Toubkal, 1996 ; *Bréviaire méditerranéen*, Predrag Matvégevitch, éditions Toubkal, 1999 ; *Comme les autres...*, Dessins et texte : Sonia Ouajjou, AMSAHM, édition 2003 (livre pour enfants sur la Trisomie 21 au Maroc) et du même auteur *Dima Dima Tolérance !*, éditions Oxalys, 2004. Outre de nombreux articles scientifiques, Said Al Honsali est depuis 2004 président de l'Association des parents et tuteurs des enfants trisomiques 21 et de l'Espace Almassar pour la trisomie 21 à Rabat. Il est membre fondateur et membre du comité scientifique de la revue électronique *Ribat Al koutoub*.



MOHAMED HAMED ALI

Mohamed Hamed Ali, né à Sebta, est le président de la communauté marocaine à Sebta, secrétaire général du Parti de l'union des musulmans de Sebta, président de la Fédération espagnole des entités religieuses islamiques (FEERI) et secrétaire général de la délégation islamique en Espagne. Il est l'un des auteurs de l'accord conclu en 1992 entre les autorités espagnoles et les représentants de la communauté musulmane en Espagne, qui a permis la reconnaissance officielle de la religion musulmane par l'État espagnol. Mohamed Hamed Ali a participé à plusieurs rencontres et symposiums nationaux et internationaux sur l'islam et les musulmans d'Espagne et de Sebta et Melilla.



MEHDI ALIOUA

Docteur en sociologie (PhD), Mehdi Alioua a soutenu en 2011 sa thèse de sociologie portant sur l'étape marocaine des transmigrants subsahariens en route vers l'Europe (en cours de publication). Rattaché depuis juillet 2011 au Centre Jacques Berque, il a été recruté comme enseignant-chercheur à l'Université internationale de Rabat (UIR). Ses recherches sociologiques portent de manière générale sur le cosmopolitisme, sur la globalisation et les différents régimes de mobilités qui la produisent ou qui en sont les produits. Il a publié différents articles et chapitres d'ouvrages collectifs, en français, en anglais et en arabe, dont notamment : *La migration transnationale des Africains subsahariens au Maghreb. L'exemple de l'étape marocaine*, in A. Bensaad (éd.), *Marges et mondialisation : Les migrations transsahariennes*, Maghreb-Machrek, n°185, 2005 ; *Nouveaux et anciens espaces de circulation internationale au Maroc. Les grandes villes marocaines, relais migratoires émergents de la migration transnationale des Africains subsahariens au Maghreb*, in F. Le Houerou (éd.), *Migrations Sud-Sud*, REMMM, 2007 ; *Quelles limites du champ politique de la nation comme seul espace légitime de la démocratie face à des hommes et des femmes sans frontière ?* in G. Ferreol et A. Peralva (éd.), *Altérité et dynamiques sociales*, Droit et Société/LGDJ, 2010.



HENNOU ALLALI

Hennou Allali est médecin à Rabat et membre du bureau de l'Ordre national des médecins. Elle est également active dans le domaine de l'accès à l'éducation en tant que membre de l'Association pour la scolarisation des filles rurales. Hennou Allali est membre du Conseil national des droits de l'Homme.



JACQUELINE ALLUCHON

Née à Casablanca en 1943, Jacqueline Alluchon est issue d'une famille installée au Maroc depuis 1920. Diplômée de l'École spéciale d'architecture de Paris en 1969, elle rentre au Maroc où elle travaille deux ans avant de repartir à Paris. C'est en 1975, ayant l'autorisation d'exercer en profession libérale, qu'elle s'installe à son compte à Casablanca et ne quitte plus le Maroc. Féru d'architecture, d'urbanisme et d'histoire, Jacqueline Alluchon est membre fondateur de l'association Casamémoire en 1995. Pionnière de la lutte pour la préservation du patrimoine architectural moderne, elle a influencé plusieurs générations de militants à Casablanca et ailleurs.



BATOUL AL MAHJOUB

Romancière née à Tan Tan, Batoul Al Mahjoub est l'auteure de plusieurs ouvrages et recueils de nouvelles en langue arabe. Elle est membre de l'Union des écrivains arabes sur Internet et a participé à plusieurs rencontres littéraires et conférences.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



HOSNI AL MOUKHLIS

Natif de Casablanca, Hosni Al Moukhlis a exercé comme instituteur dans une école rurale à Moulay Abdeslam dans le nord du Maroc pendant cinq années, avant de partir pour Barcelone. Enseignant d'arabe aux enfants des Marocains émigrés, il est membre actif d'une association d'accompagnement des mineurs irréguliers. Depuis son retour au Maroc, Hosni Al Moukhlis est très actif dans le domaine pédagogique, il est membre de la section de Larache de l'AMDH et du mouvement du 20 février, en particulier au sein de la commission médias.



SALWA AL NEIMI

Poétesse syrienne, Salwa Al Neimi vit à Paris depuis de nombreuses années. Après des études de littérature arabe et de théâtre, elle a travaillé comme journaliste culturelle. Un choix de ses poèmes, traduits par elle-même, a paru en français sous le titre *Mes ancêtres les assassins* (Paris-Méditerranée, 2003). Elle a aussi écrit un recueil de nouvelles, *Le Livre des secrets*, et un recueil d'entretiens littéraires intitulé *J'ai participé à la supercherie*.



ALI AMAHAN

Né en 1950 à Abadou n Ghjdama dans la montagne du Haut-Atlas, Ali Amahan est professeur de l'enseignement supérieur à l'Institut national des sciences de l'archéologie et du patrimoine (INSAP-Rabat). Ancien conservateur du Musée Batha à Fès, Délégué de la culture dans cette ville et Responsable des musées du Maroc. Il est auteur de nombreux ouvrages et articles sur le patrimoine et les arts marocains dont notamment *Fès et Florence en quête d'auteur* (avec Catherine Cambazard-Amahan et Marcello Fantoni, Senso Unico éditions, Mohammedia, 2008).



KEBIR MUSTAPHA AMMI

Kebir Mustapha Ammi, romancier, dramaturge et essayiste, est né à Taza. Il quitte le Maroc en 1970 pour suivre des études de philosophie et littérature aux États-Unis et en Angleterre. Il vit désormais à Paris où il est enseignant. Il est l'auteur de nombreux romans, essais et pièces de théâtre : *Thagaste*, *Saint Augustin en Algérie* (Éditions de L'Aube, 1999), *La Fille du vent* (Éditions de L'Aube, 2002), *Alger la blanche* (théâtre, 2003), *Feuille de verre* (Gallimard jeunesse, 2004), *Abd el-Kader* (Presses de la Renaissance, 2004), *Apulée, mon éditrice et moi* (Éditions de L'Aube, 2006), *Le ciel sans détours* (Gallimard, 2007) et *Les vertus immorales* (Gallimard, 2009), traduit en arabe dans la collection CCME aux éditions Marsam à l'occasion du SIEL 2010. Kebir Mustapha Ammi a reçu le Prix des écrivains de langue française en 2009. Son dernier roman, *Mardochée*, est paru en avril 2011 aux éditions Gallimard. Une pièce de théâtre sur les harragas, *Fragments de silence*, va être créée en 2013, au Théâtre de l'Est Parisien par Hassane Kouyaté.



SOUMIA AMRANI

Née en 1966 à Fès, fonctionnaire au ministère des Affaires étrangères et de la coopération, Soumia Amrani est membre du Conseil national des droits de l'Homme, trésorière du collectif Autisme Maroc, membre du bureau exécutif du Collectif pour la promotion des droits des personnes en situation d'handicap, membre du Réseau Égalité *Takafoue* et membre du mouvement *Madouzch Bla Bina !* Titulaire d'un DES en science politique et d'un autre en relations internationales (Université Mohammed V), Soumia Amrani a participé à de nombreux stages de formation en matière de droits de l'Homme, de montage de projets associatifs, etc. tant au Maroc qu'à l'étranger.



RITA AOUAD

Rita Aouad, historienne et enseignante, est co-auteure de plusieurs manuels scolaires d'histoire du Maroc. Elle s'intéresse aux enjeux de l'histoire enseignée, à la vulgarisation de l'histoire dans les pays en transition démocratique. Elle a participé aux travaux de suivi des recommandations de l'Instance Équité et Réconciliation dans ce domaine et est membre du comité scientifique des Rendez-vous de l'histoire de Rabat. Elle a fait partie du comité scientifique du colloque *Migrations, identité et modernité au Maghreb*, organisé par le CCME et le CNDH à Essaouira en 2009, et a co-dirigé la publication de ses actes, *La bienvenue et l'adieu, Migrants juifs et musulmans au Maghreb (XVe-XXe siècle)*, dans la collection du CCME et du CNDH aux éditions La Croisée des chemins-Karthala, 2012.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



DAVID ASSOULINE

David Assouline est un homme politique et historien français, né à Sefrou (Maroc). Il s'engage tôt dans le syndicalisme étudiant et dans la lutte contre l'extrême droite. À ce titre, il participe notamment à l'organisation, en 1983, de la Marche contre le racisme et pour l'Égalité des droits. Logiquement, il intègre le bureau national de l'UNEF-ID en 1987. Il se distingue notamment en s'investissant dans le mouvement "Faut pas décoder" contre la réforme du code de la nationalité en 1993 en 1999. Cet ex-militant d'extrême gauche est élu depuis 2004 sénateur socialiste de Paris. Il est aussi historien spécialisé dans la relation aux immigrés. Il a écrit en collaboration avec Mehdi Lallaoui *Un siècle d'immigration*, en trois tomes, aux éditions Au Nom de la Mémoire (ANM). Mais il est surtout connu pour ses travaux sur la répression des Algériens de France lors de la Guerre d'Algérie. À ce titre, il a publié en 2001, toujours avec Mehdi Lallaoui, *À propos d'octobre 1961*, chez ANM.



AHMED ABDELLAH ATHOBHANI

Né en 1977 à Tâaz au Yémen, il est titulaire d'une licence en charia et droit de l'Université de Sanâa et d'un master équivalent de l'Institut supérieur de la magistrature. Avocat de 2001 à 2003, il a intégré la magistrature en tant que juge des affaires pénales et personnelles, ce qui lui a permis de constater l'étendue des violations des droits de l'Homme et des droits des femmes. Il est actuellement président du tribunal de première instance Béni Matar. Ahmed Abdellah Athobhani est l'un des fondateurs en 2010 de la Ligue des membres du pouvoir judiciaire qui appelle à l'indépendance de la justice et dont il est le vice-président. Il est également membre pour le district de Sanâa du conseil d'administration du Club des juges. En mars 2011, il a annoncé son appui à la révolution.



AMAL AYOUCHE

Amal Ayouch, comédienne, a fait des études de pharmacie à Montpellier, avant de revenir s'installer au Maroc, et d'embrasser une carrière de comédienne de théâtre et de cinéma en parallèle de son métier de pharmacienne. L'actrice a déjà accumulé pièces radiophoniques, formation de danse, lectures engagées (avec un penchant pour les textes de Colette, Victor Hugo et Khaïreddine), soirées poétiques et lectures de contes, etc. Amal Ayouch a joué dans plusieurs films et pièces de théâtre. Elle est l'auteure d'un recueil de poèmes.



RACHIDA AZDOUZ

Rachida Azdoud, psychologue, diplômée de l'Université de Strasbourg, spécialiste en relations interculturelles, est doctorante à l'Université de Montréal. Son champ d'expertise est principalement l'immigration, la question identitaire et les thématiques qui y sont associées. Elle a réalisé plusieurs études et recherches pour le compte d'organismes privés et publics québécois, notamment sur la question des accommodements religieux et de la gestion de la diversité. Elle a été vice-doyenne à la faculté de l'éducation permanente, Université de Montréal jusqu'en 2010 et est l'actuelle directrice des SSE, le Centre de pédagogie universitaire de l'Université de Montréal.



NAJAT AZMY

Najat Azmi, née à Benslimane, est Déléguée générale adjointe des entretiens de l'Excellence, co-fondatrice du Conseil national pour la diversité, ex-conseillère municipale déléguée à l'éducation de la Mairie de Roubaix, chargée de mission à l'ACSE (Agence nationale de cohésion sociale et d'égalité de chance), Chevalier de l'Ordre National du Mérite en 2006. Promotion 2010 du programme "International Visitor Leadership Program" de l'ambassade des États-Unis sur le thème "Managing Ethnic Diversity". Elle a été désignée membre du CCME en 2007.



ABDELKADER AZRII

Président de la Commission régionale des droits de l'Homme de Rabat-Kénitra du CNDH, acteur associatif, syndicaliste, Abdelkader Azrii est né en 1955 à Safi. Ancien membre de la Chambre des conseillers, Président du groupe parlementaire de la Confédération démocratique du travail (CDT), il a été vice-président de la Commission de la justice, de la législation et des droits de l'Homme. Membre du Comité directeur du Forum des alternatives Maroc, Abdelkader Azrii a présidé l'association *Le mouvement des initiatives démocratiques*. Ancien membre du bureau exécutif de la CDT, il a siégé dans la Commission chargée de l'élaboration de la charte nationale de l'éducation et la formation et de la commission chargée de l'élaboration de l'actuel code du travail.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



ABDELLAH BADOU

Instituteur de formation, Abdellah Badou a également obtenu un diplôme de formateur en ingénierie de développement social de l'Institut de formation des agents de développement (IFAD) et a été inspecteur stagiaire au Centre de formation des inspecteurs de l'enseignement à Rabat. Ayant acquis une grande expérience en matière de formation, il a animé plusieurs ateliers au profit des acteurs de la société civile, sur les thèmes du plaidoyer, de la communication, du montage de projet, ainsi qu'en matière de sensibilisation aux droits de l'Homme et d'observation des élections. Militant associatif, Abdellah Badou est membre fondateur et membre actif dans plusieurs réseaux et associations dont le Réseau amazigh pour la citoyenneté, le Forum des Alternatives Maroc et le Réseau des formateurs en ingénierie de développement. Il est également Secrétaire général d'Espace Sud, membre du conseil administratif de l'Observatoire marocain des libertés publiques et membre de l'Association marocaine des droits humains.



© SIMON BISCHOFF

SOUAD BAHECHAR

Casablancaise qui a choisi de vivre à Tanger, Souad Bahechar est une historienne d'art qui a opté pour la littérature. Après des études à l'Institut d'Art et d'Archéologie (Paris IV Sorbonne), elle s'établit dans la ville du Détroit où elle enseigne l'histoire de l'art, devient conservatrice du musée national de la Qasba, puis directrice de la Tanja Flandria Art Gallery. Son premier roman *Ni fleurs ni couronnes* paru aux éditions Le Fennec obtient le prix Grand Atlas en 2001. En 2005, elle publie *Le concert des cloches* chez le même éditeur. Lors d'un récent séjour dans sa ville natale, elle collabore à *Casablanca* avec le photographe Marco Barbon aux éditions Filigrane et à *Casablanca, fragments d'imaginaire* avec un collectif d'auteurs.



JAMAÂ BAÏDA

Jamaâ Baïda, diplômé de l'Université Mohammed V de Rabat et de l'Université de Bordeaux III, est depuis 1982 enseignant-chercheur à l'Université Mohammed V-Agdal-Rabat. Ancien secrétaire général de l'Association Marocaine pour la Recherche Historique (AMRH), membre-fondateur et coordinateur du Groupe d'Études et de Recherches sur le Judaïsme Marocain (GREJM), membre du Groupe de Recherche Islamo-Chrétien (G.R.I.C). Il est également membre du comité de rédaction de *Hespéris-Tamuda* et ancien directeur de la revue *La Recherche Historique*. Il est auteur et co-auteur de plusieurs ouvrages et d'une soixantaine d'articles portant sur l'histoire contemporaine et l'histoire du temps présent. En 2011, il a été nommé directeur des *Archives du Maroc*.



ABDELJALIL BAKKAR

Agé de 41 ans, Abdeljalil Bakkar est directeur du Centre de formation de l'association Initiative urbaine dont il est président et membre-fondateur (2006). Natif de Hay Mohammadi, il est très impliqué auprès des jeunes du quartier et leur mobilisation pour le développement de leur cité. Abdeljalil Bakkar est également animateur du pôle formation et insertion professionnelle dans le cadre du Programme Concerté Maroc. Après une première expérience professionnelle dans la police où il intervenait fréquemment auprès des jeunes, il se consacre aux actions de prévention et de développement social. Son association est très impliquée dans des projets menés dans le cadre du programme de réparation communautaire. Elle fut également active dans l'observation des dernières élections législatives.



AMAL BASHA

Engagée de longue date dans la défense des droits de l'Homme au Yémen, Amal Basha a fait des études de science politique à l'Université américaine du Caire entre 1983 et 1985 et un Master en développement international en Angleterre en 1992. Militante dans un mouvement d'étudiants d'obédience communiste, elle a travaillé comme consultante pour la Croix-Rouge internationale et travaillé aux Nations-Unies dans un programme pour le développement de la société civile dans le monde arabe. Elle travaille également aux côtés de Shirin Ebadi, l'avocate iranienne lauréate du prix Nobel de la paix, dans le cadre d'une coalition régionale des organisations de droits de l'Homme. Amal Basha a fondé *Sisters Arabic Forum for Human Rights*, une ONG qui interpelle les gouvernements du monde arabe pour changer les lois discriminatoires envers les femmes et encourage leur représentation politique.



YOUSSEF BELAL

Diplômé en économie et en droit de l'Institut d'Études Politiques de Paris, et en anthropologie de l'université Columbia à New York, Youssef Belal est docteur en sciences politiques. Après avoir enseigné à l'université Mohammed V de Rabat, il a été chercheur invité au Middle East Institute de l'université Columbia. Avant de se consacrer à la recherche, il a travaillé comme expert auprès des Nations-Unies au Maroc et est l'auteur de plusieurs études sur les questions de développement. Engagé, il prend régulièrement position dans le débat public. En 2011, Youssef Belal a publié en France *Le Cheikh et le Calife: Sociologie religieuse de l'islam politique* (éditions de l'École Normale Supérieure pour la France, éditions Tarik pour le Maroc), salué comme une nouvelle approche dans l'étude de l'islam et des mouvements islamiques. Dans ce livre, Youssef Belal initie une réflexion originale sur les rapports entre islam et politique, et montre qu'il n'y a pas incompatibilité entre démocratie, modernité politique et mouvements islamiques.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



MOHAMED BELBACH

Juge de grade exceptionnel, Mohamed Belbach a occupé plusieurs fonctions judiciaires à Laâyoune, Boujdour, Dakhla et Safi. Actuellement magistrat à la Cour d'appel de Casablanca, il a été ancien vice-président du bureau régional de l'Amicale Hassania des magistrats



BADRE BELHACHEMI

Diplômé de l'École de show-business de Montréal et licencié en droit privé, Badre Belhachemi est musicien, auteur, compositeur et interprète. Membre du groupe de musique casablancais *Darga* de 2002 à 2009, il a composé la chanson *El Khattabi* qui rend hommage au résistant rifain Abdelkrim El Khattabi. En 2009, il signe, la musique du film *Beach Boys*, produit par Ali'N Productions et réalisé par Younes Reggab. Il a collaboré plusieurs fois avec l'association EAC/L'Boulevard et a cofondé, en 2008, l'entreprise culturelle AB Sawt.



SOUHAYR BELHASSEN

Née en 1943 à Gabès, Souhayr Belhassen a été longtemps journaliste, correspondante en Tunisie de l'hebdomadaire *Jeune Afrique* et de l'agence de presse *Reuters*. Éluë le 24 avril 2007 à la tête de la Fédération internationale des ligues des droits de l'Homme (FIDH), elle est également très active dans le combat pour la défense des droits de l'Homme dans son pays, en s'engageant en 1984 dans la Ligue tunisienne des droits de l'Homme, fondée en 1977, dont elle assure dès novembre 2000 la vice-présidence. Elle participe aussi à l'écriture de *Habib Bourguiba. Biographie en deux volumes* (coécrit avec Sophie Bessis), biographie interdite jusqu'à l'avènement de Zine el-Abidine Ben Ali à la présidence en 1987 et finalement publiée en 1990. Exilée de 1993 à 1998, elle crée de retour dans son pays l'hebdomadaire culturel *7 sur 7* interdit en février 2008 en raison du ton critique du magazine. Souhayr Belhassen est docteur *Honoris causa* de l'Université catholique de Louvain le 8 mars 2009.



MOHAMED BENALI BEN BOUZIANE

Né en 1954, diplômé en littérature arabe de l'université Mohamed 1er de Oujda, M. Benali est enseignant d'arabe au lycée Moulay Rachid de Figuig. Il est également membre du conseil des oulémas de Figuig, de l'Association d'entretien des mosquées de Ksar lamaiz, ainsi que de différentes associations locales comme l'Association Al Fath pour le développement social et culturel dont il est l'actuel président. M. Benali s'intéresse à l'histoire de la région en général et à l'histoire de Figuig en particulier sur laquelle il a publié plus d'une quinzaine d'ouvrages.



ABDELALI BENAMOUR

Né en 1941, Abdelali Benamour est titulaire d'un doctorat d'État es sciences économiques Tout en enseignant en tant que professeur à l'Université Mohammed V – Rabat et à l'Université Hassan II – Casablanca (de 1966 à 2001), M. Benamour a dirigé l'Institut Supérieur de Commerce et d'Administration des Entreprises – ISCAE, de 1971 à 1976. Conseiller municipal à Casablanca de 1976 à 1992, il a été député USFP de Casablanca entre 1976 et 1981. À la tête de l'Institut des Hautes Études de Management (HEM) qu'il préside depuis 1988, il a également été administrateur de Bank Al Maghrib, membre de la COSEF, Président de l'Association Alternatives, dont il est et depuis 2002, Président Fondateur. Il a publié nombre d'ouvrages dont : *Intermédiation financière et développement économique du Maroc* (1968), *La comptabilité nationale marocaine* (1971), *Le Maroc Interpellé* (1993), *Repenser l'École* (2007). M. Benamour a été membre du Conseil consultatif des droits de l'Homme (2007-2011) et a été nommé président du Conseil de la concurrence en août 2008.



MOHAMED LAHBIB BENCHEIKH

Avocat au barreau de Rabat, Lahbib Bencheikh est membre fondateur et membre du bureau exécutif du Réseau amazigh pour la citoyenneté. Il est également président de l'Association des jeunes avocats de Khémisset et membre du bureau exécutif du Forum alternative Maroc. Activiste des droits de l'Homme, il a participé à l'élaboration du guide sur la loi des associations et des rassemblements publics au profit de l'Observatoire marocain des libertés publiques et à la rédaction du projet de loi relatif à la lutte contre la violence faite aux femmes. Il participe activement également à l'élaboration des rapports parallèles et leur discussion devant les organes de traités des Nations-Unies.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



SOULEIMANE BENCHEIKH

Né en 1980, Souleimane Bencheikh est journaliste. Il a exercé au *Journal Hebdomadaire* où il publie ses premières tribunes en 2003 puis à *Tel Quel* dont il a été rédacteur en chef et chef d'enquête. Après un court passage par la radio en tant que rédacteur en chef de *Luxe Radio*, il lance avec Youssef Chmirou, en novembre 2010, le premier mensuel consacré à l'histoire du Maroc, *Zamane*, dont il est directeur de la rédaction. Depuis 2009, il est correspondant de *L'Express*. Souleimane Bencheikh a remporté en 2007 le premier prix *Press Now* du journalisme d'investigation. Il a également contribué à un ouvrage collectif dirigé par Assia Belhabib (*Le jour d'après, dédicaces à Abdelkébir Khatibi, Afrique Orient, 2010*). Il tient un blog depuis juin 2010.



NAJIB BENCHERIF

Najib Bencherif, homme de médias, a débuté sa carrière professionnelle au Maroc vers la fin des années soixante-dix, à la *MAP* puis à *l'Opinion*, avant d'émigrer en Angleterre où il a intégré en 1985 la chaîne britannique *BBC*. Il a aussi travaillé pour *l'Associated Press Television News* (APTN) puis à la rédaction de *MBC*, première chaîne satellitaire arabe. Najib Bencherif, qui vit à Dubaï depuis une dizaine d'années, a ensuite contribué au lancement de la chaîne *Al Arabiya* en 2003, où il était directeur du réseau des correspondants avant de devenir responsable d'un projet d'intégration de l'écran de cette chaîne avec son site web et les médias sociaux. Il est titulaire d'une licence en sciences politiques et d'un certificat d'études supérieures en relations internationales. Il est membre du CCME et titulaire du Ouissame du Mérite National.



SAÏD BENGRA D

Professeur d'enseignement supérieur de sémiologie et d'analyse du discours à la faculté des Lettres des Sciences humaines à l'Université Mohamed V de Rabat, Saïd Bengrad est le directeur du magazine *Alamat*, spécialisé dans les études sémiotiques, et a obtenu le Prix Grand Atlas 2006 pour la traduction de *Histoire de la folie*, de Michel Foucault, et le Prix du Maroc de la traduction 2010 pour *Sémiologie des états. Des états des choses aux états d'âme*. Saïd Bengrad compte à son actif plusieurs publications dont *Sémiologie de l'image publicitaire : publicité et représentations culturelles*, 2008, et *Sémiologie et interprétation. Introduction à la sémiologie de Charles Sanders Peirce*, 2005.



ABDERRAHIM BENHADDA

Docteur d'État en histoire, enseignant et Doyen de la Faculté des lettres et des sciences humaines de l'Université Mohamed V-Agdal à Rabat, Abderrahim Benhadda est notamment spécialiste de l'histoire ottomane. Lauréat du *Prix Ibn Battouta* de littérature de voyage en 2007 (Abu-Dhabi-Émirats Arabes Unis), il a été professeur invité à l'EHESS de Paris, à l'Université de la Manouba de Tunis et à l'Université de Tokyo. Il est auteur de plusieurs ouvrages dont *Le Maroc et la Sublime porte de la moitié du 16ème siècle à la fin du 18ème siècle*, Tunis, 1998, *Un ambassadeur marocain en Espagne à la fin du dix-septième siècle*, Tokyo, 2004, *Les Ottomans, institutions, économie et culture*, Casablanca, 2008. Abderrahim Benhadda a coordonné plusieurs ouvrages scientifiques.



ROUKAYA BENJELLOUN

Née en 1984, Roukaya Benjelloun est titulaire en 2009 d'un doctorat en médecine générale à la Faculté de médecine et de pharmacie de Casablanca, avec Félicitations du jury, avec une thèse sur *L'expression de la maladie dans la littérature marocaine : roman, théâtre et poésie*. En 2010, elle prépare une licence en médiation culturelle à la Faculté de lettres et de sciences humaines de Mohammed VI et à partir de 2011, elle est médecin résidente au Centre Psychiatrique Universitaire de CHU de Casablanca. Roukaya Benjelloun est également auteur de théâtre, scénariste pour la télévision et le cinéma, et organisatrice de matchs d'improvisation théâtrale et de festivals de théâtre. Elle est membre de la Commission régionale des droits de l'Homme Casablanca-Settat du CNDH.



FATHI BENKHLIFA

Président du Congrès mondial amazigh et membre de l'organisation mondiale Scientifiques en danger, il est coordinateur du Groupement des amazighs de Lybie et membre du Groupe du travail libyen des droits de l'Homme. Écrivain politique et en matière de droits de l'Homme, il est titulaire d'un master en chimie atomique et prépare son doctorat (*L'énergie atomique entre science et politiques internationales*).

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



MOHAMED EL HABIB BELKOUCH

Président du Centre d'études en droits humains et démocratie, Mohamed El Habib Belkouch est consultant en droits humains auprès de plusieurs institutions nationales et internationales, gouvernementales et non gouvernementales. Expert-consultant auprès du ministre des droits de l'Homme (1998-2000), directeur du Centre de documentation, d'information et de formation en matière des droits de l'Homme (2000-2005), il a été directeur du programme migration auprès du Réseau euro-méditerranéen des droits de l'Homme (2005-2006). Contributeur au rapport du cinquantenaire (2005), il est le rédacteur du rapport sur *L'analyse de la situation de l'enfance au Maroc : 2005-2006* (Unicef, 2006) et d'études dont *La législation nationale pour la protection des mineurs étrangers au Maroc* (OIM, 2008), *Migrations, droits humains et contexte maghrébin* (Casa Arabe, 2007). Habib Belkouch est coordinateur du Réseau arabe de l'Unesco sur la recherche-action en droits économiques, sociaux et culturels et membre du conseil national de l'OMDH et membre fondateur d'Amnesty International-Maroc. De même qu'il a contribué à plusieurs dynamiques et réseaux au niveau maghrébin et arabe. Parmi ses publications : *L'éducation et le développement intellectuel de l'enfant*, le Fennec, *Les tendances de la jeunesse marocaine dans les années vingt* (traduction) et *Où va l'éducation ?* (traduction)



ALI BENMAKHOUF

Maître de conférences en logique et philosophie arabe à l'université de Paris-X Nanterre. Spécialiste de logique et des œuvres de Frege, Russel et Whitehead, il a été nommé Président du Comité consultatif de déontologie et d'éthique de l'Institut de recherches pour le développement. Il organise par ailleurs des colloques au Maroc dans le cadre de la convention entre le Collège international de philosophie et la Fondation du roi Abdul Aziz pour les sciences humaines et les études islamiques. Président du Comité consultatif de déontologie et d'éthique de l'IRD, Ali Benmakhlouf est un chercheur et un auteur prolifique. Il a publié des ouvrages sur Averroès et Al Fârâbî (Seuil 2007), G. Frege (PUF, 1997, Vrin, 2002, Ellipses, 2002) et B. Russell (PUF, 1996, Ellipses, 2001, Belles lettres, 2004). Parmi ses dernières publications : *Žižek. Marxisme et psychanalyse*, PUF, 2012.



LINA BEN MHENNI

Blogueuse de la première heure lors du soulèvement populaire tunisien, Lina Ben Mhenni avait quatre ans quand Ben Ali est arrivé au pouvoir en 1987. Témoin engagé de la révolution et de la répression, elle est lauréate de la 7^{ème} édition du grand concours international de blogs, les BOBs, organisé par la Deutsche Welle, le 18 juin à Berlin. Elle a publié en juin 2011 un livre court et captivant aux éditions Indigène intitulé *Tunisian Girl*. Jeune professeure d'anglais à Tunis, elle a rejoint en 2008 le réseau *Global Voices*, une plateforme rassemblant 300 blogueurs et traducteurs bénévoles du monde entier, dénonçant la censure et faisant circuler l'information sous le manteau virtuel des réseaux sociaux.



GHIZLANE BENOMAR

Née à Fès, Ghizlane Benomar est ingénieure d'État lauréate de l'Institut national de statistiques et d'économie appliquée de Rabat (INSEA) et militante du mouvement du 20 février. Ghizlane Benomar a rejoint le PSU en 2011 et a été élue au conseil national de ce parti lors de son dernier congrès.



MEHDI BENSALID

Né à Rabat, Mehdi Bensaïd a fait des études supérieures à Toulouse. Militant de la cause palestinienne, il se rapproche une fois de retour de l'USFP, avant de rejoindre le Mouvement pour tous les démocrates (MTD). Président du Cercle des jeunes démocrates, affilié au MTD, il est également membre du Parti authenticité et modernité et président d'un petit club de football, Noujoum Salé. Il fut un des initiateurs du projet de plus grand drapeau du monde réalisé à Dakhla.



IMANE BENTAOUET

Imane Bentaouet, consultante internationale en marketing, a vécu aux États-Unis avant de s'installer à Dubai. Diplômée d'un master en business administration (spécialité business international et management financier), elle est membre actif de l'association des professionnels marocains en Amérique. Imane Bentaouet a mené une enquête sur la femme marocaine au Moyen-Orient, dans le but de combattre les préjugés et d'informer sur la réalité. Elle est membre de la Ligue des femmes arabes, qui vise à défendre les droits des femmes et l'égalité. Elle est également impliquée dans la promotion de l'éducation pour les enfants au Maroc.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



NAIMA BENWAKRIM

Chargée de mission auprès du président du Conseil national des droits de l'Homme depuis septembre 2011, Naima Benwakrim est titulaire d'un master en Développement international durable de *Brandies University* (USA). Conseillère technique en matière de genre au cabinet du ministre de l'Emploi et de la formation professionnelle, consultante locale auprès du Centre international de justice transitionnelle (ICTJ), elle a aussi occupé les fonctions de Chef du département de la promotion de la culture des droits de l'Homme au CCDH. Elle a été également responsable de l'Unité *Auditions publiques* et de l'Unité *Rapport final* à l'Instance Équité et Réconciliation. Conseillère technique auprès du ministre Chargé de la Condition de la femme, de la protection de la famille, de l'enfance et de l'intégration des handicapées et du ministre Chargé des Droits de l'Homme, Naima Benwakrim est membre de plusieurs associations et de l'Instance centrale pour la prévention de la corruption.



SERGE BERDUGO

Serge Berdugo, né à Meknès, avocat de formation, homme d'affaires, est un dirigeant communautaire et homme politique marocain. Secrétaire général du Conseil des communautés juives du Maroc depuis 1987, il préside à ce titre le Rassemblement mondial du judaïsme marocain. Ministre du Tourisme de 1993 à 1995, il a reçu le grade de Commandeur de l'Ordre du Trône en 1995, le Prix Concordia du Prince des Asturies (Espagne) en 1992 et la Légion d'Honneur (France) en 2002. En 2005, il a reçu les insignes de Commandeur de l'Ordre du Mérite National.



AHMED BERKIA

Né en 1960 à Safi, Ahmed Berkia est formateur en ingénierie de formation, mécanismes internationaux des droits de l'Homme et droits humains des personnes en situation de handicap. Il occupe actuellement le poste de Chef de service de formation des formateurs au sein du département de la lutte contre l'analphabétisme et de l'éducation non formelle à Rabat. Titulaire d'une licence en droit public, responsable syndical, il a fondé en 2000, avec d'autres acteurs, le Forum Maroc Handicap et droits, première association des droits des personnes en situation de handicap au Maroc. Il est également le coordinateur national du groupe *Al Mounasara*, réseau national de défense des droits des enfants en situation de handicap au Maroc, en plus d'être fondateur et responsable au sein de la Coalition nationale pour la promotion des droits des personnes en situation de handicap. Ahmed Berkia est membre du CNDH.



NADIA BERNOUSSI

Vice-présidente de l'Association internationale de droit constitutionnel (AIDC) depuis décembre 2010, Docteur d'État en droit public, Nadia Bernoussi est Professeure de droit constitutionnel à l'École nationale d'administration (ENA), à l'Institut supérieur de l'administration et à l'école de perfectionnement des cadres du ministère de l'Intérieur à Kénitra. Elle est, entre autres, membre de la chaire UNESCO des droits de l'Homme à la Faculté des Sciences juridiques, économiques et sociales de Rabat et membre de l'Association internationale de droit constitutionnel depuis 1999. Nadia Bernoussi a été membre de la Commission consultative de révision de la Constitution en 2011.



HICHAM BOUAYAD

Doctorant en droit de la concurrence et de la régulation, M. Bouayad occupe actuellement le poste de rapporteur, chef de département au Conseil de la Concurrence depuis 2009. Il a travaillé auparavant au ministère des Affaires économiques et générales en tant qu'enquêteur concurrence à la Direction de la Concurrence et des Prix.



HASSNAE BOUAZZA

Hassnae Bouazza est journaliste, écrivain et réalisatrice néerlandaise-marocaine. Née à Oujda, elle émigre très jeune aux Pays-Bas avec sa famille. Elle suit des études de langue et littérature anglaises à l'Université d'Utrecht, puis collabore à plusieurs périodiques néerlandais où elle est connue pour aborder des sujets tabous dans le monde arabe, comme la condition des femmes, la sexualité ou la pornographie. Hassnae Bouazza travaille également pour la chaîne VPRO comme réalisatrice. Elle est l'auteur d'un recueil d'histoires intitulé *Achter de sluier* (*Sous le voile*, Prometheus, 1999).

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



RAHAL BOUBRIK

Né à Tan-Tan, spécialiste d'anthropologie historique du Sahara, professeur universitaire, il a exercé à Agadir, Kénitra et Rabat. Rahal Boubrik a publié plusieurs ouvrages dont *Saints et société en Islam*, (CNRS Éditions, Paris, 1999), *La ville dans la société bédouine*, (IEA, Université du Rabat, 2000), *Études sahariennes* (Éd. Abou Regrag, Rabat, 2005) et *Sahara atlantique: Espace et hommes* (Agence du Sud, 2007), ainsi que de nombreux articles dans des revues académiques. Il a obtenu le prix *Ibn Zohr* de la recherche scientifique en 2007. Rahal Boubrik est depuis la fin de l'année 2011 directeur du Centre d'études sahariennes, créé conjointement par l'Université de Rabat-Agdal, l'Agence du sud, l'Office chérifien des phosphates et le CNDH.



SIHAM BOUHLAL

Siham Bouhlal est poète et médiéviste. Née à Casablanca, elle est installée en France depuis vingt six ans. Titulaire d'un doctorat en littérature de l'Université Paris-Sorbonne, elle se consacre à la traduction de textes médiévaux, *Le livre de brocart ou la société raffinée de Bagdad au Xe siècle*, Gallimard 2004 ; *L'art du commensal ou boire dans la culture Arabe*, Actes Sud, 2009. Elle est auteure de nombreux articles comme, *Arabie des parfums*, Lettre International, Berlin, 2011. Sa propre création poétique a pour thème central l'amour : *Poèmes bleus*, Tarabuste, 2005 ; *Corps lumière*, Al Manar 2008 ; mais aussi la mort en son lien avec la passion : *Songes d'une nuit berbère*, Al Manar, 2007 ; *Le sel de l'amour, Mort à vif*, Al Manar, 2010. En 2009, elle publie son premier récit *Princesse Amazigh*. Son dernier livre, *Étreintes*, composé de micro-récits, est paru en 2011 aux éditions Al Manar. En décembre 2011, et pour l'ensemble de son parcours, elle reçoit le Trophée de la réussite au féminin, décerné au Quai d'Orsay par l'association France Euro Méditerranée.



EL BACHIR BOUKHSSIMI

Diplômé en animation dramatique, socioculturelle et en protection sanitaire, El Bachir Boukhssimi est un acteur associatif spécialisé dans la formation. Il a ainsi animé plusieurs formations au niveau national et international dans les domaines de montage de projet, d'évaluation, de recherche-action participative, de santé des jeunes, de mise en réseau, plaidoyer et recherche de fonds. El Bachir Boukhssimi est membre actif dans plusieurs réseaux civils et associations dont notamment, l'association mouvement *Twiza*, qu'il préside depuis 2008. Il est également président du Réseau marocain jeunesse et concertation, Secrétaire général du Réseau carrefour, membre du comité de pilotage du PCM III, membre du comité du pilotage du Réseau maghrébin des associations de développement local et membre du réseau de la Fondation Mohammed VI pour l'environnement.



AHMED BOUKOUS

Né à Mirght à Lakhssas dans les environs de Tiznit en 1946, il a intégré l'enseignement secondaire et a exercé pendant quelques années en tant qu'enseignant de français. Après avoir passé quatre ans à Paris pour préparer sa thèse, devenant le premier locuteur amazighophone à la soutenir sur sa langue maternelle, le tamazight, il est nommé en 1974 professeur à la Faculté des lettres et des sciences humaines à l'Université de Rabat, tout en enseignant la langue amazighe à l'Institut supérieur d'archéologie et du patrimoine. Docteur d'État en linguistique de l'Université de Paris VIII en 1987, il a participé activement en 2002 à la mise en place de l'Institut royal de culture amazighe. Après le départ de Mohamed Chafik, il est nommé recteur de l'IRCAM, poste qu'il occupe encore aujourd'hui. Tout au long de sa carrière, Ahmed Boukous a publié de nombreux ouvrages, qui sont devenus des références dans le domaine de la linguistique au Maroc.



MOSTAFA BOULHARRAK EL IDRISSE

Né à Asilah, Mostafa Boulharrak El Idrissi est un syndicaliste marocain vivant aux Iles Baléares. Depuis plus de dix ans, il assure l'accompagnement juridique notamment des travailleurs migrants au sein du syndicat espagnol Commissions Ouvrières. Il est par ailleurs membre fondateur de l'Association des migrants marocains aux Iles Baléares et s'investit activement dans les programmes de co-développement entre le gouvernement régional et la région d'Al Hoceima.



ABDELLAH BOUNFOUR

Né en 1946 au Maroc dans une famille originaire des Igliwa, tribu du Haut-Atlas, Abdellah Bounfour est docteur en linguistique de l'Université de la Sorbonne Nouvelle (Paris-III) et agrégé d'arabe. Il est depuis 1997 enseignant à l'Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco), après avoir enseigné à l'université de Rabat (1976-1984) et à l'Université de Bordeaux-III (1987-1997). Linguiste et philologue spécialiste de la langue et de la culture amazighe, il a publié entre autres, *Introduction à la littérature berbère : 1. La poésie*, Peeters, 1998, *Langue et littérature berbères*, Inalco, 1994, *Langues et littératures berbères*, L'Harmattan-Inalco, 1996.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



NADIA BOURAS

Nadia Bouras est née à Amsterdam. Historienne des migrations marocaines aux Pays-Bas, elle a obtenu un master à l'Université Libre d'Amsterdam, et poursuit actuellement un doctorat en Genre et migrations à l'Université de Leiden. Elle est l'auteur avec Annemarie Cottaar et Fatiha Laouikili d'un ouvrage intitulé *Marokkanen in Nederlands : de pioniers vertellen (Marocains aux Pays-Bas : les pionniers racontent, J. M. Meulenhoff, 2009)*, paru à l'occasion du 40^{ème} anniversaire de la convention de main d'œuvre maroco-néerlandaise. Nadia Bouras est membre du CCME.



NADIA BOURIA

Nadia Bouria, vit et travaille en Belgique. Titulaire d'un master en journalisme, elle a une expérience de plus de dix-huit ans du traitement de l'information en radio comme en télévision. Son parcours débuta auprès de *Radio Contact*, en Belgique, avant de se poursuivre en France comme journaliste responsable des informations quotidiennes de *Chérie FM*. De retour à Bruxelles après trois années passées à Rennes, Nadia intégra le groupe *RTL*, en tant que présentatrice des informations sur *Bel RTL- radio* dans un premier temps. Elle prit ensuite de nouvelles responsabilités en télévision en tant que journaliste-reporter et chroniqueuse judiciaire sur *RTL TVI*. Responsabilités qui l'amènèrent à couvrir une actualité tant nationale qu'internationale. Nadia Bouria prépare actuellement un Master 2 en droit.



RAHMA BOURQIA

Née à Khémisset, Rahma Bourqia a obtenu une licence en philosophie et un diplôme d'études supérieures en sociologie à l'Université Mohammed V à Rabat et soutenu un Doctorat à l'Université de Manchester au Royaume-Uni. Sa thèse (*État et société rurale*) a valu à l'intéressée l'obtention du prix *Malcolm Kerr* de la meilleure thèse de doctorat de l'année 1988. Ancienne présidente de l'Université Hassan II – Mohammedia, elle est également professeur visiteur et conférencière dans plusieurs universités américaines, arabes et européennes. Ancienne membre de la Commission Consultative pour la réforme de la Moudawwana, Rahma Bourqia est membre de l'Académie du Royaume du Maroc, vice-présidente du Comité de la Fondation Pour le Futur et Docteur *Honoris causa* de l'*Indiana State University*. Parmi ses publications, il y a notamment *Femmes et Fécondité* (Afrique-Orient, Casablanca, 1999), *In the Shadow of the Sultan. Culture, power and politics in Morocco*, R.Bourqia et S.G.Miller (eds) (Harvard University Press, 2000), *Les Jeunes et les valeurs religieuses*, R. Bourqia, M. El Ayyadi, M. El Harras et H. Rachik (CODESRIA – EDDIF, 2000), *Culture politique au Maroc : à l'épreuve des mutations*, l'Harmattan, 2011.



MOHAMED BOUSSALH

Conservateur et anthropologue, directeur du Centre de conservation et de réhabilitation du patrimoine architectural atlasique et sub-atlasique à Ouarzazate (CERKAS), Mohamed Boussalh a fait ses études en anthropologie à l'Institut national des sciences de l'archéologie et du patrimoine de Rabat (INSAP). Il a intégré le CERKAS comme conservateur-adjoint, chargé des enquêtes historiques et socio-ethnographiques dans le domaine des architectures vernaculaires en terre et en pierre de l'Atlas et des vallées présahariennes du Maroc. En 1999, et après deux années d'études à l'Université Senghor (Alexandrie, Égypte), il a réintégré le CERKAS dont il est directeur à partir de 2006. Il a dirigé et participé à plusieurs travaux d'inventaire et de réhabilitation des architectures de terre et de pierre. Enseignant dans plusieurs établissements universitaires, Mohamed Boussalh a contribué ou rédigé de nombreux ouvrages et études dont le *Manuel de conservation du patrimoine architectural en terre des vallées présahariennes du Maroc* et le plan de gestion du site Aït Ben Haddou.



ABDELLAH BOUSSOUF

Historien, il a soutenu en 1991 une thèse de doctorat sur les relations dans le bassin méditerranéen au XIII^{ème} siècle. Président en 1993 de l'Association de la mosquée de Strasbourg, on lui doit la construction de la Grande mosquée, premier lieu conçu dès l'origine pour le culte musulman dans cette ville. Expert de la Commission européenne (programme *Une âme pour l'Europe*, 1997-2003), il a présidé la Commission formation du Conseil français du culte musulman (CFCM) et a été élu vice-président du Conseil en 2005. En 2006, il rejoint l'Institut d'études islamiques de Bruxelles et fonde et dirige le Centre Euro-islamique pour la culture et le dialogue (Charleroi, Belgique). Nommé par Sa Majesté le Roi Mohammed VI Secrétaire général du Conseil de la communauté marocaine à l'étranger (CCME) en 2007, Abdellah Boussouf prône un islam modéré et un dialogue ouvert entre les religions et les civilisations. Dans ses nombreuses interventions nationales et internationales, il ne cesse d'inviter à la découverte de l'Autre et au rapprochement entre les communautés et les peuples.



CLAUDIA CAROTENUTO

Née en 1982, Claudia Carotenuto est responsable du secteur culture pour ARCILECCO et membre du groupe ARCIBOOK. Elle a un Bachelor en sciences du patrimoine culturel (Histoire de l'Art) et en sciences humaines, historiques, artistiques et littéraires de l'Université d'état de Milan. Elle est membre bénévole du Centre multiculturel *L'AngoloGiro* où elle enseigne la langue italienne aux adultes et aux enfants étrangers et membre bénévole du *Circolo Arci Blob*, où elle gère le bureau immigration et anime discussions et débats sur la société et la politique.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



JORGE CARRIÓN

Jorge Carrión, né à Tarragone (Espagne), réside à Barcelone. Docteur en Sciences humaines de l'Université Pompeu Fabra, il collabore avec plusieurs publications espagnoles et hispano-américaines en tant que critique culturel. Il est l'auteur du roman *Los muertos* (Mondadori, 2010) ; des essais *Teleshakespeare* (Errata Naturae, 2011) et *Viaje contra espacio*. Juan Goytisolo et W.G. Sebald (Iberoamericana, 2009) ; des livres de voyage, *Australia. Un viaje* (Berenice, 2008), *La piel de La Boca* (Libros del Zorzal, 2008), *GR-83* (Autoedición, 2007) et *La brújula* (Berenice, 2006) ; ainsi que de la nouvelle *Ene* (Laia Libros, 2001). Ses chroniques sur l'Amérique latine ont fait l'objet d'une compilation intitulée *Norte es Sur* (Debate Venezuela, 2009).



QODS CHABÂA

Qods Chabâa est journaliste au quotidien *Le Soir Échos*. Lauréate de l'Institut supérieur de l'information et de la communication (ISIC) à Rabat, elle a démarré sa carrière en 2004 à *Aujourd'hui le Maroc*. Elle s'intéresse particulièrement à l'évolution de l'art et de la culture à travers l'actualité au quotidien. Elle a déjà participé à plusieurs rencontres et débats, dont dernièrement le colloque sur les politiques culturelles, organisé en octobre 2011 à l'Institut Cervantes de Rabat.



KHALID CHAHID

Né en 1976, licencié en sciences politiques à l'Université Cadi Ayyad de Marrakech, il a entamé son parcours avec l'Association Attaliaa pour la culture et l'art, et milite aujourd'hui pour l'implication citoyenne des jeunes dans la vie publique et pour le développement durable de sa région, Zagora. Membre fondateur du Forum *Beni Zoli* pour le développement et la communication. il est aussi actif dans l'Association féminine pour la solidarité et le développement et le Réseau Associatif pour le développement et la démocratie de Zagora. Khalid Chahid est membre fondateur de l'Action jeunesse du Forum des Alternatives Maroc et milite au sein du Forum social marocain et maghrébin.



AHMED CHAHLANE

Professeur d'hébreu et de linguistique comparée depuis 1975 dans plusieurs universités (Rabat, Marrakech, Oujda et Meknès), Ahmed Chahlane a également été professeur invité à l'Institut national des langues et civilisations orientales (1984) et à l'École Pratique des Hautes études à Paris (2004). Membre du comité de rédaction de la Revue de la Faculté des lettres et sciences humaines à Rabat, de l'Association marocaine d'édition et de publication (1983), il a été également directeur du bureau de coordination de l'arabisation dans le monde arabe, rattaché à l'Organisation arabe pour l'éducation, la culture et les sciences et rédacteur en chef de la revue *Lissan Al Arab*. Ahmed Chahlane a obtenu en 2002 le Prix du livre décerné par le ministère marocain de la Culture.



KHADIJA CHAKIR

Ancienne Inspectrice générale du ministère de l'Éducation nationale, de l'enseignement supérieur, de la formation des cadres et de la recherche scientifique, Khadija Chakir est membre du Conseil supérieur de l'enseignement et de l'Instance centrale de prévention de la corruption (ICPC). Membre du Comité scientifique et du comité de rédaction de la revue *Al-Madrasa al-Maghribiya*, elle est aussi membre du groupe des experts marocains accrédités par le Bureau des Nations Unies chargé du suivi de la mise en œuvre de la Convention internationale contre la corruption.



KHEMAIS CHAMMARI

Ambassadeur de Tunisie auprès de l'UNESCO à Paris, Khemais Chammari est membre honoraire du Réseau Euro-méditerranéen des droits de l'Homme (REMDH), co-fondateur de la Fondation Euromed de soutien aux défenseurs des droits de l'Homme (FEMDH) et ancien vice-président de la FIDH. Responsable éminent de la Ligue tunisienne des droits de l'Homme, M. Chammari a été membre de la Chambre des députés, représentant le parti d'opposition, le Mouvement des Démocrates Socialistes (MDS). Arrêté à plusieurs reprises sous les régimes des présidents Bourguiba et Ben Ali, victime ainsi que sa famille, de campagnes systématiques de harcèlement, M. Chammari a travaillé comme consultant auprès du Haut commissariat aux droits de l'Homme, de l'Organisation internationale de la francophonie, de l'Union européenne, du PNUD, etc. Khemais Chammari a obtenu le Prix international de la Commission consultative française des droits de l'Homme (1990) et le Prix international des droits de l'Homme de la ville de Nuremberg (1997).

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



MOHAMED CHAREF

Mohamed Charef, géographe-urbaniste et chercheur, est directeur de l'Observatoire régional des migrations, espaces et sociétés (ORMES) et du laboratoire d'études sur les migrations, anthropologie, espaces et sociétés (LEMASE) et coordonne le master Migration et développement durable et responsable à l'Université d'Agadir. Il est également chercheur associé au laboratoire Migrinter de Poitiers (France). Outre de multiples articles pour des publications scientifiques, il est l'auteur de *Émigrés-immigrés dans le développement local* (Sud Contact, 2004) et *Migrations internationales et développement au Maroc*, en langue arabe (Sud Contact, 2009). Mohamed Charef a été nommé membre du Conseil national des droits de l'Homme en 2011.



KAMEL CHIBLI

Kamel Chibli vit et travaille à Paris. Il est conseiller du président du Sénat français, en charge de la vie associative et de la jeunesse. Maire-adjoint de Levelane depuis 2001, il est en charge du personnel depuis 2011. Militant associatif, il est le fondateur et vice-président du conseil intercommunal de sécurité et de la prévention de la délinquance du Pays d'Olmes. Il est aussi membre fondateur de l'association Oxy'jeunes, dont le but est de promouvoir et de favoriser la prise d'initiative chez les jeunes. De même, il est le fondateur de l'association Stop la violence à Paris, et membre du Conseil d'administration de l'association Droit de Cité, un réseau d'associations de quartiers.



ABDESSALAM CHEDDADI

Professeur-chercheur à l'Institut Universitaire de la Recherche Scientifique, Université Mohammed V, Rabat, il a reçu le Prix de la traduction *Ibn Khaldoun-Senghor* 2010 pour sa traduction de l'arabe vers le français de *l'Autobiographie d'Ibn Khaldoun*, éditée par la Maison des Arts, des Sciences et des Lettres (Maroc). Abdessalam Cheddadi est aussi concepteur et cheville ouvrière de la revue *MLM, Magazine Littéraire du Maroc* qu'il décrit comme "un espace d'expression à tous les talents, pour faire participer le plus large public à une réflexion sur la société et la condition humaine, en un mot passer à une conscience de soi et du monde".



KHALID CHEGRAOUI

Professeur de l'enseignement supérieur à l'Institut des études africaines – Rabat, Université Mohammed V - Souissi, Rabat, il est aussi membre du conseil de l'établissement de l'Université Mohammed V-Souissi et membre du bureau de l'Association marocaine pour la recherche historique. Son champ de recherche est l'histoire et anthropologie politique au Maghreb et en Afrique sub-saharienne. Il est aussi directeur de l'équipe de recherche : Afrique Espaces et civilisations, sise à l'Institut des études africaines, chroniqueur et consultant en affaires politiques africaines auprès de différents organismes et supports médiatiques.



KHADIJA CHERIF

Universitaire et Secrétaire générale de la Fédération internationale des ligues des droits de l'Homme (FIDH), Khadija Cherif est une féministe tunisienne qui, depuis plus de vingt ans, se bat pour la défense des libertés individuelles. Figure marquante du mouvement démocratique tunisien, militante infatigable des droits de l'Homme, elle a fait partie du noyau dur qui a résisté à l'entreprise de domestication de la Ligue tunisienne des droits de l'Homme (LTDH) avant de contribuer à la fondation du Conseil national pour les libertés en Tunisie (CNLT) en 1998. Elle s'est également distinguée par son engagement pour les droits des femmes en contribuant, entre autres, à la constitution de l'Association tunisienne des femmes démocrates. (ATFD), où elle a assumé à plusieurs reprises des responsabilités.



LAURENCE COSSÉ

Laurence Cossé, née à Boulogne-Billancourt (France) est écrivaine, auteure de romans, de nouvelles et de pièces de théâtre. Elle a été journaliste, critique littéraire (*Le Quotidien de Paris*) et producteur-délégué à *France-Culture* (Radio France). Dans ce cadre, elle a notamment réalisé des interviews d'Andreï Tarkovski, de Jorge Luis Borges, ou de Suzanne Lilar. Elle a publié une douzaine de romans et un recueil de nouvelles qui a reçu le Grand Prix de la nouvelle de l'Académie française. Sa pièce de théâtre *La Terre des Folles* a été créée à Bruxelles en 2005 et transcrite sous la forme d'un oratorio pour chœur et orchestre créé en 2002 à Guebwiller. Parmi ses romans publiés chez Gallimard, *Le coin du voile* (Prix Jean Giono 1996), *Le 31 du mois d'août*, 2003, *Au bon roman*, 2009, *Les amandes amères*, 2011.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



ABDELGHANI DADÈS

Abdelghani Dadès, journaliste, est né à Fès. Diplômé en sciences économiques, il a exercé de nombreuses années comme journaliste dans la presse au Maroc (*Al Maghrib*, *La Tribune populaire*, *La Vie Économique*). Depuis 2000, il vit à Montréal au Québec où il a fondé le groupe Atlas Média dédié aux Marocains du Canada (radio *La voix des Marocains* et journal *Atlas.Mtl*). Il est membre du réseau Droits et Démocratie au Canada, et de la Table Maghreb du ministère québécois de l'Immigration et des communautés culturelles. Abdelghani Dadès est membre du CCME.



MIREILLE DELMAS-MARTY

Docteur en droit (1969), agrégée de droit privé et sciences criminelles (1970), professeur à la Faculté de droit de Paris puis aux universités de Lille II, de Paris XI et Paris I, Mireille Delmas-Marty a été membre de l'Institut universitaire de France. Élue au Collège de France, elle occupe, depuis 2002, la chaire "Études juridiques comparatives et internationales du droit". Outre ses enseignements, Mireille Delmas-Marty s'est consacrée à la recherche, au sein de l'EHESS et de l'Association de recherches pénales européennes qu'elle a créée, puis de l'UMR de droit comparé (Université Paris 1/CNRS) qu'elle a dirigée de 1997 à 2002. Elle dirige, depuis 1984, la *Revue de science criminelle et de droit pénal comparé* et participe au comité de rédaction de diverses revues juridiques tant nationales (*Archives de Politique criminelle*, *Revue trimestrielle des droits de l'Homme*) qu'internationales (*European Journal of Crime*, *Criminal Law and Criminal Justice* et *Journal of International Criminal Justice*). Mireille Delmas-Marty a assumé d'éminentes missions d'expert, notamment auprès du Président de la République, lors de la révision de la Constitution en 1992 ; auprès du ministre de la Justice, pour la réforme du Code pénal en 1981 et pour la réforme de la procédure pénale en 1988 ; et auprès de l'Union européenne, dans le cadre du projet pénal dit *Corpus Juris* (1996-1999) et du comité de surveillance de l'Office de lutte anti-fraude (1999-2005).



MERYAM DEMNATI

Diplômée en sociologie de l'éducation et en ethnologie de l'Université de Bordeaux II en 1982, Meryam Demnati a été membre du Groupe de réflexion amazighe de cette ville entre 1977 et 1982. Professeure-formatrice de français à l'École normale de 1983 à 2001, elle est depuis 2002 professeur-chercheuse au Centre de recherche didactique et programmes pédagogiques (CRDPP) à l'IRCAM. Membre fondateur de l'Observatoire amazigh des droits et libertés (OAD), Meryam Demnati est l'auteure des premières bandes dessinées en amazighe et en tifinagh et de livres illustrés pour enfants dans cette langue. Elle est également co-auteure de plusieurs manuels et guides scolaires de l'amazighe à l'IRCAM.



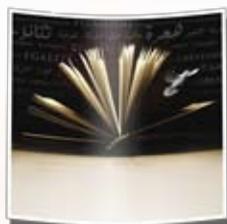
KARIMA DIRÈCHE

Karima Dirèche est docteure en histoire contemporaine et agrégée d'histoire ; elle est chargée de recherche CNRS depuis 2005. Historienne de l'Algérie contemporaine, elle travaille particulièrement sur la question des identités linguistiques et religieuses et sur l'historiographie algérienne post-indépendante. Elle est actuellement détachée auprès du Centre Jacques Berque (USR 3136) de Rabat et assure des enseignements en histoire contemporaine à l'Institut de sciences politiques de l'Université internationale de Rabat. Karima Dirèche est auteure de plusieurs publications universitaires. Elle a fait partie du comité scientifique du colloque *Migrations, identité et modernité au Maghreb*, organisé par le CCME et le CNDH à Essaouira en 2009, et a co-dirigé la publication de ses actes, *La bienvenue et l'adieu, Migrants juifs et musulmans au Maghreb (XVe-XXe siècle)*, dans la collection du CCME et du CNDH aux Éditions La croisée des chemins-Karthala, 2012.



BERNARD DRÉANO

Diplômé de l'Institut d'études politiques de Paris, il est président du Centre d'études et d'initiatives de solidarité internationale (CEDETIM), Bernard Dréano est cofondateur du réseau international *Helsinki Citizens' Assembly* et de sa branche française, l'Assemblée européenne des citoyens (AEC/HCA), il collabore à de nombreux magazines et sites. Derniers ouvrages parus : *Guerre et paix au Caucase* (Éd. Non Lieu, 2008), *La Perle et le Colonel* (Éd. Non Lieu, 2011).



BAUDOUIIN DUPRET

Baudouin Dupret est diplômé en droit, islamologie et science politique (doctorat et HDR). Il est directeur de recherche au CNRS et, depuis septembre 2010, directeur du Centre Jacques Berque pour les sciences humaines et sociales à Rabat (Maroc). Il est aussi professeur invité aux universités de Strasbourg et de Louvain, et chercheur associé au CEMS-EHESS. Ses travaux se sont concentrés sur la sociologie et l'anthropologie du droit, particulièrement dans les pays du Proche-Orient arabe. Actuellement, ses recherches consistent en une approche praxéologique de la vérédiction dans différents contextes arabophones, y compris les tribunaux et les parlements, la psychiatrie, les médias et l'éducation religieuse. Il a dirigé de nombreux ouvrages collectifs, dont *Narratives of Truth in Islamic Law* (Saqi books, 2008). Parmi ses livres d'auteur, on peut citer *Practices of Truth* (Benjamins, 2011) et *Le Jugement en action* (Droz, 2006), aujourd'hui traduit en anglais (*Adjudication in Action*, Ashgate, 2011).

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



ZINEB EL ADAOUI

Présidente de la Cour régionale des comptes de Rabat depuis 2004, Zineb El Adaoui, titulaire d'un DES en Sciences économiques, option économie publique, prépare une thèse de doctorat d'État sur le thème "La cour marocaine des comptes : du contrôle de régularité au contrôle de gestion, quelle efficacité ?". Première Marocaine juge de comptes nommée en 1984, puis présidente de section à la Cour des comptes de 1993 à 2004, elle est magistrat au grade exceptionnel depuis 2004. Membre du Bureau marocain affilié à l'international *Women forum* (IWF-regroupant les femmes leaders à travers le monde), Zineb El Adaoui a siégé au sein de la Commission consultative de la régionalisation (CCR). Mme El Adaoui détient également un certificat sur la vérification intégrée délivré par le bureau des services de vérification du Canada (BSV) ainsi qu'un certificat du programme américain des visiteurs internationaux *Women as Business and Economic leaders*. Dans le cadre de ses travaux sur l'économie en Islam, elle a animé une causerie religieuse devant Sa Majesté le Roi Mohammed VI sur le thème "Sauvegarde des fonds publics en Islam".



SANAA EL AJI

Sanaa El Aji, journaliste et écrivaine, vit à Casablanca. Elle est directrice de la communication et des relations extérieures de HEM (École de Gestion et de Management), depuis novembre 2009. Lauréate de l'École Supérieure du Commerce et des Affaires (ESCA) en 2000, elle a suivi un DESS en commerce électronique à l'Université de Lille II, avant d'accumuler une longue expérience dans la publicité et l'audiovisuel. En 2003, elle publie son premier roman *Majnounat Youssef*, contribue ensuite à deux livres collectifs et s'apprête à publier son second roman en arabe. Elle a publié des chroniques dans différents supports de presse écrite marocaine (*Nichane, Citadine, ...*). Sanaa El Aji a obtenu en 2009 un Master 2 en sociologie, spécialité Genre, de l'Université Paris VIII Saint-Denis, et prépare actuellement un doctorat en sciences sociales à Sciences Po Aix-en-Provence, France.



YOUSSEUF AMINE ELALAMY

Youssouf Amine Elalamy, né à Larache, docteur en communication, affilié à la New York University, est professeur de l'enseignement supérieur à l'université Ibn Tofaïl de Kénitra. Il est l'auteur de plusieurs livres dont cinq romans : *Un Marocain à New York* (Eddif, 1998), *Les clandestins*, (Eddif, 2000/Au Diable Vauvert, 2001, Prix Grand Atlas 2001, Prix Le Plaisir de Lire 2010), *Paris mon bled* (Eddif, 2002), *Le Journal de YAE* (Hors Champs, 2003), *Miniatures* (Hors Champs, 2004), *Tqarqib Ennab* (Khbar Bladna, 2006, ouvrage publié en dialecte marocain), *Nomade, un roman dans la ville* (Rotterdam, Rabat, Copenhague 2009), *Oussama mon amour* (La croisée des chemins, 2011). Écrits en français, les livres de Youssouf Amine Elalamy ont été traduits dans plusieurs langues, et certains ont donné lieu à des projets artistiques. Il est membre fondateur et actuel secrétaire général du Centre marocain du Pen Club International.



LAMIAE EL AMRANI

Lamiae El Amrani, née à Tétouan, a obtenu un doctorat en journalisme de l'Université de Séville, Espagne. Elle a publié *Verde mar sin alas* (Cartagena, 2007) ; *Un Suspiro inapreciable de una noche cualquiera* (Granada, 2007) ; *Lanzas desde una orilla del alma* (Zaragoza, 2008) ; *La pasión intimista* (Centre culturel pour le dialogue des civilisations, Coquimbo, Chili, 2009) ; *Tormenta de especias* (éd. bilingue arabe-castillan, éd. Lavela Granada, Colec. Literatura Árabe Contemporánea. Granada, 2010) ; *Poesía Femenina y Sociedad, Antología poética Marroquí* (Éd. Arcibel Editores, Sevilla, 2010). Elle a également publié des poèmes, des traductions et des articles dans des revues et sur le web. Elle donne régulièrement des récitals de poésie et des conférences dans les différentes villes espagnoles.



FARID EL ASRI

Farid El Asri est né et travaille en Belgique. Il est docteur en anthropologie et assistant de recherche à l'Université catholique de Louvain (UCL). Diplômé en judaïsme, en orientalisme et agrégé d'Arabe, il est également directeur scientifique de la formation continue en Sciences religieuses : islam, à l'UCL et membre du comité de direction du Centre Interdisciplinaire d'Études de l'Islam dans le Monde Contemporain (CISMOC). Il est aussi Secrétaire général de la *World Conference Religions for Peace (Belgian Chapter)* et co-fondateur de la *Yeshivah-Madrassa* (Maison d'étude sur le texte talmudique et coranique). Il est Directeur du projet Art&TIC portant sur la créativité artistique et sur l'accompagnement de la carrière d'artistes belges. Il est l'auteur de *Islam en musiques*, portant sur les constructions identitaires d'artistes musulmans européens, et a co-dirigé l'ouvrage *Islam belge au pluriel* (à paraître en 2012).



SAMIRA EL AYACHI

Samira El Ayachi, écrivaine d'origine marocaine, est née à Lens en France et vit à Lille. Elle se révèle très tôt au public par la publication en 1996 de *Lettre à un professeur* dans l'ouvrage collectif *Mémoires d'élèves* (éditions Flohic) pour lequel elle obtient le 1er Prix Louis Germain des 12-25 ans. En 2008, elle signe un premier roman très remarqué *La vie rêvée de Mademoiselle S.* aux éditions Sarbacane. Depuis, elle parcourt la France et le Maroc pour rencontrer ses lecteurs. Aujourd'hui, elle travaille son deuxième roman et collabore à des créations de spectacle vivant.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



MOHAMED EL AYADI

Docteur d'État en histoire et sciences sociales et d'un doctorat de 3^{ème} cycle en sociologie, M. El Ayadi a également obtenu l'Habilitation à diriger les recherches en histoire et sciences politiques de l'Université Paris 8. Professeur de sciences sociales et d'histoire politique du Maroc contemporain à la Faculté des lettres et des sciences humaines Ain-Chock-Casablanca, il est également membre du directoire du Centre marocain de sciences sociales et professeur visiteur dans plusieurs universités européennes. Mohamed El Ayadi a effectué de nombreuses missions d'expertise au profit d'organismes nationaux et internationaux et a publié plusieurs articles et ouvrages dont les plus récents *La société civile au secours du politique*, in *Élections au Maroc entre partis et notables* (2007-2009), CM2S, 2010, *Gouvernance et ouverture politique au Maroc*, Revue Afkar/idées, n°22, et *Presse écrite et transition politique au Maroc*, in *Les médias en Méditerranée*, Actes Sud, 2009. El Ayadi est membre fondateur du Collectif démocratie et modernité et membre du Club d'Analyse et de Réflexion sur le politique (Fondation Abderrahim Bouabid-Fondation Friedrich Ebert).



FATIMA EL AYOUBI

Fatima El Ayoubi, née à Salé, fréquente l'école durant seulement trois ans et apprend ensuite le tissage de tapis et la broderie. En 1983, elle rejoint son conjoint en France et enchaîne les heures de ménage. Après à un accident du travail, elle s'inscrit à des cours d'alphabétisation et commence à maîtriser la langue de Molière. Fatima El Ayoubi a attiré l'attention des critiques littéraires à la suite de la sortie de son livre *Prière à la lune* (Bachari, 2006), à travers lequel elle retrace le parcours d'une vie, racontée avec beaucoup de pudeur, dans un style très poétique. Aujourd'hui, elle a intégré l'Université Paris X-Nanterre, et y prépare un diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU). Entretiens, elle a signé un contrat avec un réalisateur français qui adaptera son livre au cinéma. En 2011, elle a publié *Enfin, je peux marcher seule*, aux Éditions Bachari.



JAOUAD EL BENAISSI

Jaouad El Benaissi est écrivain marocain d'expression francophone et auteur de deux romans intitulés *Zizouna* (Éd. Les Points sur les I, Paris, 2010) et *Le grand ménage* (à paraître). Juriste de formation, Jaouad El Benaissi est aussi journaliste et a de nombreuses contributions aussi bien dans la presse écrite que dans la radio dont notamment *Radio France Culture* où il a été plusieurs fois invité.



FATNA EL BOUIH

Née en 1956 à Benahmed, elle a été arrêtée en 1977 à Rabat et condamnée pour "atteinte à la sûreté de l'État". Libérée en 1982, elle intègre l'enseignement supérieur et publie en 2002 *Une femme nommée Rachid*, le premier livre témoignage d'une femme sur son expérience militante et de prison. Membre active de l'Observatoire marocain des prisons et du Forum pour la vérité et la justice, elle s'est aussi investie dans la défense des droits des femmes en détresse. Fatna El Bouih continue le combat pour les droits des détenus mineurs au sein de l'association Relais prison-société.



KHALID EL BOUKARAI

Khalid El Boukarai est titulaire d'une licence en études islamiques et directeur d'une école privée à Meknès. Membre du Parti de la justice et du développement (PJD) dès sa création, Khalid El Boukarai a été mandataire de la liste nationale des jeunes du PJD lors des élections législatives de novembre 2011 et fut élu député.



ABDELLATIF EL FELK

Abdellatif El Felk, sociologue, est consultant auprès d'organismes nationaux et internationaux. Titulaire d'un doctorat en sciences de l'éducation, il a poursuivi une carrière universitaire à la Faculté de Rabat puis à l'Institut universitaire de la recherche scientifique. Il est spécialiste des problématiques du système éducatif, des jeunes et des pratiques culturelles et religieuses au Maroc. Il a réalisé de nombreuses recherches et enquêtes, notamment sur l'enseignement de la langue arabe aux jeunes marocains en France et en Belgique, sur l'intégration des Marocains en Espagne, sur le système éducatif et sur la situation des enfants au Maroc. Abdellatif El Felk est l'auteur de plusieurs ouvrages et contributions dans des revues scientifiques.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



ABDELWAHED EL GHAZI

Coordinateur technique du programme Concerté Maroc, sociologue et expert en développement local, Abdelwahed El Ghazi a été responsable du projet *Handicap et développement local : pour une meilleure participation sociale des personnes en situation d'handicap dans le développement de la ville*, au sein d'Handicap International et chef de projet, responsable du département mobilisation et plaidoyer à l'Espace associatif. Titulaire d'un DEA en sociologie de l'Université Mohammed Ben Abdellah à Fès, où il est aujourd'hui enseignant vacataire, Abdelwahed El Ghazi est l'auteur de l'ouvrage *La Concertation mutli-acteurs au Maroc, capitalisation de l'expérience de la ville de Salé*. Il a également collaboré à la rédaction des ouvrages *La Capitalisation de six expériences de développement local au Maroc* et du *Guide d'orientation et d'information des personnes en situation d'handicap*.



MAHJOUB EL HAIBA

Secrétaire Général du CCDH de 2005 à 2011 et ancien membre de l'Instance Équité et Réconciliation, il a été nommé en mars 2011 Délégué interministériel aux droits de l'Homme. Titulaire d'un doctorat d'État en science politique, Mahjoub El Haiba a été vice-doyen de la Faculté de droit de Casablanca de 1997 à 2000. Consultant national et international dans le domaine du droit de l'environnement, droits de l'Homme et droit international de l'information et de la communication, il est aussi membre fondateur de l'Organisation Marocaine des droits humains (OMDH). Membre et vice président du Centre d'études et de recherches en migrations et droits humains (CERMEDH), Mahjoub El Haiba est membre fondateur du Réseau marocain du droit humanitaire international et membre de l'Association marocaine des sciences de la Mer. Il est également membre du Réseau arabe de l'environnement et du développement et du jury du Prix Hassan II de l'environnement. Mahjoub El Haiba est également président du jury du Prix arabe de l'environnement.



MOKHTAR EL HARRAS

Né en 1953 à Tétouan, il est enseignant-chercheur en sociologie, responsable de plusieurs filières DESA et de Doctorat en sociologie à la Faculté des lettres et de sciences humaines de Rabat. Membre du Comité Scientifique du rapport *50 ans de développement humain au Maroc*, Université Alakhawayn, Ifrane, il a plusieurs publications à son actif, dont, *Les noms personnels face au défi de la modernité* (en arabe), dans *Coutumes et traditions dans la société marocaine*, Publications de l'Académie du Royaume du Maroc, 2008, *Femmes et décision : le cas du Maroc*. Kawtar, Tunis, 2007, *L'application du code de la famille : acquis et défis* (en collaboration avec Fatna Sarehane). UNIFEM, Casablanca, 2006.



ZHOR EL HOR

Magistrate, présidente de Chambre à la cour suprême à la retraite, professeur à l'Institut supérieur de la magistrature, Zhor El Hor est née en 1947 à Casablanca. Ancienne conseillère auprès du ministère des Droits de l'Homme, elle a été membre du Comité Royal consultatif chargé de la révision du Code de statut personnel ainsi que membre du Comité d'experts, chargé de l'élaboration du guide du nouveau Code de la famille. Présidente de l'Association marocaine pour le soutien à la famille, unanimement appréciée pour son engagement en faveur des droits des femmes et des justiciables et pour son intégrité, Zhor El Hor a été honorée en décembre 2011 par Amnesty International-section Maroc, en hommage à son parcours d'enseignante, avocate et magistrate et pour son militantisme pour la défense de la dignité du peuple marocain.



MUSTAPHA EL KHALFI

Né en 1973 à Kénitra, Mustapha El Khalfi est ministre de la Communication, porte-parole du gouvernement. Titulaire de trois licences en physique, en droit et en études islamiques, d'un DEA sur le projet politique du mouvement islamique au Maroc, il prépare un doctorat sur les approches anglo-américaines relatives aux mouvements islamiques. Journaliste depuis 1997, il a occupé les postes de rédacteur en chef et de directeur de publication du journal *Attajdid*. Membre de la Fédération marocaine des éditeurs de journaux (FMEJ), il a suivi une formation à l'Institut américain des études internationales avancées dans le cadre de laquelle il a réalisé une étude portant sur l'évolution historique (1975/2005) de la question du Sahara. Mustapha El Khalfi a lancé, en 2009, le Centre marocain des études et des recherches contemporaines, un think-tank marocain qui se propose d'aider les décideurs et la société civile à mieux saisir les changements en cours dans la société marocaine et à développer des politiques publiques.



ABDELKRIM MOHAMED ELKHIWANI

Journaliste indépendant depuis 1993 et rédacteur en chef du journal *Achoura Al Mosadara*, Abdelkrim Mohamed Elkhawani est membre du Syndicat des journalistes yéménites et membre de l'Union des écrivains. Sévèrement condamné et emprisonné en raison de sa lutte pour la liberté d'expression, il est l'une des figures éminentes du mouvement de la révolution depuis ses débuts. Militant des droits de l'Homme et formateur en matière d'information et d'enquêtes journalistiques, il a participé à plusieurs rencontres au niveau national, régional et international. Abdelkrim Mohamed Elkhawani a obtenu en 2008 le Prix d'Amnesty International pour les journalistes en danger et le Prix international *Omar Ourtilane* pour la liberté de la presse en Algérie en 2009.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



BRAHIM EL MAZNE D

Brahim El Mazned est directeur artistique du festival Timitar, dédié à la culture amazighe qu'il a fait connaître dans le monde entier. Tout en assurant la promotion de la culture amazighe, ce festival accueille chaque année plus de 600 artistes et touche plus d'un demi million de spectateurs. Récemment sélectionné dans le *Guide de la diversité culturelle Les Aventuriers de la culture*, parmi cent acteurs du développement culturel durable, Brahim El Mazned est devenu, après vingt ans d'action dans le monde culturel marocain, une référence. Membre du jury au Festival de Samarkand en Ouzbékistan et de Babel Med à Marseille, il est également conseiller artistique de différents festivals au Maroc et à l'étranger. Depuis 2007, il anime une chronique hebdomadaire Atlas Azawan à *Radio Plus d'Agadir*.



MOHAMED EL MEDLAOUI

Mohamed El Medlaoui est un linguiste berbérisant, sémitisant et hébraïsant. Il est l'auteur de plusieurs livres et articles dans cette discipline en trois langues (arabe, français ou anglais). Parmi ses autres domaines de recherche : la métrique du berbère et du Malhun, la musique marocaine (musicologie et ethnomusicologie) et la comparaison des Religions du Livre. Membre fondateur de plusieurs sociétés savantes (*Société de Linguistique du Maroc, Moroccan Fulbright Alumni Association, Appel Citoyen*, etc.), il a enseigné à l'université (linguistique et langue hébraïque) et fut plusieurs fois affilié au CNRS (Paris : 1986, 1991, 1995, 1999). Il est aussi un *Fulbright grantee* (Univ. d'Amherst), fut directeur de recherche à l'IRCAM (responsable de l'ER du lexique) et est actuellement chercheur à l'IURS – Université Mohammed V- Souissi (Rabat) où il dirige l'ER *Géopolitique, Identité et Migration*. Il est auteur de plusieurs livres et plusieurs dizaines d'articles académiques ou journalistiques sur le débat intellectuel au Maroc d'aujourd'hui. Il prépare actuellement l'édition d'un livre en arabe sur les aspects pluriels de la littérature marocaine arabo-berbère et hébraïque.



OMAR EL MOURABET

Omar El Mourabet, ingénieur en informatique et en stratégie marketing, est intervenant à l'Institut régional du travail social (IRTS) sur la question de la religion et de la culture d'origine. Très actif dans le milieu associatif en France, il est président de l'association Maroc Développement et du Réseau d'associations franco-marocaines et européennes. Il est également membre du bureau exécutif de l'association France Plurielle et membre fondateur du Forum des cadres chrétiens et musulmans (FCCM). En 2007, il a été nommé membre du Conseil de la communauté marocaine à l'étranger.



HICHAM EL OMARI

Né en 1975 à Tanger, Hicham El Omari est titulaire d'une licence en droit privé de l'Université Moulay Ismail à Meknès, d'un DEA en droit des affaires de l'Université Hassan II à Casablanca et prépare actuellement un doctorat sur les difficultés de l'entreprise. Hicham El Omari est entré dans la magistrature en 2001, et a été successivement juge auprès du tribunal de première instance de Nador, du tribunal de première instance de Oujda en 2010 et du tribunal administratif de Rabat en 2011. Il est membre fondateur et membre du bureau exécutif, chargé des affaires culturelles, du Club des juges du Maroc.



M'HAMED EL OUAFRASSI

M'Hamed El Ouafraoui est né à Tafensa, province d'Al Hoceima, et vit à Amsterdam. Président de l'Association des Marocains pour les droits humains aux Pays-Bas (KMM) de 2003 à 2007, il a contribué à l'organisation de diverses activités associatives aux Pays-Bas et au Maroc, dans les domaines de la migration et du développement. Ex-militant de l'UNEM, il est actuellement membre du groupe NAP (Nouveau Plan d'Amsterdam), chargé de fournir la municipalité d'Amsterdam en conseils dans le cadre de l'application de la Loi du soutien social. Il est diplômé de l'École supérieure d'Amsterdam, et exerce dans le domaine de la santé publique. M'Hamed El Ouafraoui est également membre du CCME.



AMR EL SHOBAKI

Docteur en sciences politiques de l'Université Paris I-Sorbonne, Amr El Shobaki est directeur du département des études arabes-européennes du Centre Al-Ahram pour les études politiques et stratégiques (Le Caire) et auteur de nombreuses publications sur les systèmes politiques arabes et les mouvements islamiques. Parmi ses ouvrages, on peut citer notamment *The crisis of Egyptian political parties: the experience of the Al-Amal party* (2005), *Islamists and Democrats: The problems of building a democratic Islamic movement* (2004) et son livre à succès : *Les Frères musulmans des origines à nos jours* (Karthala, Paris, 2009).

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



HAYAT EL YAMANI

Hayat El Yamani, née au Maroc, vit et travaille en région parisienne. Ingénieur et écrivaine, elle a publié trois romans. Le plus remarqué, *Rêve d'envol*, paru aux éditions Anne Carrière en 2010, lui a valu d'être lauréate du premier prix de l'Audiolivres décerné par le Lions Club, et nommée pour le prix de la Mamounia. Paraissent ensuite *La cruche cassée* aux Éditions Anne Carrière et *Les fables de Ninio*, son premier roman pour enfants, aux éditions Publibook.



DRISS EL YAZAMI

Président du Conseil national des droits de l'Homme (CNDH), né en 1952, ancien membre de l'IER et du CCDH, Driss El Yazami est le fondateur de Génériques, une association spécialisée dans l'histoire de l'immigration en France et rédacteur en chef de la revue *Migrance*. Ancien vice-président de la Ligue française des droits de l'Homme, ancien secrétaire général de la Fédération internationale des ligues des droits de l'Homme et ancien membre du Comité exécutif du Réseau euro-méditerranéen des droits de l'Homme, il préside, depuis 2004, la Fondation euro-méditerranéenne de soutien aux défenseurs des droits de l'Homme et fait partie du Conseil d'orientation et du Conseil d'administration de la Cité nationale de l'histoire de l'immigration en France. Il a assuré le commissariat général de plusieurs expositions (*France des étrangers, France des libertés* en 1989 ; *Au miroir de l'autre, immigration en France et en Allemagne* en 1993 ; *Générations, un siècle d'histoire des Maghrébins en France* en 2009). Driss El Yazami a coordonné et contribué à plusieurs publications dont *Pour les droits de l'Homme*, Syros-Artis, 1989 ; *Les étrangers en France, guide des sources d'archives publiques et privées XIXe-XXe siècles*, Génériques-Direction des archives de France, 2003 ; *Le Paris arabe*, La Découverte, 2003 ; *Générations*, Gallimard, 2009. Il est depuis décembre 2007 président du Conseil de la communauté marocaine à l'étranger.



MALIKA EMBAREK LÓPEZ

Malika Embarek López vit entre Madrid et Tanger. Licenciée en philologie hispanique, de l'Université Mohamed V, Rabat, elle est traductrice free-lance, spécialisée notamment en littérature maghrébine d'expression française. Principaux auteurs traduits : Edmond Amran El Maleh, Tahar Ben Jelloun, Abdellah Laroui, Boualem Sansal, Mouloud Feraoun, Abdelwahab Meddeb. Elle a aussi co-traduit de l'arabe Mohamed Choukri. Elle organise également des ateliers de traduction. Dernières traductions publiées : *Mille ans, un jour*, d'Edmond Amran El Maleh ; *Au pays et L'Étincelle ; Révoltes dans les pays arabes*, de Tahar Ben Jelloun ; *Les miens*, de Jean Daniel. Son dernier article paru *Merci, Edmond*, a été publié dans *Horizons Maghrébins*, Dossier Hommage à l'écrivain Edmond Amran El Maleh, n° 64, 2011.



HOURIA ESSALMI

Née en 1968 à Oujda Houria Essalmi a été élue en 2011 présidente du Forum alternatives Maroc-FMAS, après avoir été membre de son secrétariat exécutif. Lauréate de l'École supérieure Roi Fahd de traduction de Tanger, Houria Essalmi est la directrice exécutive de la Fondation Driss Benzekri pour les droits humains et la Démocratie. Elle a occupé plusieurs postes de responsabilité entre 1996 et 2010, dont celui de responsable du pôle traduction au Secrétariat général du gouvernement, de chef de service traduction à l'ISESCO et de responsable du bureau du Directeur général à la Caisse de dépôt et de gestion. Membre du Comité de coordination des familles des disparus et des victimes de la disparition forcée au Maroc depuis 1998, Houria Essalmi est membre fondateur du Forum marocain pour la vérité et la justice.



SAÏD ESSOULAMI

Diplômé en sciences politiques, Saïd Essoulami a dirigé, pendant une quinzaine d'années, le département Moyen-Orient et Afrique du Nord de l'association internationale pour la liberté d'expression *Article 19*, il crée en 1998 le *Center for Media Freedom in the Middle East and North Africa (CMF-MENA)*, un centre de recherche, de promotion et de plaidoyer pour la liberté des médias, dont le siège londonien est transféré à Casablanca en octobre 2005. Depuis, le CMF-MENA a produit de nombreux rapports sur la réforme du Code de la presse, l'accès des femmes aux postes de responsabilités dans les médias, le droit d'accès à l'information, la gouvernance de l'Internet et les médias arabes. Reconnu comme expert de la problématique des médias et des droits de l'Homme, il a participé à de très nombreuses conférences régionales et internationales.



LUISA ETXENIKE

Luisa Etxenike, née à San Sébastian, a publié plusieurs romans, dont *El detective de sonidos* (2011), *El ángulo ciego* (Prix Euskadi 2009), *Los peces negros* (2005), *Vino* (2000), *El mal más grave* (1997) et *Efectos secundarios* (1996), ainsi qu'une collection de récits *Ejercicios de duelo* (2001) et *La historia de amor de Margarita Maura* (1990). Elle est présidente de l'Association des écrivains du Pays Basque Espagnol-Euskadiko Idazleen Elkartea. Elle est également traductrice de français. Depuis plusieurs années, elle dirige un atelier d'écriture créative. Elle est chroniqueuse d'opinion pour l'édition basque du journal *El País*. En 2007, elle a été nommée Chevalier des Arts et des Lettres par le gouvernement français.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



AMINA FADLI

Architecte spécialiste en construction en terre et en matériaux locaux, elle est née à Figuié en 1966. Diplômée de l'École nationale d'architecture de Rabat en 1985, elle suit de 1993 à 1995 une formation au Laboratoire international de construction en terre à Grenoble. Après avoir exercé comme architecte privée à Rabat, elle est nommée en 2000 directrice du Centre de conservation et de réhabilitation du patrimoine atlasique et sub-atlasique (CERKAS) à Ouarzazate. Depuis 2002, elle est architecte à l'Agence urbaine de Meknès où elle est actuellement Chef du département des études.



ASMAA FALHI

Titulaire d'un master en théorie et pratique des droits de l'Homme de l'Université d'Essex en Grande-Bretagne et diplômée en sciences de l'information de l'École des sciences de l'information à Rabat, Asmaa Falhi a une expérience de plus de dix ans dans le domaine des droits de l'Homme. Elle a ainsi travaillé au sein de l'Instance Équité et Réconciliation (IER) en tant que responsable de la documentation et de la gestion des dossiers. Au CCDH, elle a été membre de la cellule de coordination chargée du suivi de l'élaboration du Plan d'action national en matière de démocratie et des droits de l'Homme, avant de travailler à la mise en place du programme relatif au suivi des recommandations de l'IER en matière d'archives, d'histoire et de mémoire. Elle est actuellement chargée de l'axe jeunesse au sein du Conseil national des droits de l'Homme. En parallèle, Asmaa est membre du bureau exécutif du Forum Alternative Maroc et de l'Observatoire marocain des libertés publiques. Elle a également participé à plusieurs missions d'observation des élections au niveau national et international et collaboré à des travaux de recherches au niveau régional.



PHILIPPE FARGUES

Philippe Fargues, sociologue et démographe, dirige le Migration Policy Centre à l'Institut Universitaire Européen (Florence, Italie). Il a auparavant été directeur du Center for Migration and Refugee Studies à l'Université américaine du Caire, directeur de recherche à l'Institut National d'Études Démographiques de Paris. Parmi ses publications récentes : *Immigration without Inclusion: Non-Nationals in Nation-Building in the Gulf States* (Asian and Pacific Migration Journal, Vol. 3-4, 2011), *Mediterranean Migration – Report 2008/2009*; *International Migration and the Demographic Transition: a Two-Way Interaction* (International Migration Review (Fall 2011)); *Work, Refuge, Transit: An Emerging Pattern of Irregular Immigration South and East of the Mediterranean* (IMR, 2009, 43/3); *Emerging Demographic Patterns across the Mediterranean and their Implications for Migration through 2030* (Migration Policy Institute, 2009).



SIDI MOHAMED FARSSI

Sidi Mohamed Farssi, docteur d'État en sciences, directeur de l'école doctorale des télécommunications de l'Université de Dakar et professeur titulaire à l'école supérieure polytechnique de Dakar, il est président du Conseil National des Marocains au Sénégal (CNMS) et directeur du Laboratoire de recherche en imagerie médicale et bio-informatique. Il a été nommé membre du CCME en 2007.



JEAN-NOËL FERRIÉ

Directeur de recherche au CNRS, Jean-Noël Ferrié est diplômé de science politique et d'anthropologie, docteur en science politique (Université d'Aix-Marseille III) et habilité (Sciences-Po, Paris). Il est, depuis 2010, affecté au Centre Jacques Berque (USR 3136), à Rabat, dont il est directeur adjoint. Jean-Noël Ferrié est actuellement professeur à Sciences-Po Rabat (Université internationale de Rabat). Il a notamment enseigné à l'Institut d'études politiques de Grenoble, à l'Université du Caire et à l'École des hautes études en sciences sociales. Ses travaux portent sur les équilibres autoritaires et les architectures constitutionnelles. Il travaille actuellement sur les relations entre l'équilibre des régimes et les politiques publiques de *welfare*.



RACHID FILALI MEKNASSI

Né en 1952 à Tanger, professeur à la Faculté de droit de Rabat, il est titulaire d'un doctorat d'État en droit. Membre de la Commission des experts pour l'application des Conventions et des Recommandations, au Bureau International du Travail (Genève), expert gouvernemental auprès de la Conférence des États parties à la Convention des Nations-Unies contre la corruption, pour le mécanisme d'examen de la convention (Vienne). Il est également consultant auprès d'organismes publics nationaux et internationaux, notamment la Banque Mondiale, le PNUD, la FAO, la Délégation de l'Union européenne, l'UNICEF et l'USAID. Il est par ailleurs membre du comité scientifique de plusieurs revues et groupes de recherche nationaux et internationaux.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



MOKHTAR GHAMBOU

Mokhtar Ghambou vit au Maroc. Directeur du Centre des Études Atlantiques à l'Université internationale de Rabat (UIR), il est aussi député au Parlement marocain depuis novembre 2011, et président de l'American Moroccan Institute (AMI), un centre de recherche sur les relations américano-marocaines basé à New York. Avant son retour au Maroc en 2010, Mokhtar Ghambou était professeur d'études postcoloniales et de littérature américaine à l'Université de Yale aux États-Unis. Ses recherches et publications portent sur les thèmes de la diaspora, de la culture des pays atlantiques, de l'orientalisme, du monde postcolonial et de l'Amérique plurielle. Mokhtar Ghambou prépare actuellement deux ouvrages qui seront publiés, respectivement, en 2012 et en 2013. Le premier est intitulé *Le Nomadisme et ses frontières*, le second traite de la contribution culturelle et politique du Maghreb au sein de la civilisation américaine.



MOHAMED MILOUD GHARRAFI

Mohamed Miloud Gharrafi, universitaire, poète et romancier, est né au Maroc et vit en France depuis 1990. Après une maîtrise en langue et littérature arabes obtenue au Maroc, il obtient un doctorat en sémiotique et sciences de communication à l'Université de la Sorbonne nouvelle Paris III. Certifié et agrégé d'arabe, il a été maître de conférences à l'Université Toulouse le Mirail où il a dirigé le département d'arabe et la filière Langues étrangères appliquées. Il est actuellement détaché auprès des Écoles militaires de St-Cyr Coëtquidan en tant que professeur d'arabe et chercheur sur le monde arabe. Miloud Gharrafi a publié deux recueils de poésie en langue arabe, et est l'auteur de plusieurs contributions scientifiques sur l'analyse du discours et la critique littéraire. Il travaille depuis quelques années sur la nouvelle littérature arabe de l'immigration. Il vient de publier son premier roman, *Cascades*, aux éditions Al Gawoon, Beyrouth.



MARIA GUESSOUS

Née à Casablanca, Maria Guessous est licenciée en langue et littérature anglaise. Passionnée de langue française, elle se met à écrire tôt mais ne publie qu'à partir de 2008. Un recueil de *Citations à méditer* est suivi une année plus tard de son premier roman, *Une double vie*, paru à La Croisée des chemins. Elle explorera la condition féminine dans un deuxième roman, *Hasna ou le destin d'une femme*, publié en 2010 et qui sera sélectionné pour le prix Mamounia 2011. Elle publie entre temps un conte philosophique, *La sagesse se conte*, également en 2010 aux éditions Afrique Orient. Maria est titulaire d'une maîtrise en management et travaille actuellement dans une multinationale au Maroc en tant que conseillère en communication. Elle est également praticienne en Programmation neurolinguistique (PNL).



AHMED HADRANI

Né en 1964 à Casablanca, Ahmed Hadrani est docteur d'État en Droit public de la Faculté des sciences juridiques, économiques et sociales de Casablanca. Professeur de l'enseignement supérieur à la Faculté de Droit de Meknès depuis 1995, il a publié plusieurs ouvrages et articles dans des revues spécialisées, notamment en matière d'administration, de droit constitutionnel et de finances publiques. Ahmed Hadrani a également participé à de nombreuses activités culturelles et scientifiques au niveau national et international.



TOURIA HADRAOUI

Touria Hadraoui chante depuis son enfance. Elle pratique ensuite diverses activités musicales en marge de sa formation universitaire, puis de sa carrière de professeur de philosophie et de journaliste. En 1989, la rencontre avec un maître du melhoun change sa vie. Elle décide alors de se consacrer à ce chant traditionnel, né dans les oasis du sud marocain pour se développer au sein des corporations des artisans dans les centres urbains, tel que Fès ou Marrakech. Par la suite, elle découvre et recueille des chants soufis dans un sanctuaire du Nord du Maroc, puis se plonge dans l'étude et l'interprétation du chant arabo-andalou. Ses concerts à l'étranger l'ont parfois aussi amenée à collaborer avec des artistes de différentes cultures.



MOHAMED ANOUAR HAÏDOUR

Mohamed Anouar Haïdour originaire de Tétouan, est responsable syndical en Espagne, artiste peintre à ses heures. Cofondateur de la première association d'immigrés marocains en Espagne en 1987, il est élu à la direction du Syndicat Commissions Ouvrières (CC.OO), lors de son 5ème congrès. À partir de 1993, il est nommé membre du groupe de travail Migration et Intégration de la Confédération Européenne des Syndicats à Bruxelles, du Comité de libre circulation des travailleurs migrants de la Commission Européenne en 1995, au Comité de sécurité sociale des travailleurs migrants de la Commission Européenne en 1997, de la Fondation Paix et Solidarité de coopération internationale et du groupe de travail Migration et Développement de l'Agence espagnole de coopération internationale. Mohamed Haïdour est également membre du CCME.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



YOUSSEF HAJI

Militant associatif de l'immigration, il est né à Tanger en 1963. Travailleur social de formation, il s'investit dans la collecte de paroles militantes en France, en Palestine et au Maroc. Parmi ses publications, résultat chaque fois d'un long travail collectif, *Ils ont écrit liberté* (Éd. ATMF, 1989) ; *Paroles de Naboulssi*, donnant la parole aux habitants de Naplouse sous couvre-feu (Éd. Darna, Naplouse, 2007), et en 2011 : *Cariane Central-Hay Mohammadi - Mémoire et dignité*, notes d'une formation-action dans le cadre du programme réhabilitation communautaire du CNDH (Éd. Initiative urbaine, 2011).



KHALID HAJJI

Titulaire d'un doctorat de la Sorbonne (1994), Khalid Hajji réside actuellement à Francfort. Chercheur au Centre d'Al Jazeera pour la recherche (Doha, Qatar) jusqu'en 2008, il est actuellement Secrétaire général du Conseil européen des oulémas. Membre du Forum de la sagesse pour les chercheurs et les penseurs (Rabat), ses travaux portent notamment sur les études linguistiques et les relations Orient-Occident. Khalid Hajji a plusieurs publications à son actif dont, notamment, *Lawrence d'Arabie ou Arabie de Lawrence*, l'Harmattan, 2001, *De l'étroitesse de la modernité vers un espace de créativité arabo-musulman*, en arabe, 2005, *Abderrahman et la mer*, roman, en arabe, 2010.



FATEMA HAL

Fatema Hal, restauratrice et écrivaine, est née à Oujda. Elle s'installe en France où elle rejoint son mari à 18 ans. Après son divorce, elle entame des études de littérature arabe, puis d'ethnologie à l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS). En 1984, après avoir été chargée d'études, puis conseillère de la ministre des Droits des femmes, elle décide de monter son restaurant, *La Mansouria*, qui rencontre un vif succès et obtient le prix Marco Polo en 1990. Fatema Hal poursuit sur sa lancée : création de sa propre ligne de produits gastronomiques pour Monoprix et Lafayette Gourmet, livres de cuisine, conférences sur l'histoire de la gastronomie marocaine, une émission TV. L'ambassadrice de la cuisine marocaine dans le monde a écrit un récit, *Fille des frontières*, paru en 2011 chez Philippe Rey. Elle a reçu en 2001 la Légion d'honneur en France et a été décorée Officier de l'Ordre du Mérite au Maroc en 2009.



HALIMA HAMDANE

Halima Hamdane, écrivaine et conteuse franco-marocaine, est née au Maroc où elle a suivi des études de lettres et exercé quelques années comme professeur de français. Installée à Paris depuis 1986, sa rencontre avec le conteur Henri Gougaud va la réconcilier à la fois avec le conte et sa langue maternelle. Elle raconte en arabe et en français en puisant dans la littérature orale marocaine. Elle se consacre désormais à l'écriture et au conte (participation à nombreux festivals de contes, radio, musée du Quai Branly). Elle travaille également dans le cadre d'un programme d'alphabétisation à travers le conte. En 2002, elle publie *Sarraounia* (éditions Cauris), puis *Laissez-moi parler!* (Le Grand Souffle, 2007). Son dernier roman, *Le chaos de la liberté*, paraît en 2012, coédité par Le Grand Souffle (France) et Édite mon pays (Maroc).



SIMON-PIERRE HAMELIN

Né à Paris en 1973, Simon-Pierre Hamelin est depuis 2010 directeur de la Librairie des Colonnes à Tanger et directeur depuis 2006 de la Revue *Nejma*. Commissaire d'expositions, journaliste, critique littéraire (*Les Nouvelles du Nord*, *Le Journal Hebdomadaire*), il est aussi auteur de nouvelles dont, notamment, *Limes*, in *Regards Croisés*, Collectif, Ed. P&P, 2007, *Mon Frère Bachir*, et *Frontières* in *La Pensée de Midi* n°23, Actes Sud, 2008, *La Photographie*, in Mohamed Choukri et Tanger, Collectif, Zarouila, 2008. Simon-Pierre Hamelin a transcrit des romans de Mohamed Mrabet, publiés en français, en anglais et en néerlandais. Il est aussi l'auteur de *Sidi Gini - Saint Genet*, roman photographique en collaboration avec B. Boucherot, Juillet 2010 et *Tanger Facsimilé* (Photographies de S.-P. Hamelin), avec un texte de François Vergne / Éd. du Bec en l.



ISMAÏL HAMMOUNI

Né en 1964 à Tighmert (Guelmim), titulaire d'un doctorat d'État de la Faculté des sciences de l'éducation de Rabat, Ismaïl Hammouni est Inspecteur de l'enseignement secondaire de l'Académie Guelmim-Es-Smara. Animateur de conférences sur la pédagogie, la poésie et la critique littéraire, il a contribué à l'ouvrage *Les compétences de l'enseignement (entre la théorie et la pratique)*, éditions Revue des Sciences de l'Éducation, Rabat, 2002. Il est l'auteur de *Nodobu Dhilal* (poésie), éd. Top Press, Rabat, 2003 et de nombreux articles publiés dans des revues et des quotidiens nationaux. Il achève actuellement la rédaction d'un essai sur la culture du Sahara et d'un ouvrage académique *La rhétorique et la communication*. Membre fondateur de l'association Donne ta main (Section du Maroc) et de l'Association Amal pour le développement et la solidarité à Tighmert.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



ABDERRAHMAN HANSAL

Lauréat de l'École des sciences de l'information de Rabat, Abderrahman Hansal est un militant très actif de l'accès à la lecture, en particulier dans le milieu rural, ainsi que de la professionnalisation de la gestion des bibliothèques. Il est l'actuel président de l'Association d'appui aux bibliothèques rurales. Cette ONG, créée en 1999, œuvre pour le développement des bibliothèques scolaires et publiques en milieu rural, de la promotion de l'accès à l'information et au savoir, et de la formation à la citoyenneté par l'appui à l'éducation formelle et non formelle. Il a ainsi activement accompagné la mise en place de bibliothèques dans plusieurs régions du Maroc. Abderrahman Hansal a également participé à la rédaction de manuels didactiques et de supports de formation pour bibliothécaires et acteurs culturels.



KAOUTAR HARCHI

Kaoutar Harchi, écrivaine franco-marocaine, est native de Strasbourg. Sociologie, lettres modernes puis sociologie de l'art ont nourri cette très jeune femme, d'une étonnante maturité, à l'écriture. Pour raconter, entre autres, la vie de cité, avec la force de conviction de ceux qui, sans la trahir, la font évoluer. Sans jamais tomber dans le cliché. L'année dernière, elle s'est installée à Paris pour préparer une thèse sur le poète Kateb Yacine. La jeune fille a des velléités d'écriture depuis toujours ... et une envie de raconter une histoire la taraudait. "Tout sauf celle d'un nombril : une histoire de béton. Contre lui, surtout", précise-t-elle. Elle publie son premier roman, *Zone cinglée*, (éditions Sarbacane, 2010), à 22 ans. Un OVNI littéraire, une écriture choc et une histoire originale. Son deuxième roman, *L'Ampleur du saccage*, est paru chez Actes Sud en 2011.



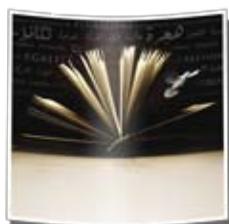
NOUREDDINE HARRAMI

Noureddine Harrami est professeur d'anthropologie et de sociologie à l'Université de Meknès. Il est directeur du département de sociologie et coordinateur du groupe d'étude et de recherches sur les mobilités transnationales au sein de cette université. Ses premiers travaux ont porté sur les processus de transmission et de réappropriation de la culture des parents par les enfants au sein des familles marocaines migrantes de France. Il a effectué par la suite plusieurs études et enquêtes sur les rapports sociaux de sexe, les représentations et savoirs en matière de procréation, les formes sociales de classification de l'espace, les discours éducatifs, les jeunes et les adolescents, l'apprentissage traditionnel, les politiques de population et la migration transnationale dans l'espace euro-méditerranéen.



BAHEY ELDIN HASSAN

Ancien journaliste, conférencier et auteur de plusieurs ouvrages dans le domaine des droits de l'Homme et de la transition démocratique dans le monde arabe, Bahey Eldin Hassan est membre fondateur et directeur de l'Institut du Cairo Institute For Human Rights Studies. Il œuvre en cette qualité pour le renforcement des droits de l'Homme et de la démocratie dans la région arabe, à travers l'analyse des obstacles politiques et culturels qui entravent la mise en œuvre du droit international des droits de l'Homme. Rédacteur en chef du rapport annuel sur la situation des droits de l'Homme dans le monde arabe, M. Bahey Eldin Hassan est également membre fondateur de l'Organisation Égyptienne des droits de l'Homme et a assuré son secrétariat général de 1988 à 1993. Il est membre du conseil d'administration de la fondation Euro-méditerranéenne de soutien aux défenseurs des droits de l'Homme, membre, pour le Moyen-Orient et l'Afrique du nord, de la commission consultative de Human Rights Watch et membre du conseil consultatif du Centre International pour la justice transitionnelle. Parmi ses ouvrages les plus récents, *Le dilemme des droits de l'Homme en Égypte : volonté politique ou islam politique ?*, Hatim Ellithy (dir.), Éd. Peter Lang, 2010 et *Les perspectives des soulèvements démocratiques dans le monde arabe*, Mahmoud Monchipouri (dir.), *Les droits de l'Homme au Moyen-Orient, contexte, objectifs et stratégies*, Macmillan, 2011.



LEILA HASSAN SOLIMAN

Leila Hassan Soliman est née au Caire en 1981. C'est une jeune dramaturge et metteuse en scène qui, après avoir obtenu un baccalauréat en théâtre avec mention très bien de l'Université américaine au Caire, s'intéresse au théâtre émergent, indépendant, social et politique. Pour elle, l'art est un outil qui peut promouvoir l'individu à travers des modes d'expression jusque-là étouffés. Engagée dans le mouvement égyptien Place *Tahrir*, elle a fait partie des activistes arrêtés par les autorités lors de la révolution.



EL ARABI HILALI

Né à Figuig en 1937, lauréat d'un diplôme d'ingénieur en Allemagne en 1967, directeur de la géologie au ministère de l'Énergie et des mines (1977-1983), directeur de la Société des sels de Mohammedia (1984), El Arabi Hilali a également enseigné à l'École de mines à Rabat. Élu président du Conseil provincial de Figuig en 1997, membre de plusieurs organisations scientifiques et de la société civile, il a publié de nombreux ouvrages scientifiques. El Arabi Hilali s'est beaucoup intéressé en outre à l'histoire de Figuig, à son patrimoine et à la vie sociale et a publié de nombreux ouvrages sur le sujet.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



FATIMA HOUDA-PÉPIN

Fatima Houda-Pépin étudie les sciences politiques à Casablanca, et part au Canada à l'Université Laval en 1976. Ses études doctorales de politique internationale sont complétées à l'Université de Montréal en 1982. Pendant les années 1980 et les années 1990, elle est consultante pour le gouvernement canadien, le gouvernement du Québec et la ville de Montréal en matière d'immigration. Elle est élue députée libérale en septembre 1994. Fatima Houda-Pépin s'est démarquée lors de l'affaire de la légalisation possible de la charia en Ontario. Lors de l'élection générale québécoise de 2007, elle est réélue dans la circonscription de La Pinière. Elle est aujourd'hui première vice-présidente de l'Assemblée nationale du Québec.



AZIZ IDAMINE

Chercheur en science politique et en droit constitutionnel, Aziz Idamine est coordinateur de l'Alliance civile des jeunes. Il est également membre du bureau national de l'Instance Marocaine des droits de l'Homme et membre du Médiateur pour la démocratie et les droits de l'Homme.



SALIM JAY

Salim Jay est écrivain et critique littéraire. Il est l'auteur d'une vingtaine d'ouvrages dont le *Dictionnaire des écrivains marocains* (Paris Méditerranée-Eddif, 2005). Parmi ses derniers ouvrages, on peut citer : *Sagesse du milieu du monde* (Paris Méditerranée, 1999), *Tu ne traverseras pas le détroit* (Mille et une nuits, 2001), *Embourgeoisement immédiat* (La Différence, 2006) et *Victoire partagée* (La Différence, 2008). Salim Jay est également critique littéraire pour la revue de l'Institut du monde arabe à Paris *Qantara*, et le journal marocain *Le Soir Échos*. Dans la collection CCME-La Croisée des chemins, il a publié *Anthologie des écrivains marocains de l'immigration* (2010) et *Littératures méditerranéennes et horizons migratoires : une anthologie* (2011). Sa dernière publication, *Un chœur marocain : chroniques littéraires*, paraît à La Croisée des chemins en 2012.



MUSTAPHA JLOK

Né à Igulmimn (Goulmima) en 1971, chercheur en anthropologie à l'Institut Royal de la Culture Amazighe et enseignant vacataire à la Faculté des lettres et des sciences humaines d'Agdal. Auteur et co-auteur d'articles sur la culture amazighe et sur le patrimoine. En 2011, il a coordonné l'ouvrage *Arts et architecture amazighes du Maroc, Mutapha Nami, Mustapha Jlok, Catherine Cambazard-Amahan, Ali Amahan, El Khatir Aboulkacem-Afulay, Hafid Mokadem. Préface Ahmed Boukous*, co-édition IRCAM-La Croisée des chemins.



ABDELHAK KAMIME

Né en 1964 à Salé, Abdelhak Kamime est titulaire d'une maîtrise en administration des affaires de l'Université Haut Rivière du Canada. Depuis mars 2011, il est chargé de projet au sein du Conseil national des droits de l'Homme (projet protection et promotion des droits de l'enfant UNICEF/CNDH). Spécialiste en éducation dans le cadre du projet *Advancing learning education and formation* (USAID/AED), il a été chargé de la promotion, du suivi et de la mise en œuvre des projets de coopération et coordonnateur du projet d'appui sectoriel de la commission européenne au sein de la direction de l'Éducation non formelle. Abdelhak Kamime est membre du Comité de la mise en valeur de la qualité d'enseignement dans la région Souss-Massa-Draa, du Comité de suivi des classes de références de qualité de la Délégation d'Agadir et de l'association Tanmia.



ABDELAZIZ KARRAKY

Docteur d'État en droit, Abdelaziz Karray est enseignant-chercheur à l'Université Mohammed V Souissi. Membre du Centre de recherche et d'études en sciences sociales, de l'équipe de recherche sur la cohésion sociale et président du Centre de formation et de recherche Alifane, il a collaboré en tant qu'expert consultant avec le Conseil national des droits de l'Homme au sein de la cellule de suivi de l'observation des élections législative de 2011, ainsi qu'auprès du Secrétariat général du comité de pilotage chargé de l'élaboration du Plan d'action national pour la démocratie et les droits de l'homme. M. Karray est également coordonnateur scientifique du diagnostic participatif social à Casablanca et membre du comité provincial de l'Initiative Nationale pour le Développement Humain.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



ABDERRAHIM KASSOU

Abderrahim Kassou est né en 1972 à Rabat. Titulaire d'une licence d'anthropologie (Université de Paris VIII-St Denis), d'un diplôme d'Architecte DPLG de l'École d'architecture de Paris-La Villette et d'un DEA de Géographie de l'Université François Rabelais (Tours). Membre de plusieurs associations marocaines, dont notamment, Casamémoire, qu'il préside, Zouzfana, FMAS Forum des Alternatives – Maroc, Collectif des abattoirs ... et d'autres associations internationales actives dans le domaine de la culture comme l'Assemblée Européenne des Citoyens, Architecture et Développement, Patrimoines Partagés, Expressions Plurielles, etc. Abderrahim Kassou est aussi membre du comité de pilotage du projet de réhabilitation de l'ancienne médina de Casablanca.



SALAM KAWAKIBI

Directeur de recherche à l'initiative arabe de réforme depuis 2006, chercheur en sciences politiques et relations internationales, il a fait ses études à l'Université d'Alep et à l'Institut d'études politiques à Aix-en-Provence. Directeur de l'Institut français du Proche-Orient à Alep (Syrie) entre 2000 et 2006, il a été chercheur principal à l'Université d'Amsterdam entre 2009 et 2011, membre du comité de rédaction de la revue *Confluences méditerranéennes*, il est aussi membre du réseau Euro-Mediterranean Consortium for Applied Research on International Migration (CARIM) et chercheur associé au Centre d'études des relations internationales et du développement (CIDOB, Barcelone). Ses recherches portent notamment sur la société civile, les médias, les droits de l'Homme et les migrations. Salam Kawakibi est auteur de plusieurs ouvrages et articles dont *La société civile syrienne, voix de l'intérieur* (Université d'Amsterdam, 2011), *Le courant réformiste musulman et sa réception dans les sociétés arabes*, (Institut Français du Proche-Orient, Damas, 2003), *Syrie : entre contestation civile et politique* (Bruxelles, 2010), le rapport *Méditerranée 2030* (IPEMED, Paris, 2009).



MOHAMED KENBIB

Mohamed Kenbib est professeur d'histoire à l'Université Mohammed V de Rabat. Docteur d'État de l'Université Paris I - Sorbonne, ses travaux traitent principalement les mutations de l'État et de la société au Maroc à l'époque contemporaine. Il a enseigné à la Sorbonne en qualité de professeur invité, à Oxford en tant que Senior Associate Professor, et à l'Université de Pennsylvanie au titre de Fulbright Scholar in Residence. Il a donné des conférences, animé des séminaires et participé à des colloques internationaux, notamment à Harvard, Princeton, Berkeley, Ottawa, Londres, Madrid et ailleurs en Europe et aux États-Unis. Il est auteur et co-auteur de plusieurs ouvrages et articles publiés au Maroc et à l'étranger. Ses principales recherches portent sur le système des protections et des naturalisations étrangères au Maroc au XIX^{ÈME} et au début du XX^{ÈME} siècle, et sur les relations judéo-musulmanes (1830-1967). Il se consacre depuis une quinzaine d'années au temps présent et à l'histoire immédiate.



MOHAMED KHACHANI

Né en 1951, titulaire d'un doctorat de 3ème cycle et d'un doctorat d'État des Universités de Grenoble et de Lyon, Mohamed Khachani est professeur de l'enseignement supérieur et l'un des spécialistes reconnus des questions migratoires. Auteur de très nombreuses publications et recherches, il est notamment coordinateur du Groupe de Recherches et d'Études sur les Migrations (GREM) et Secrétaire général de l'Association Marocaine d'Études et de Recherches sur les Migrations. Il occupe des responsabilités dans de nombreuses organisations régionales et internationales d'études démographiques et il est membre du Consortium Euro-Méditerranéen pour la recherche appliquée sur les migrations internationales (Institut Universitaire Européen de Florence).



MOHAMED KHADIRI

Titulaire d'un certificat de techniques d'aviation, Mohamed Khadiri est président et membre fondateur de l'Amicale marocaine des personnes handicapées, dont il est président. Il a également été, de 2007 jusqu'à 2011, membre du Conseil consultatif des droits de l'Homme. Activiste des droits de l'Homme, il a mené plusieurs actions pour la promotion et la défense des droits des personnes handicapées, notamment la participation à l'organisation de cinq Téléthon au profit des handicapés et de deux colloques nationaux sur la situation des handicapés. M. Khadiri est également auteur de plusieurs études sur la question de l'handicap au Maroc.



MUSTAPHA KHARMOUDI

Mustapha Kharmoudi, écrivain et poète franco-marocain, est né à Ziou, près de Benahmed. Il vit en France depuis 1971 où il a effectué des études en sociologie. Militant associatif, syndical et politique, il a vécu en exil pendant 17 ans. Engagé dans l'action culturelle, il a notamment dirigé la Maison de la Méditerranée à Belfort (sous la présidence honorifique de Jacques Berque). Il a publié de nombreux articles sur les questions liées à l'immigration mais se consacre en majeure partie à l'écriture littéraire : *Le temps des chacals* (Le Manuscrit, 2004), *D'exil et de peine* (Le Manuscrit, 2004), *Vagabondage* (Le Manuscrit, 2006), *Une petite vie marocaine* (Le Manuscrit, 2006) et *Ô Besançon ! Une jeunesse 70* (L'Harmattan, 2009). Son dernier livre *Maroc, Voyage dans les royaumes perdus*, est un roman historique (L'Harmattan, 2011). Il a également été lauréat 2010 et 2011 du théâtre parisien le Tarmac, scène francophone internationale, et poursuit son écriture pour le théâtre : *Ce rien de courant d'air qui fait qu'on a froid* (2012) et *L'humanité tout ça tout ça*, aux éditions Lansman (2012).

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



MAJIDA KHATTARI

Majida Khattari, plasticienne et vidéaste marocaine, née à Erfoud (Maroc), vit et travaille à Paris depuis 1989. Après avoir obtenu son diplôme de l'École des Beaux-Arts de Casablanca, elle poursuit ses études à l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris (Ensba) dont elle sort diplômée en 1995. Passionnée de peinture classique européenne, elle commence par travailler avec la peinture et la photographie, avant de découvrir le design lors de sa dernière année à l'Ensba. Elle conçoit alors des "robes/sculptures" qu'elle met en scène dans des "défilés/performances". C'est au travers de ces créations qui soulignent la situation complexe des femmes dans l'islam contemporain que la plasticienne se fait connaître en 1996.



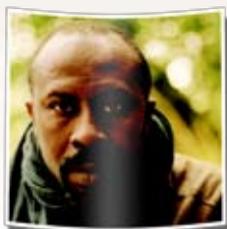
MYRIEM KHROUZ

Née en 1980 à Rabat, Myriem Khrouz est titulaire d'un Master de l'Institut d'Études Politiques d'Aix-en-Provence (France), et collabore actuellement avec l'Université Internationale de Rabat. Journaliste, elle collabore au magazine *L'Express International*, le quotidien *Le Soir-Échos* et a contribué à l'hebdomadaire *Tel Quel*, la revue *Economia* et la chaîne de télévision *Mediasat*. Membre du bureau du Comité de Soutien à la Scolarisation de la Fille rurale (CSSF), de la Fondation Amran El Maleh et du Conseil d'administration de l'Association des Femmes de Tafendast pour le développement (province d'Errachidia), elle est membre du Conseil national des droits de l'Homme.



BASSMA KODMANI

Bassma Kodmani a quitté la Syrie en 1968 avec ses parents, contraints de partir pour des raisons politiques. Chargée de mission au CNRS, chercheuse associée au CERI (Sciences-Po), elle est directrice de l'Initiative Arabe de Réforme, un consortium d'instituts de recherche du monde arabe travaillant en partenariat avec des instituts européens et américains sur la transition démocratique dans le monde arabe. Elle a dirigé précédemment le programme *Gouvernance et Coopération Internationale* à la Fondation Ford, basée en Égypte, et a conduit à l'IFRI des études sur le Moyen-Orient et l'Islam. Elle est auteure de nombreuses publications sur le Moyen-Orient. Elle vit aujourd'hui à Paris et a été récemment désignée porte-parole du Conseil national syrien.



HASSANE KASSI KOUYATÉ

Hassane Kouyaté, metteur en scène, conteur et acteur, est descendant d'une famille de griots et d'artistes originaire du Burkina Faso, dont son père le grand comédien Sotigui Kouyaté. Il joue d'abord dans plusieurs compagnies africaines puis aborde le théâtre européen et s'installe en France. Il est l'initiateur et le directeur artistique de la compagnie Deux Temps Trois Mouvements et de La Maison de la Parole, Centre régional des arts du récit et des traditions orales à Bobo-Dioulasso au Burkina Faso. Hassane Kouyaté a mis en scène plus d'une vingtaine de pièces de théâtre en France et à l'étranger. Il a également joué dans plusieurs pièces de théâtre et des films de cinéma. Parallèlement, il continue de dispenser des formations aux arts de la scène et collabore à la création et à la conception de plusieurs événements culturels et artistiques.



DRISS KSIKES

Écrivain d'expression française et journaliste, Driss Ksikes a écrit plusieurs pièces de théâtre dont *Pas de mémoire ... mémoire de pas* (1998), *Le saint des incertains* (2000), *IL* (2008), *Oedipiades* (2010) mais aussi un roman : *Ma boîte noire* en 2006. Il a été rédacteur en chef de *Tel Quel* puis directeur de publication de *Nichane*, deux hebdomadaires marocains du même groupe. Il s'est retiré de son poste de directeur de publication de *Nichane* après sa condamnation pour « atteinte à l'islam ». Il est actuellement directeur du CESEM, centre de recherche de HEM, de sa revue *Economia*, et co-responsable de la compagnie Dabateater.



ABDELATIF LAÂBI

Abdellatif Laâbi a fait ses études de lettres à l'Université de Rabat où il a participé à la création du Théâtre universitaire marocain. Enseignant, il fonde la revue *Souffles*, qui jouera un rôle important dans le renouvellement de la culture au Maroc. Militant politique, arrêté et condamné à la prison en 1972, il sera libéré en 1980 et quitte le Maroc pour la France où il se consacre à l'écriture et à la traduction de nombreux auteurs arabes contemporains. Parmi ses dernières œuvres : *Le fond de la jarre* (Gallimard, 2002), *Les fruits du corps* (2003), *Tribulations d'un rêveur attiré* (2008), *Œuvre poétique I et II* (2006, 2010), *Le livre imprévu* (2010), aux éditions La Différence. Le prix Goncourt de la poésie 2009 est venu couronner son œuvre poétique. Il est aussi honoré en 2011 par le Grand Prix de la Francophonie de l'Académie française. Ses *Œuvres poétiques* sont traduites en arabe, entre autres dans la collection CCME- Ward (2010). Dernières publications : *Maroc, quel projet démocratique ?* (La Croisée des chemins et La Différence, 2011) et *Combat pour la culture* (Marsam, 2011). Une traduction vers l'arabe de plusieurs recueils est prévue pour ce SIEL 2012, aux éditions Ward. Son dernier recueil de poésie, *Zone de turbulence*, vient de paraître chez La Différence.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



SMAÏN LAACHER

Smaïn Laacher est sociologue et chercheur au Centre d'études des mouvements sociaux (CNRS-EHESS). Il est, par ailleurs, juge assesseur représentant le Haut commissariat des Nations unies pour les Réfugiés (UNHCR) à la Cour Nationale du Droit d'Asile (Paris). Il est l'auteur de nombreux ouvrages sur l'immigration, les flux migratoires internationaux et les déplacements de populations. Il est notamment l'auteur de *L'institution scolaire et ses miracles*, éditions La Dispute, 2005 ; *Femmes invisibles. Leurs mots contre la violence*, éditions Calmann-Lévy, 2008 ; *Mythologie du Sans-papier*, Le Cavalier Bleu, 2009 ; *De la violence à la persécution. Femmes migrantes sur la route de l'exil*, Paris, La Dispute, 2010. Il coordonne actuellement un *Dictionnaire de l'immigration*, aux éditions Larousse, et s'apprête à publier *Idées reçues sur l'immigration*, Le Cavalier Bleu et *Réseaux sociaux et protestations publiques dans le monde arabe*, Paris, Buchet-Chastel, à paraître fin 2012.



MUSTAPHA LAARAKI

Licencié en droit, Mustapha Laaraki, âgé de 56 ans, est journaliste au quotidien *Al Ittihad Al Ichiraki* depuis 1984. Chargé de la rubrique droits de l'Homme, rédacteur en chef de 2005 à 2007, il est membre fondateur de l'Organisation marocaine des droits humains (OMDH) et de l'Observatoire marocain des prisons. Adhérent au Syndicat national de la presse marocaine (SNPM) depuis 1984, il est actuellement membre de son bureau national. Mustapha Laaraki est membre du Conseil national des droits de l'Homme et du bureau de *Attoufoula al Chaabia* qu'il a rejoint dès 1978.



MUSTAPHA LAARISSA

Président de la Commission régionale des droits de l'Homme de Marrakech-Safi du CNDH, Mustapha Laarissa est professeur de philosophie à la Faculté des Lettres de Marrakech. Adepté d'une citoyenneté cosmopolite, il travaille sur les croisements et la dispersion, notamment entre la littérature et les sciences humaines. Mustapha Laarissa est membre du Centre d'analyse politique, rattaché à la Fondation Abderrahim Bouabid et membre du bureau de cette fondation, ainsi que de l'Association méditerranéenne d'esthétique.



MOHAMMADI LAGHZAOU I

Mohammadi Laghzaoui, docteur en linguistique à l'Université de Tilburg aux Pays-Bas, est également diplômé en langue et littérature anglaises et en néerlandais langue étrangère. Il enseigne au département d'études Langue et culture de l'Université de Tilburg. Il a également exercé comme traducteur pour différentes maisons d'éditions et entreprises. Président de l'association marocaine de Tilburg, Mohammadi Laghzaoui a collaboré à différents programmes en direction des populations immigrées aux Pays-Bas et sur les questions éducatives. Il est membre de la Linguistic Society of America. Il a publié plusieurs articles dans des revues scientifiques portant sur les pratiques de l'arabe et du berbère des jeunes maroco-néerlandais. Il a également mené des recherches à Stanford University, États-Unis. Sa thèse de doctorat intitulée *Emergent academic language at home and at school: A longitudinal study of 3-to 6-year-old Moroccan Berber children in the Netherlands*, a été publiée en 2011.



ILHAM LAGRICH

Consultante en santé publique, Ilham Lagrich gère un projet initié par l'Organisation mondiale de la santé de lutte contre le VIH/SIDA chez les usagers de drogues injectables. Directrice pendant une courte période en 2006 du Comité de soutien à la scolarisation des filles rurales (CSSF), ONG investie dans la lutte et le plaidoyer pour le droit à une scolarisation de qualité des filles du monde rural au Maroc, elle en a été élue présidente en octobre 2009 lors de la dernière assemblée générale.



KAMAL LAHBIB

Ancien détenu d'opinion, directeur général d'une entreprise privée, Kamal Lahbib est une des figures marquantes du mouvement associatif marocain. Il a ainsi participé activement à la création et à l'animation de très nombreuses associations ou plateformes associatives dont notamment, l'Espace Associatif, Transparency Maroc, le Forum Vérité et Justice, l'Observatoire marocain des prisons, le Collectif démocratie et modernité, l'Observatoire marocain des libertés publiques, le Forum des alternatives Maroc (FMAS), l'association Insaf, etc. Membre du conseil d'administration de l'Agence de développement social (institution publique) et de la Commission Entreprises et proximité sociale de la Confédération générale des entrepreneurs marocains (CGEM), il s'est investi dans le champ de la formation en participant à la Fondation Zakoura pour l'Éducation et à la fondation de l'Institut de Formation des Agents de Développement (IFAD). Kamal Lahbib est par ailleurs coordinateur national depuis 2002 du Secrétariat National du Collectif associatif pour l'observation des élections. Sur le plan régional et international, il est membre du Comité de pilotage du Forum Social Maroc et du Forum Social Maghrébin et membre du Conseil International du Forum social mondial.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



LAILA LALAMI

Laila Lalami est née et a grandi au Maroc. Elle a étudié à l'Université Mohammed-V à Rabat, à la University College à Londres, et à l'Université de Californie du Sud où elle a obtenu un doctorat d'État en linguistique. Ses articles et critiques littéraires ont paru dans le *New York Times*, le *Boston Globe*, le *Los Angeles Times*, le *Washington Post*, le *Nation*, le *Guardian* et d'autres publications. Elle a été finaliste pour le Prix Caine de l'écriture africaine en 2006 et pour le Prix Orange en 2009. Elle est l'auteur du recueil de nouvelles *De L'espoir et autres quêtes dangereuses* et du roman *Le Fils secret*. Ses livres ont été traduits en dix langues. Elle est actuellement professeur agrégée de création littéraire à l'Université de Californie à Riverside.



RACHIDA LAMRABET

Rachida Lamrabet est juriste et écrivaine flamande d'origine marocaine. Elle reçoit en 2006 le prix Kif Kif de la littérature *Kleur de kunst!* pour la nouvelle *Mercedes 207*, parue dans *Kif Kif. Nouvelles voix (Nieuwe stemmen uit Vlaanderen)* aux éditions Meulenhoff/Manteau. Son premier roman, *Terre de femme (Vrouwland)*, paraît en 2007 et lui vaut le prix du Meilleur début Flamand. En 2009, elle publie des nouvelles, *Un enfant de Dieu (Een kind van God)*, qui reçoit le prix BNG de la nouvelle littérature à Amsterdam (Pays-Bas). Ces deux livres ont été traduits en allemand aux éditions Luchterland Verlag. Son premier texte de théâtre, *Belga*, lui vaut d'être nommée pour le prix quinquennal de l'Académie Royale de la Langue et de la Littérature Néerlandophone (KANTL). En 2011, son deuxième roman, *L'homme qui ne voulait pas être enterré, (De man die niet begraven wilde worden)* paraît aux éditions De Bezige Bij Antwerpen. En mars 2012, son deuxième texte de théâtre, *Fauteuils en or (Zetels van goud)*, sera joué en première à Anvers.



MERYEM LASLAMI

Meryem Laslami, née à Casablanca, se passionne pour l'écriture dès son plus jeune âge. En deuxième année d'université, elle entreprend l'écriture de son premier roman, *Je veux vivre*, qui recevra le prix 2M pour la création littéraire en 2009. Meryem Laslami est titulaire d'une licence en droit privé et d'un Master en droit des affaires de l'Université Hassan II de Casablanca où elle soutient en 2010 son mémoire de Master. Elle prépare actuellement un doctorat en droit privé auprès de l'Université Paris II Panthéon-Assas.



ADIL MAZOUZ

Né à Casablanca, Adil Maazouz est titulaire, d'un doctorat en Droit de l'Université de Clermont-Ferrand en France. Il a occupé successivement les postes de juriste pendant cinq ans au sein d'un cabinet d'audit à Casablanca, puis de chargé d'étude pendant deux ans à la Direction juridique de la Banque Centrale Populaire. Il est depuis 2004 responsable juridique de Soread-2M.



MOHAMMED MAHDI

Professeur de sociologie rurale à l'École nationale d'agriculture de Meknès, professeur visiteur à l'Université Ca-Foscari de Venise, Mohammed Mahdi a été membre associé au Laboratoire d'anthropologie sociale-Paris (1994-1996) et participé alors à la réalisation de deux ouvrages sur l'Aïd Al Kébir et sur le sacrifice en islam. Expert auprès d'organismes publics marocains et internationaux, il a dirigé ou contribué à plusieurs programmes de recherche, dans le cadre de réseaux maghrébins et méditerranéens sur les mutations en milieu rural et particulièrement dans les zones marginales. Il est l'auteur et l'éditeur des ouvrages suivants : *Pasteurs de l'Atlas*, Imprimerie Najah Al Jadida, Casablanca, *Mutations sociales et réorganisation des espaces steppiques*, Imprimerie Najah Al Jadida, Casablanca, *Agriculteurs citadins*, Éd. Université Moulay Ismail, 2005, *Culture et agriculture, Approche anthropologique du rôle culturel de l'Agriculture*, ENA-Meknès, 2006, *Irguiten : Monographie d'une tribu du Haut-Atlas*, IRCAM, sous presse, 2007.



ABDELMAJID MAKNI

Président de la Commission régionale des droits de l'Homme Fès-Meknès, Abdelmajid Makni est né en 1960 à Rabat. Titulaire d'une licence en sciences politiques en 1988 de l'Université Mohamed V à Rabat, Abdelmajid Makni est depuis 2007 coordinateur régional de l'Agence de développement social de la région de Fès-Boulemane. Abdelmajid Makni est formateur dans le domaine de la gestion associative, du renforcement humain durable et de la mobilisation de ressources locales. Représentant de divers ONG internationales au Maroc dont *People Health Movement*, il a initié et réalisé des programmes communautaires dans le domaine de l'enfance et de l'handicap. Consultant auprès de diverses organisations non-gouvernementales, Abdelmajid Makni est Secrétaire général du Collectif pour la promotion des droits pour les personnes handicapées. Il a contribué à la publication et la réalisation de divers ouvrages et articles dans les domaines de l'enfance et de l'handicap dont le livre sur l'handicap au Maroc *In Our Own words* en 1997.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



EDRIS MAKWARD

PhD, Professeur émérite à l'Université du Wisconsin-Madison, Edris Makward est né à Banjul, Gambie, de père marocain et de mère sénégalaise. Diplômé de Lettres (Sorbonne) et docteur de l'Université de Londres (1967), il a été professeur de français à l'Université d'Ibadan (Nigéria, 1962-67), professeur de littérature africaine à l'Université du Wisconsin, Madison, États-Unis (1967-2000), recteur de l'University of The Gambia (2002-2005). Il est ancien Président de l'African Studies Association, de l'African Literature Association et du West African Research Association. Edris Makward est l'auteur de plusieurs publications et travaille sur plusieurs projets, *Amadou-Mahtar M'Bow: In Service for Africa and the Third world* et *In My Mother's House*.



KARIMA MOUAL

Karima Moual, journaliste, vit en Italie. Après des études en civilisations et langues orientales et un master de journalisme aux États-Unis, elle intègre le journal *Metropoli di Repubblica*, comme collaboratrice, de 2005 à 2007. Elle intègre par la suite l'équipe de la chaîne italienne *RAI*. En 2009, Karima Moual rejoint le quotidien *Sole-24 ore*, où elle s'occupe de la thématique immigration et Moyen-Orient, et collabore au blog *Zmagria*. Elle a réalisé nombre de documentaires sur le thème de l'immigration ainsi qu'un documentaire sur les Arabes aux États-Unis après les événements du 11 septembre. Karima Moual est présidente depuis 2007 de l'association culturelle *Genemaghrebina*, représentant la seconde génération en Italie. Elle a fondé et gère depuis 2011 le portail *MaroccOggi*, spécialisé dans les questions euro-méditerranéennes.



FAROUK MARDAM BEY

Historien, essayiste et éditeur, Farouk Mardam Bey est né à Damas. Après ses études de droit, il se rend à Paris pour y étudier les sciences politiques. Bibliothécaire à l'Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO) à Paris, il est nommé conseiller culturel et directeur de la bibliothèque de l'Institut du monde arabe en 1989. Il devient directeur des éditions Sindbad lors de leur rachat par Actes Sud en 1995. Il est également l'éditeur chez Actes Sud de romans traduits de l'arabe. Grand connaisseur de la culture et de la littérature arabes, Farouk Mardam-Bey est aussi l'auteur d'essais et de documents sur le Maghreb et le Proche-Orient. *Être arabe*, Actes Sud, 2005 ; *Les ancêtres liés aux étoiles*, Actes Sud, 2008 ; *Sarkozy au Proche-Orient*, Actes Sud, 2010, et *Notre France* (conversation avec Elias Sanbar et Edwy Plenel), Paris, Sindbad/Actes Sud, 2011.



GEMA MARTÍN MUÑOZ

Née à Madrid, elle est professeure de sociologie du monde arabe et islamique à l'Université autonome de Madrid depuis 1998. Elle est également Directrice de la *Casa Arabe* à Madrid depuis juillet 2006 et de l'Institut international d'études arabes et du monde musulman (IEAM). Elle est par ailleurs membre du comité scientifique de l'Institut Européen de la Méditerranée (IEMED, Barcelone) et membre de la fondation Atman. En avril 2006, elle a été décorée du Grand Ordre des Sciences et des Arts par le gouvernement égyptien, et en 2007, du Grand Ordre Alaouite du Maroc. En 2008, elle a reçu le Doctorat *Honoris Causa* de l'Université de Cuyo (Argentine). Elle est auteure de nombreux ouvrages, dont notamment *El Islam y el mundo Arabe. Guía didáctica para profesores y formadores* (AEI, 1994, 2010), et *Femmes musulmanes en Espagne, le cas de l'immigration féminine marocaine* (Institut de la Femme, Madrid, 2005).



LUIS MARTINEZ

Politiste et spécialiste du Maghreb et du Moyen-Orient, directeur de recherche au CERI depuis 2005, Luis Martínez a obtenu un doctorat en sciences politiques en 1996. Il a été professeur invité à la *School of International and Public Affairs* (Columbia University, New York, 2000-2001) puis à l'Université de Montréal (2007-2008). En 2010-2011, Luis Martínez a été détaché à l'École de la gouvernance et d'économie de Rabat. En janvier 2012, il a rejoint le département des sciences politiques de l'Université internationale de Rabat (UIR). Il a à son actif plusieurs ouvrages dont *Violence de la rente pétrolière. Algérie - Irak - Libye* (Les presses de Sciences-Po, Paris, 2010), *The Libyan Paradox* (London Hurst, 2007).



ABDOU MENEBHI

Abdou Menebhi est président du Centre euro-méditerranéen de Migration et Développement (EMCEMO) à Amsterdam (Pays-Bas). Militant associatif de la première heure, ancien syndicaliste en France puis aux Pays-Bas, il est depuis de tous les combats pour l'égalité des droits et la reconnaissance de la citoyenneté des migrants. Aujourd'hui, et depuis Amsterdam, il continue à animer le réseau des associations marocaines œuvrant dans les champs du développement solidaire et de la participation politique. Il est membre du CCME.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



RACHIDA M'FADDEL

Rachida M'Faddel, écrivaine, est née Casablanca, a grandi à Dreux (France) et vit au Canada. Elle est membre du conseil d'administration de l'Association des femmes d'affaires marocaines du Québec et du réseau des femmes d'affaires du Québec. Cette diplômée de pédagogie et psychologie en milieu scolaire anime également des conférences sur l'interculturalité, les discriminations et des cours d'alphabétisation pour les femmes immigrées. Elle est l'auteur de *Le Destin d'Assia. Étrange Étrangère* (Éditions Nouvelles, Québec, 2005); *Le Mirage Canadien* (Éd. Café Crème, 2008); *Canada, aller simple* (CCME-Le Fennec, Casablanca 2010); *Jamais sans mon foulard*; *Les mille et une nuits*, nouvelles (in *Arabitudes*, Éd. Fides, 2010); *Regards croisés et paroles* (éditions Fides, Montréal); *Cyberencontres* et *Couscous cacher*, pièces de théâtre.



ANNE MARIE MICHAUD-DUHOOR

Anne Marie Michaud-Duhour, née à Casablanca, a grandi dans une ferme marocaine de la Chaouia. Les liens affectifs et la vision des horizons illimités ont structuré profondément son appréhension de l'existence. Elle se revendique comme "une fille du bled". Scolarisée à Casablanca, elle s'est exilée pour ses études de bibliothécaire et de philosophie à Paris. Elle a travaillé comme enseignante dans sa ville natale, puis s'est installée en France et, plus tard, au Pays basque où elle a enseigné la philosophie durant 31 ans, revenant au Maroc tous les ans. Elle a pris goût très tôt à l'écriture à travers la rédaction de contes pour grands enfants et adultes. Puis, répondant à un appel de la mémoire, elle s'est investie dans le récit de la vie de sa grand-mère maternelle, celle par qui la ferme a existé. Elle a publié *Les Contes de la vieille colombe* (2006) et *La Jarre brisée, Naître et mourir au Maghreb, 1897-1957* (2010), aux éditions Atlantica.



JOËLLE MILQUET

Joëlle Milquet, femme politique belge, anciennement avocate au barreau de Bruxelles, puis chercheuse à l'Université Catholique de Louvain, est élue Sénatrice en 1995. Elle a assumé le mandat de Présidente du parti *Le Centre Démocrate Humaniste* (CDH) de 1999 à 2011. Députée fédérale de Bruxelles de 1999 à 2008 et Première Échevine (adjoint au maire) en charge de l'État Civil, de la Culture et de l'Emploi-Formation de la Ville de Bruxelles, Joëlle Milquet a exercé les responsabilités de Vice-Première ministre, ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, sous la précédente législature, de 2008 à 2011. De juillet 2009 à la fin 2011, elle a également été chargée de la Politique de Migration et d'Asile. Depuis décembre 2011, Joëlle Milquet est Vice-Première ministre de Belgique, ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances.



CAMÉLIA MONTASSERE

Camélia Montassere est née au Maroc. Arrivée en France à l'âge de 12 ans, elle poursuit des études de littérature et se destine au métier de professeur de français. Sa rencontre avec la danse orientale en 2001 fut fulgurante. Elle se consacre dès lors entièrement à sa passion. Très vite, la scène l'accueille. Elle sera la danseuse attitrée de Cheikha Rimitti durant quatre années. Après s'être produite sur les scènes internationales les plus réputées, elle entame aujourd'hui un nouveau travail qui allie la puissance émotionnelle de la danse orientale à la rigueur de la danse contemporaine. Elle est également l'auteur de *Baisant, seule* (Éditions le Grand Souffle, 2007) et animatrice d'un collectif d'artistes.



VALÉRIE MORALES-ATTIAS

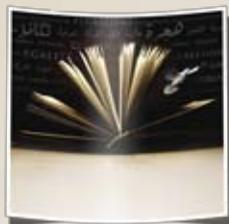
Valérie Morales-Attias, née à Oran, est journaliste et écrivaine. Après une maîtrise de psychologie clinique à l'Université de Bordeaux III, elle intègre le magazine féminin *Marie-Claire* (France). Installée au Maroc depuis 1994, elle est directrice de rédaction de plusieurs magazines marocains (1995-2011), puis devient directrice générale de *Luxe Radio* (2011). Elle a publié en 2011, *La peau des fantômes*, aux éditions Séguier-La Croisée des chemins.



ABDELHAY MOUDDEN

Né en 1953 à Moukrissat, Abdelhay Moudden est titulaire d'un Master en sciences politiques de l'Université de West Florida et d'un doctorat en sciences politiques de l'Université du Michigan. Professeur universitaire au Maroc et aux États-Unis, M. Moudden est actuellement professeur des sciences politiques et des relations internationales à la Faculté de droit de Rabat. Ancien membre de l'Instance Équité et Réconciliation, il a publié de nombreux articles et études sur la culture, la pensée et l'économie politiques. Il est aussi l'auteur de deux romans, dont *Discours d'adieu* (Grand prix du Maroc). Il a écrit en 2011, à l'occasion du printemps arabe, un long article scientifique sur les révolutions vues par les sciences politiques.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



KHADIJA MOUFID

Professeur de la pensée islamique et de philosophie à l'Université Mohammed V à Rabat, Khadija Moufid est présidente fondatrice de l'Association nationale Al Hidn pour le développement culturel et social de la femme, la famille et l'enfant, ONG ayant le statut de consultant spécial auprès du Conseil économique et social (ECOSOC, Nations-Unies). Membre du Conseil d'administration de l'Organisation arabe de la famille et du Comité consultatif féminin de la Banque islamique de développement, Khadija Moufid a mené et publié de nombreuses recherches et participé à des dizaines de conférences au niveau national et international. Elle a été aussi membre active dans plusieurs organismes scientifiques et de prédication (Union féminine islamique mondiale, Association maghrébine pour l'étude de la population, Laboratoire universitaire de l'analyse du discours, ...).



MOHAMED NACER MTIOUI MECHKOURI

Mohamed Nacer Mtioui Mechkouri est professeur de l'enseignement supérieur à la Faculté de droit de Fès, responsable de la chaire UNESCO "Enfant, famille et société" et coordinateur du master justice pénale. Directeur d'un laboratoire d'études sur l'enfant et la famille, il est conseiller juridique de l'Observatoire national des droits de l'enfant. Mohamed Nacer Mtioui Mechkouri a publié plusieurs articles sur la question des droits de l'enfant, de la famille et des femmes, le droit international, la jurisprudence islamique et le Code de la famille.



AÏCHA NACIRI

Procureur du Roi auprès du tribunal de première instance civile d'Anfa, Aïcha Naciri est présidente de l'Association marocaine des femmes juges. Cette association a été récemment créée suite au droit accordé par la nouvelle constitution aux magistrats de se constituer en association. Elle œuvre pour la parité dans les postes de décision du corps judiciaire et dans la magistrature en général. Elle a également pour objectif de renforcer les liens de solidarité et de coopération entre les magistrates des différentes régions, d'organiser des activités culturelles et sociales et de créer un fonds de solidarité pour les magistrates. Aïcha Naciri est également membre de la Commission régionale des droits de l'Homme Casablanca-Settat du CNDH.



RABÉA NACIRI

Rabéa Naciri est professeur universitaire à la faculté des lettres et sciences humaines de Rabat. Ex-présidente de l'Association démocratique des femmes du Maroc (ADFM), elle est membre du comité exécutif du Réseau euro-méditerranéen des droits humains et membre du Conseil national des droits de l'Homme.



ABDELJALIL NADEM

Ancien compagnon de détention du défunt Mohamed Berdouzi dans les années 1970, professeur à la Faculté des lettres et des sciences humaines-Université Mohamed V-Rabat, Abdeljalil Nadem est traducteur, critique littéraire et actif dans le monde de l'édition. Il a notamment collaboré à la Charte nationale de l'éducation et de la formation, en travaillant aux côtés de M. Berdouzi dans le comité chargé des programmes et des manuels scolaires



JAMAL- EDDINE NAJI

Titulaire d'un doctorat de 3ème cycle en sciences de l'information à Paris et d'un diplôme de l'Institut français de presse, enseignant universitaire, Jamal-Eddine Naji a fondé la Chaire Unesco en "Communication publique et communautaire" (Rabat). Président du Centre de la liberté de la presse dans la région Mena (CMF/MENA), il a assuré la fonction de Coordinateur général du débat national "Médias et Société" lancé au Parlement marocain en janvier 2010 et qui a abouti à la publication en 2011 de deux ouvrages publiés en quatre langues dont l'amazigh (*Media & Société au Maroc, diagnostic et feuille de route* et *Synthèse & recommandations*). Jamal-Eddine Naji est co-auteur de *La liberté de la presse au Maroc : limites et perspectives* (1996) et de *Broadcasting pluralism and diversity* (2006). Plusieurs de ses ouvrages ont été publiés par l'Unesco dont, notamment *Indicateurs de développement des médias : cadre d'évaluation du développement des médias* (collectif, 2008), *Médias et journalistes : précis de déontologie*, *Les TIC, nouvelles opportunités pour les médias au Maghreb* (2005), *Citoyens et Média, Guide pratique pour un dialogue entre citoyens et Média* (2006); *Le journalisme maghrébin au féminin* (2007), *Médias et Société civile dans le monde arabe : manuel de formation sur les médias communautaires* (2008). Il est aussi l'auteur de *Les Droits de l'Homme dans la presse marocaine* (CDIFDH/PNUD, 2004).

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



NAÏM NASROLLAH

Naïm Nasrollah est né à Berrechid au Maroc, il vit et travaille à Rome. Ce diplômé en médecine de l'Université de Rome Tor Vergata, est spécialiste en chirurgie de l'appareil digestif et endoscopie digestive chirurgicale. Il est président de l'ACMI (Association de la communauté marocaine en Italie) et membre de l'AMSI (Association des médecins étrangers en Italie).



THÉODORE NGANZI NDONI

Né en 1960 à Kinshasa, République Démocratique du Congo (RDC), Théodore Nganzi enseigne le droit d'auteur et droits voisins à l'Institut national des arts à Kinshasa-Gombe. Titulaire d'une licence en Droit de l'Université de Kinshasa en 1987, M. Nganzi a suivi de nombreuses formations en droit d'auteur notamment à l'Académie mondiale de l'OMPI. Auteur de nombreuses publications de vulgarisation sur le sujet, il a participé à la rédaction de la nouvelle législation de la RDC sur le droit d'auteur et les droits voisins. M. Nganzi est également représentant national pour la RDC au réseau africain "Arterial network" pour la promotion de la culture et arts en Afrique et avocat au barreau de Kinshasa-Gombe.



LAURENCE OIKNINE

Laurence Oiknine vit à Casablanca. Elle a débuté dans la presse en France en 1988, au sein des suppléments du quotidien *France-Soir* consacrés à la banlieue parisienne. En 1994 et 1995, elle a intégré les pages Métro du quotidien *Libération*, elles aussi dédiées à l'actualité de la région parisienne. De 1996 à 2001, elle a travaillé à l'hebdomadaire francophone généraliste *France-Amérique*, à New York, en tant que journaliste et secrétaire de rédaction. En 2002, elle participait à la création du premier mensuel masculin au Maroc, *VH Magazine* qui traite de sujets de société, de loisirs et de culture. Elle en est la rédactrice en chef depuis octobre 2006.



MOHAMED OUACHEKRADI

Mohamed Ouachekradi, militant syndicaliste et associatif, est né à Berkane. Il part en 1970 en France pour y poursuivre des études de sociologie et occupera de nombreux emplois dans le bâtiment et l'industrie pour obtenir sa régularisation. Il fut interdit de séjour au Maroc pendant 15 ans. Mohamed Ouachekradi est membre fondateur et premier président de l'Association des travailleurs marocains de France (ATMF). Il a également été nommé durant trois mandats (1984-1994) au Conseil national des populations immigrées (CNPI). Il a consacré sa vie à la défense des droits fondamentaux des immigrés, aux droits de l'Homme et la démocratie au Maroc et à la solidarité internationale, puis à l'altermondialisme.



MINA OUALDLHADJ

Mina Oualdlhadj est née à Al-Hoceima. À huit ans, son père, pêcheur, quitte le Maroc pour la Belgique pour devenir ouvrier. Sa famille le rejoindra trois ans après son arrivée. Quelques années plus tard, elle décroche une licence en langue et littérature françaises à l'Université Libre de Bruxelles. Depuis 2001, elle met ses compétences de gestionnaire des ressources humaines au service de huit crèches communales, qu'elle dirige avec passion. Son livre, *Ti t'appelles Aïcha, pas Jouzifine !*, a trouvé un bel écho en Belgique. Il a été suivi d'une version en allemand (*Mimi und Aïcha*) et d'une autre en néerlandais (*Twee meisjes*). En 2010, Mina Oualdlhadj a publié dans le Magazine Littéraire du Maroc *Un étrange rituel*, une brève nouvelle.



ZAID OUCHNA

Écrivain et scénariste, lauréat du Premier Prix du journalisme d'investigation 2009 en langue amazighe, membre du jury du Festival du théâtre professionnel amazigh, Zaid Ouchna a publié de nombreux ouvrages dont, notamment, *Asfafa n Twengimt* (*L'éveil des consciences*), IRCAM, 2007, *Uddur n Umur* (*Un honneur debout*), ministère de la Culture, 2006. Il est co-auteur des livres *Mots des neiges, des sables et d'océan*, Canada, 2008, *Taskla Tamazight n Imtghern*, Union des écrivains du Maroc, Errachidia et *Zaid Ouhmad*, éditions Achab, Algérie. Zaid Ouchna a plusieurs scénarios à son actif dont *Un honneur debout*, *Sakkou*, *Tighermiwin* (*Les civilisations*) – *Igider ittyattun* (*Un aigle oublié*), etc.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



LAKBIR OUHAJJOU

Né en 1954, Lakbir Ouhajjou est depuis 1986 professeur de l'enseignement supérieur au Département de géographie à la Faculté des lettres et des sciences humaines à l'Université d'Agadir. Titulaire d'un doctorat en géographie (option: aménagement du territoire) de l'Université de Montpellier, il a obtenu en 2011 son Habilitation à l'encadrement des recherches. Consultant longue durée auprès de la GTZ-PROLUDRA dans le projet de lutte contre la désertification dans la vallée du Dra, il a été aussi pendant trois ans détaché auprès du PNUD comme Coordonnateur du programme *Agenda 21* local à Agadir.



BASSOU OUJEBOUR

Né en 1972 à Ksar Taourirt près d'Imilchil dans la province de Midelt, Bassou Oujebour est artiste, comédien et poète en langues amazighe et arabe ainsi que chercheur dans les domaines de la culture et du patrimoine amazighs. Il a participé à de nombreux travaux littéraires ainsi que des travaux portant sur la mémoire de la région d'Imilchil. Il participe également à l'organisation de nombreux festivals comme le Festival des sables à Merzouga ou le Festival des cimes à Imilchil.



VANESSA PALOMA

Vanessa Paloma, chanteuse, chercheuse, écrivaine et conférencière, a des racines remontant à cinq générations au Maroc, originaires de Tétouan. Elle a grandi en Colombie, à Puerto Rico et aux États-Unis, et a choisi de s'installer au Maroc depuis 2007. Elle est spécialisée dans la musique judéo-espagnole de la diaspora séfarade. Elle a récemment présenté des exposés au groupe d'étude sur l'Andalousie de l'International Council for Traditional Music de l'Université de Cambridge en Angleterre. Elle a été publiée dans l'anthologie de Hadassah sur la prière des femmes : *Pray Tell*. Son premier livre, *Mystic Siren: woman's voice in the balance of creation*, a été publié en 2007, et son deuxième, *The Mountain, the Desert and the Pomegranate: stories from Morocco and Beyond* a été publié en 2010. Paloma s'est produite dans de nombreux festivals de musique sacrée aux États-Unis, en Europe et au Maroc. Actuellement, elle prépare un doctorat à l'Inalco-Paris sur la voix chantée des femmes juives du Nord du Maroc.



FRANCO PITTAU

Franco Pittau, philosophe et responsable de l'ONG Caritas, a d'abord étudié le phénomène migratoire à travers les Italiens à l'étranger (Belgique et Allemagne), puis au niveau du patronat en Italie. Il a coordonné depuis sa première parution le *Dossier statistique sur l'immigration*, de Caritas/Migrants et son Centre d'études et de recherches, devenu éditeur depuis 2004. Il publie chaque année, entre autres : le *Dossier*, le rapport *Italiens dans le monde*, l'*Observatoire romain sur la migration*, les *Rapports annuels du CNEL sur les indices de l'intégration des immigrés*.



EDWY PLENEL

Edwy Plenel est un journaliste politique français, né à Nantes (Loire-Atlantique). Après des débuts à *Rouge*, puis un passage au *Matin de Paris*, il est directeur de la rédaction du quotidien *Le Monde* de 1996 jusqu'à sa démission en novembre 2004. En désaccord avec les orientations prises par le journal et le groupe dirigés à l'époque par Jean-Marie Colombani et Alain Minc, il est remercié en 2005 après avoir travaillé vingt-cinq ans dans la rédaction du quotidien. Il a depuis co-fondé le site *Mediapart*, journal payant accessible sur Internet, qui a ouvert en 2008. Parmi ses nombreuses publications, *Combat pour une presse libre. Le manifeste de Mediapart*, Paris, Galaade, 2009 ; *Le Président de trop. Vertus de l'antisarkozysme, vices du présidentielisme*, Paris, Don Quichotte, 2011 ; *Dialogue avec Benjamin Stora, Le 89 arabe*, Paris, Stock, 2011 ; *Notre France* (conversation avec Farouk Mardam Bey et Elias Sanbar), Paris, Sindbad/Actes Sud, 2011.



HICHAM RACHIDI

Juriste âgé de 40 ans, Hicham Rachidi a animé de janvier 2006 à Juillet 2011 le Collectif pour la promotion des droits des personnes en situation de handicap au Maroc, constitué de 32 organisations. Membre fondateur de l'association Amis et Familles des victimes de l'immigration clandestine (AFVIC), membre fondateur du réseau euro-africain Migreurop, il est coordinateur de la Plateforme Migrants, réseau associatif composé d'associations marocaines et internationales. Il est également actif dans le réseau ASYL'MAROC et membre fondateur du Groupe antiraciste d'accompagnement et de défense des étrangers et migrants (GADEM) .

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



OMAR RADI

Journaliste économique, militant altermondialiste, membre d'ATTAC Maroc et du 20 Février, Tansikiat de Rabat, il est en plus l'un des animateurs de la plateforme *Mamfakinch*.



ÁNGELES RAMÍREZ FERNÁNDEZ

Ángeles Ramírez Fernández est anthropologue, spécialisé dans les questions migratoires, de genre, des minorités et de l'islam en Espagne. Elle fait partie du Groupe de Recherche d'Anthropologie d'orientation publique de l'Université Autonome de Madrid (GAOP) et du Núcleo de Antropología en Contextos Islámicos (NACI). Elle dirige actuellement le projet de recherche *Culture et pouvoir : l'islam dans la diaspora*. Parmi ses récentes publications, *Le piège du voile. Les débats sur le foulard musulman* (La Catarata, 2011) ; *Le débat sur les féminismes post-coloniaux. Associations musulmanes et participation féminine au Maroc*, (in M. Dolores López Enamorado (ed.) ; *L'Espagne et le Maroc : femmes dans l'espace public*, Séville, Alfar-Ixbilia. ; *Paradoxes et consensus : le long processus de changement de la Moudawana au Maroc*, in L'Année du Maghreb 2006, Aix-en-Provence, Éditions du CNRS.



ABDALLAH REDOUANE

Abdallah Redouane, diplômé de l'ISCAE et docteur en sciences des organisations et en sociologie, vit et travaille à Rome. Il est secrétaire général du Centre Islamique et Culturel d'Italie. Il a été nommé membre du CCME en 2007.



LEILA RHIWI

En charge du bureau sous-régional de l'ONU Femmes pour l'Afrique du Nord depuis 2010, Leila Rhiwi a rejoint l'ONU Femmes (ex-UNIFEM) en 2005 où elle a assuré la supervision et gestion des programmes de l'organisation pour la région. Avant de rejoindre le système des Nations-Unies, elle a assuré une mission de coordination auprès de la présidence de l'Instance Équité et Réconciliation (IER). Enseignante à l'École Mohammedia des ingénieurs et expert dans le domaine du management et des ressources humaines, Leila Rhiwi a été très engagée dans la défense et la promotion des droits humains des femmes et du développement démocratique. Tout au long de son parcours professionnel et militant, Mme Rhiwi a joué un rôle important dans les questions liées aux droits humains des femmes, la lutte contre les violences fondées sur le genre et la participation des femmes aux instances élues et de décision.



VÉRONIQUE RIEFFEL

Véronique Rieffel est directrice depuis cinq ans de l'Institut des Cultures d'Islam situé à Paris dans le 18ème arrondissement. Elle a travaillé dans différentes institutions culturelles et a été tutrice à la Sorbonne, enseigné l'esthétique à la faculté d'art d'Alexandrie puis de Nîmes. Elle a également participé à la rédaction de catalogues d'expositions (le Troisième Reich et la Musique, Youssef Nabil, The Goutte d'Or – L'Institut des Cultures d'Islam invite Martin Parr...). C'est en faisant le constat d'une certaine "étroitesse d'esprit" et d'une vision mono-culturelle de l'histoire de l'art, et à quel point l'islam est traité de manière négative en France, qu'elle décide de rédiger *Islamania*. Ce livre, aussi passionnant que nécessaire, publié aux éditions Beaux Arts éditions, Institut des Cultures d'Islam, nous fait découvrir l'influence des cultures musulmanes sur les arts européens – depuis la construction des cathédrales jusqu'aux collections de couturiers tels que Jean-Paul Gaultier !



CHRYSULTANA RIVET

ChrySultana Rivet, née dans le Dauphiné (France), où elle a travaillé en qualité de travailleur social, s'installe au Maroc en 1986. Elle travaille aujourd'hui dans l'animation culturelle. Dans son premier roman, *Une voix sortie de l'ombre*, publié aux éditions Marsam en 2010, c'est un Maroc pluriel qui se profile, qui se révèle puis se livre ; un roman né d'une urgence à réinvestir dans l'écriture son récit de vie, "aller à la rencontre de l'autre pour m'atteindre enfin". ChrySultana Rivet a également publié chez le même éditeur deux nouvelles, *La Femme qui voulait être un livre* et *Le Triangle d'Or*. Un conte pour enfants, *Le petit rat de Biblio Thêk*, est en cours de publication.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



SOUMICHA RIYAHA

Présidente de la Commission régionale des droits de l'Homme de Casablanca-Settat du CNDH, Soumicha Riyaha est formatrice en matière de droits de l'Homme et de droits des femmes, experte en formation et en élaboration des programmes de formation. Consultante auprès du Centre de la femme arabe pour la formation et la recherche *Kawtar*, elle est depuis 2005 experte auprès de l'Institut arabe des droits de l'Homme (IADH) de Tunis et fait également partie de l'équipe de formateurs de l'Institut de Genève des droits de l'Homme. Responsable des programmes de l'IADH au Maroc, elle le représente au sein groupe de travail relatif à l'éducation aux droits de l'Homme du Réseau euro-méditerranéen des droits de l'Homme (REMDH). Soumicha Riyaha a mené plusieurs enquêtes de terrain (situation des handicapés mentaux au Maroc en 1979 ; psychologie féminine et recours à la superstition, etc.) et a coordonné ou contribué à l'élaboration de plusieurs manuels sur les droits et la bonne gouvernance.



ISAAC ROSA

Isaac Rosa, né à Séville, est l'une des nouvelles voix les plus remarquables de la fiction espagnole actuelle. Il est l'auteur de romans dont *La malamemoria* (1999), qui donnera ultérieurement lieu, après réélaboration, à *Otra maldita novela sobre la guerra civil!* (2007) ; *El vano ayer* (2004, Prix Rómulo Gallegos, le Nobel latino-américain, porté au cinéma dans un film intitulé *La vida en rojo*) ; *El país del miedo* (2008, Prix Fundación J.M. Lara du meilleur roman de l'année) et *La mano invisible* (2011), un roman sur le monde du travail. Il est également chroniqueur du journal *El Público*.



AMINE SAÂD

Amine Saâd, journaliste, éditeur, a participé au lancement de plusieurs titres de presse marocains. Il a évolué au sein de plusieurs rédactions comme *Ménara* et *Aujourd'hui Le Maroc* et était le correspondant du quotidien français *Ouest-France*. D'abord enseignant à l'école supérieure des Beaux Arts de Casablanca, il s'intéresse ensuite aux questions migratoires. Ce qui l'incite à fonder et à lancer en 2004, *Bledmag*, rebaptisé *BM* depuis juin 2011, le magazine d'ici et d'ailleurs. Amine Saâd est directeur du Centre d'études et de recherches sur l'immigration et la citoyenneté (CERIC), membre de l'Union de la presse francophone et consultant auprès de plusieurs ONG.



MOHAMED SAADY

Mohamed Saady, né à Casablanca, vit et travaille en Italie. Syndicaliste à la Confédération italienne des syndicats des travailleurs (CISL), il y a occupé plusieurs fonctions en lien avec la question migratoire. À ce titre, il a participé à plusieurs congrès et conférences internationales à travers le monde. Il a également été membre du Conseil d'administration de l'Université de Perugia pour les étrangers et coordinateur d'une recherche universitaire sur les conditions sociales des familles marocaines. Depuis 2005, il coordonne le projet transnational sur les réfugiés et demandeurs d'asile politique (programme *EQUAL*).



ABDALLAH SAAF

Titulaire d'un DES en droit public, d'un DES en science politique et d'un DES en philosophie, docteur d'État en droit Public (Université Paris II-Panthéon Assas), Abdallah Saaf a enseigné pendant plus de trente ans le droit public et les sciences politiques à l'Université Mohammed V de Rabat-Agdal, mais aussi à l'Institut supérieur du journalisme de Rabat, à l'ENA de Rabat, à l'Université Paris X-Nanterre et à l'Institut d'Études Politiques (IEP) de Lyon. D'abord ministre Chargé de l'Enseignement secondaire et technique (1998), il est nommé ministre de l'Éducation nationale (2000-2001). Président fondateur de l'Association marocaine de sciences politiques, il est aujourd'hui Président du Centre d'Études et de Recherche en Sciences Sociales (Maroc). Il dirige la publication annuelle du *Rapport Stratégique du Maroc*. Auteur de nombreux ouvrages, ses publications récentes sont *Violence politique et paix dans le monde arabe*, Cahiers de Chaillot octobre 2010, *Transition au Maroc : le Purgatoire*, CERSS, Rabat, 2011.



ABDELHADI SAÏD

Abdelhadi Saïd, né près de Marrakech, a suivi des études de mathématiques et d'ingénierie de télécommunications à Rabat. À 22 ans, il reçoit le prix de poésie de l'Union des Écrivains du Maroc, pour son premier recueil de poèmes en arabe, *Tafassil 'Ssarab*. Il a également publié en français *Infarctus ou les mots décroisés* (théâtre, L'Harmattan, 2002), *Barbus jusqu'aux dents* (roman, Le Manuscrit, 2005) et en arabe *La wa Akhawatoha* (poésie, Saad Warzazi Éditions, 2003), *Routine 'Ddahcha* (poésie, Saad Warzazi Éditions, 2004). Son poème en français *Voyage* a été sélectionné par le magazine français *Lire*, comme "Poème du jour", lors du Printemps des poètes 2001. Depuis novembre 2010, il est chroniqueur au *Soir-Échos*.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



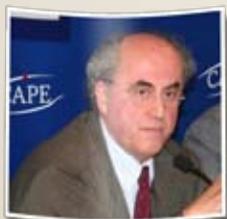
FATIHA SAÏDI

Fatiha Saïdi vit en Belgique. Elle s'investit très tôt dans le monde associatif, notamment en créant une radio libre communautaire, radio *El Wafa*, en 1986. Psychopédagogue de formation, elle évolue dans le secteur de l'aide à la jeunesse, et a aussi exercé en tant que journaliste au sein du périodique *Nouvelle Tribune* consacré à la promotion du vivre-ensemble. Elle s'engage en politique et siège en tant que députée au Parlement bruxellois de 1999 à 2010, ainsi qu'au Parlement de la Communauté française (2009-2010). Depuis juin 2010, elle est Sénatrice fédérale. Parallèlement à son mandat parlementaire, elle est Échevine (adjointe au Maire) à Evere, une commune bruxelloise, depuis 2007. Fatiha Saïdi est membre suppléante de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et de l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale.



MOHAMED SALEM BABA

Né en 1952 à Smara, Mohamed Salem Baba est poète et auteur de théâtre en langue hassanie. Il est également actif dans plusieurs associations culturelles comme l'Association Nour à Dakhla. Il est auteur de plusieurs recueils de poésie et d'ouvrages sur la langue hassanie.



ELIAS SANBAR

Elias Sanbar est un historien, poète et essayiste palestinien né à Haïfa avant son annexion à Israël. Il poursuit ses études à Paris, enseigne ensuite le droit international à Paris VII, au Liban puis aux États-Unis. En 1981, Elias Sanbar participe à la fondation à Paris, de la *Revue d'études palestiniennes*, dont il est aujourd'hui le rédacteur en chef. Il a participé à plusieurs délégations palestiniennes aux négociations bilatérales avec Israël. Il est également membre du Conseil national palestinien depuis 1988 et membre du comité de parrainage du Tribunal Russell sur la Palestine. Il est actuellement ambassadeur de Palestine auprès de l'UNESCO. Parmi ses publications, *Palestiniens – La photographie d'une terre et de son peuple de 1839 à nos jours*, Hazan, 2004; *Figures du Palestinien – Identité des origines, identité de devenir* Gallimard, 2004 ; *Dictionnaire amoureux de la Palestine*, Plon, 2010, et *Notre France* (conversation avec Farouk Mardam Bey et Edwy Plenel), Paris, Sindbad/Actes Sud, 2011.



JAMILA SAYOURI

Jamila Sayouri est née en 1964 à Fès. Titulaire d'une licence en sciences politiques en 1989, Jamila Sayouri est membre du barreau de Rabat et membre fondateur de l'Union de l'action féminine. Membre de l'Organisation Marocaine de droits humains depuis 1999, Jamila Sayouri est membre fondateur du centre Annajda d'aide aux femmes victimes de violence, créé en 1996. Elle est également membre du Secrétariat exécutif de la Coalition marocaine pour la Cour pénale internationale. Elle a contribué au rapport sur *Les femmes en tant que participantes à part entière à la communauté euro-méditerranéenne d'États démocratiques*, élaboré par l'Euromesco et a été élue en 2011 présidente de l'association *Adalah* (Justice). Jamila Sayouri est membre du Conseil national des droits de l'Homme.



ALI SEDJARI

Né en 1951 à Senhaja, Ali Sedjari est professeur à l'Université Mohammed V et responsable de l'UFR des sciences administratives et développement institutionnel (SADI) à la Faculté de droit. Docteur d'État en droit public de l'Université de Clermont-Ferrand, il est membre du comité de rédaction de *La revue internationale des sciences administratives* de Bruxelles. Il a publié plusieurs ouvrages relatifs aux politiques publiques, aux questions de développement et de changement, de gouvernance et de management, notamment, *Droits de l'Homme : entre singularité et universalité*, éd. L'Harmattan, Paris, 2010. M. Sedjari est titulaire de la Chaire UNESCO des droits de l'Homme.



KENZA SEFRIOUI

Journaliste culturelle, Kenza Sefrioui a consacré sa thèse de doctorat en littérature comparée à la revue marocaine *Souffles*. Responsable pendant cinq ans de la rubrique littéraire du *Journal hebdomadaire*, elle collabore au magazine *Tel Quel* et au site *babelmed.net*. Elle a publié *Warda, Ambre, Sherazade et les autres*, dans *Mohamed Leftah ou le Bonheur des mots*, Abdellah Baïda (dir.), Casablanca, Tarik éditions, 2008 et *La revue Souffles : quand culture rime avec politique*, dans la revue *Interculturel/Francophonie* (Lecce, Alliance française, n°16), Bernoussi Saltani (dir.), *Abdellatif Laâbi : un intellectuel tout simplement*, novembre-décembre 2009. Elle a codirigé avec David Ruffel la réédition augmentée de *Casablanca, fragments d'imaginaire* et un ouvrage sur les écritures contemporaines à Casablanca (à paraître).

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



NAÏMA SENHADJI

Sociologue formée à Lyon, elle a exercé dans l'administration marocaine durant plus de vingt ans avant de la quitter en 2005. Ses principaux domaines d'intervention sont : la lutte contre la pauvreté, le développement social, la promotion de l'emploi, l'immigration, la question du genre, la coopération internationale, les droits humains, y compris les droits économiques et sociaux. Dans l'administration, elle a occupé des postes de responsabilité, a été conseillère de ministres et a souvent représenté le Maroc dans des rencontres internationales. Elle a exercé ensuite en tant que consultante privée auprès d'organismes nationaux et internationaux, et comme Administratrice des programmes BIT-Maroc durant deux années. Actuellement, Coordinatrice du programme d'accompagnement aux recommandations de l'Instance Équité et Réconciliation en matière d'archives, d'histoire et de mémoire, elle est aussi membre du bureau du Comité de soutien à la scolarisation des filles rurales (CSSF), de l'Association *Jossour*, Forum des femmes marocaines et du Rotary Club Rabat-Chellah.



MOHAMMED SGHIR JANJAR

Membre du Conseil national des droits de l'Homme, Mohamed Sghir Janjar est né en 1956 dans le Haut-Atlas. Docteur de troisième cycle à l'Université de la Sorbonne-Paris V avec une thèse sur *l'Expérience du sacré chez la confrérie religieuse des Aissaoua au Maroc*, il est directeur de publication de la revue *Prologues*, créée en 1993 et, depuis 2008, de la revue *Al-Madrassa al-Maghribiya* (l'École Marocaine). Lauréat du Prix Grand Atlas de traduction (2009), il est directeur-adjoint du projet documentaire et scientifique de la Fondation du Roi Abdul-Aziz pour les études islamiques et les sciences humaines depuis 1995. Membre de l'équipe scientifique du *Rapport 50 ans de développement humain au Maroc : 1955-2004*, il est aussi membre de plusieurs comités de rédaction -*L'Année du Maghreb*, *Hespéris-Tamuda*, etc.- Mohamed Sghir Janjar a par ailleurs à son actif de très nombreuses publications scientifiques.



AHMED SIRAJ

Docteur en histoire de l'Université de Mohammedia, docteur de l'Université Panthéon-Sorbonne, diplômé de l'EHESS (Paris), Ahmed Siraj est professeur de l'enseignement supérieur à l'Université Hassan II-Mohammedia. Il est actuellement chargé de mission au CCME. Attaché d'enseignement et de recherche à l'Université de Toulouse le Mirail, maître de conférences associé à l'EHESS de Paris, il a enseigné à l'INSAP. En 2008, Chargé de la direction académique des programmes de célébration du 1200^{ème} anniversaire de la fondation de la ville de Fès, vice-doyen chargé de la recherche scientifique à la Faculté des lettres et des sciences humaines de Mohammedia, il a mis en place et dirigé le Laboratoire d'archéologie et du patrimoine culturel du littoral. Ahmed Siraj est expert scientifique national de plusieurs projets financés par la Commission européenne. Il a dirigé, codirigé ou participé à plusieurs programmes de prospections et de fouilles archéologiques dont celui du littoral méditerranéen du Maroc de 2000 à 2005. Parmi ses publications *L'Image de la Tingitane. Historiographie arabe médiévale et antiquité nord africaine*. Coll. EFR, 209, 1995 ; *Étude d'Histoire, de géographie historique et d'archéologie du Maghreb*, éditions CERHA-LAPCL, Mohammedia, 2006.



MOHA SOUAG

Né à Taous (Boudenib), Moha Souag est l'aîné d'une famille de 8 enfants. Après des études primaires et secondaires à Errachidia, il part pour Rabat en 1970 poursuivre des études de droit. Professeur de français, il est l'auteur de plusieurs romans et recueils de poèmes et de nouvelles, dont *L'année de la chienne*, *Iblis*, *Les années U*, *Des espoirs à vivre*, *Le grand départ*, *Les joueurs* et *La femme du soldat*. "La qualité principale de Moha Souag se retrouve dans tous ses livres, et elle est rare voire précieuse : une connaissance vraie des milieux qu'il évoque, un respect pour les protagonistes de la fable qu'il concocte, la mesure juste des pesanteurs de la société, du poids de l'histoire, des contraintes subies et de l'espoir préservé". C'est en ces termes que Salim Jay présente l'écrivain marocain amazigh d'écriture française.



MOHAMMED SOUAL

Né en 1956, Mohamed Soual est ingénieur de l'École nationale de l'aviation civile de Toulouse (1980). Directeur du pôle Support pendant trois ans au CIH, dirigeant de Gemadec de 2001 à 2005, directeur du développement, des finances et du contrôle de gestion de la CTM puis Chef du département des télécommunications et responsable des systèmes d'information de Royal Air Maroc, il a travaillé comme directeur du pôle Dépôts et Consignations du groupe CDG et membre de son comité de direction générale. Il occupe actuellement la fonction de conseiller du Président de l'OCP. Membre du bureau politique du PPS, Mohamed Soual est membre de la Commission de lutte contre la corruption de la CGEM et de Transparency Maroc. Ancien membre du Conseil consultatif des droits de l'Homme (CCDH), Mohamed Soual est également expert international en matière de gouvernance auprès du PNUD, de l'OCDE et de la Commission économique Afrique relevant de l'ONU.



© JEREMY STIGTER

ABDELLAH TAÏA

Né en 1973 à Rabat dans un milieu modeste, Abdellah Taïa est écrivain marocain de langue française. Il a étudié la littérature française à l'Université Mohammed V (Rabat) et à la Sorbonne (Paris). Le public marocain l'a découvert en 2005 avec son deuxième livre *Le Rouge du Tarbouche* (Éditions Séguier/Tarik Editions). Ses romans *L'armée du salut* (2006), *Une mélancolie arabe* (2008) et *Le Jour du Roi* (Prix de Flore 2010) ont été publiés aux Éditions du Seuil. Taïa a également conçu et dirigé en 2009 le livre collectif *Lettres à un jeune marocain* (Éd. du Seuil).

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



NAJIB TAKI

Né en 1952 à Casablanca, Najib Taki est enseignant-chercheur en histoire du Maroc contemporain, titulaire d'un doctorat en histoire de la Faculté des lettres et sciences humaines de Rabat (2000) avec une thèse sur le groupe de presse *Mas* pendant la période du protectorat. Najib Taki a participé à de nombreuses rencontres scientifiques avec des contributions sur l'histoire contemporaine du Maroc en général et de Casablanca en particulier. Ses travaux portent d'une part sur l'histoire de la presse et des médias, et d'autre part sur l'histoire du mouvement national à Casablanca, et en particulier dans le quartier des Carrières centrales, connu maintenant sous le nom de Hay Mohammadi. M. Taki a publié de nombreux articles et ouvrages sur ces sujets.



FAUZAYA TALHAOUI

Fauzaya Talhaoui, née à Melilia, vit à Anvers en Belgique. Cette polyglotte, diplômée en droit de l'Université d'Anvers, a été élue Sénatrice en 2011, chargée des affaires économique et sociales et des relations internationales. Elle a été membre de la Fondation du roi Baudouin de 2001 à 2007. Elle a fondé en 2009 l'Institut d'études marocaines et méditerranéennes (IMaMS), où elle continue à assumer des activités de recherche. Fauzaya Talhaoui a organisé plusieurs conférences et rencontres internationales sur la place de la diaspora marocaine en Belgique et sur l'islam en Europe. Elle est l'auteure de plusieurs publications sur les questions culturelles, de genre - dont la Moudawana - et de droits des migrants.



SOUAD TALSI

Souad Talsi, est née à Oujda et vit à Londres depuis plusieurs dizaines d'années. Conseillère juridique spécialisée en immigration, elle est aussi très active dans le militantisme associatif pour les droits des migrants en Grande-Bretagne, et en particulier pour la reconnaissance des droits des femmes. Souad Talsi est membre fondateur de l'association Al Hassaniya Moroccan Women Center. Elle est également membre du Conseil de Londres sur les groupes minoritaires et siège au Bureau du Conseil consultatif des minorités ethniques (Advisory Council for Ethnic Minorities). Souad Talsi est également membre du CCME depuis 2007. En 2011, elle a coordonné le livre *Dardasha, témoignage de femmes marocaines en Grande-Bretagne*, et a été nommée membre de l'Ordre de l'Empire britannique (MBE), en guise de récompense pour les actions accomplies en faveur de la communauté marocaine de Grande-Bretagne.



TATA MILOUDA

Tata Milouda, de son vrai nom Milouda Chaqiq, est slameuse. Originaire de Settat, Maroc, elle s'installe en France en 1989 "avec trois mots, bonjour, merci, au revoir" et 100 francs en poche. À près de 60 ans, elle découvre les cours d'alphabétisation, fréquente les scènes ouvertes de slam et devient Le phénomène du slam en France. Révélée par Grand Corps Malade, elle a fait craquer Jamel Debbouze. Sur les planches, elle raconte son parcours atypique, chante et danse *Et vive la liberté !*, *Mon stylo et mon cahier* et *La confiance*. Deux documentaires sont en cours, un livre est en projet, un disque se prépare ... Le monde du slam fait un joli ramdam autour d'elle. Au cours du spectacle, on croise ses enfants, des sans-papiers, ses professeurs d'alphabétisation et parfois ... la police. Milouda Chaqiq vit modestement dans une tour d'Épinay (Seine-Saint-Denis), où elle garde souvent ses petites-filles.



SONIA TERRAB

Sonia Terrab est diplômée en science politiques et journaliste free lance. Elle vit aujourd'hui à Paris. *Shamablanca*, son premier roman paru aux éditions Atantica Séguier-La Croisée des chemins en 2011, a rencontré un grand succès au Maroc, où les librairies se sont trouvées en rupture de stock. Il lui a valu d'être en lice pour le prix littéraire de la Mamounia.



MOHAMED TOZY

Mohamed Tozy, universitaire marocain, politologue, est né à Casablanca. Professeur des universités, enseignant de sciences politiques et de sociologie à l'Université Hassan II Ain Chock et à Sciences Po - Aix en Provence, il est directeur du Centre Marocain des sciences sociales (URAC 55) et chercheur au laboratoire méditerranéen de sociologie LAMES/CNRS. Parmi ses dernières publications, *The Mediterranean between popular imaginary and realities*, *Euromed intercultural trends 2010*, *The Anna Lindh report*, Alexandrie, 2010 ; *Élections au Maroc : entre parti et notables*, Publication du Centre Marocain des sciences sociales, Annajah Al-jadida, 2010 ; *Casablanca : Figures et scène métropolitaines*, avec Michel Peraldi (directeur de recherche CADIS-CNRS), Khartala, 2011. Mohamed Tozy est membre du Conseil économique et social marocain et a fait partie de la Commission consultative de révision de la constitution marocaine en 2011.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



BAHAA TRABELSI

Bahaa Trabelsi, née à Rabat, elle a fait ses études supérieures en France, une maîtrise de sciences économiques à Grenoble, puis son troisième cycle à Aix en Provence. Journaliste et romancière, elle a été notamment directrice de rédaction du magazine *Masculin*. Membre actif de la société civile, elle a milité dans plusieurs associations, dont l'Association de lutte contre le sida (ALCS). Ses romans *Une femme tout simplement*, *Une vie à trois* et *Slim*, publiés aux éditions EDDIF, se sont vendus à des milliers d'exemplaires.



MOKHTAR TRIFI

Président d'honneur de la Ligue tunisienne des droits de l'Homme (LTDH), il a présidé cette association d'octobre 2000 à septembre 2011. Avocat près la Cour de cassation de Tunis et membre d'honneur du Barreau de Paris, membre du conseil d'administration de l'Institut arabe des droits de l'Homme (IADH), il représente la FIDH à la Plateforme non gouvernementale Euromed dont il est membre du conseil d'administration. Ancien journaliste, il a été aussi Secrétaire général de l'Association des journalistes tunisiens (AJT), membre du bureau de la Fédération internationale des journalistes (FIJ) et membre du bureau de l'Union des journalistes arabes (UJA).



MICHEL TUBIANA

Michel Tubiana, avocat, ancien président de la Ligue des droits de l'Homme, est né à Alger. Il a dix ans en 1962 lorsque sa famille quitte l'Algérie et s'installe à Paris. Militant dès son jeune âge, il étudie le droit et devient avocat spécialisé en droit des affaires. Ce qui ne l'empêche pas de plaider pour d'autres causes. Il a ainsi défendu Klaus Croissant, l'avocat de La bande à Baader, est intervenu au procès Papon et dans plusieurs affaires de délits racistes et antisémites. En 2000, Michel Tubiana succède à Henri Leclerc à la présidence de la Ligue des droits de l'Homme (LDH). Il le demeure jusqu'en juin 2005, fin de son mandat.



INEKE VAN DER VALK

Ineke Van der Valk est chercheuse néerlandaise, titulaire d'un Ph.D. en sciences sociales et en analyse du discours. Son parcours se spécialise dans l'étude du racisme, de l'extrémisme, de la (dé)radicalisation, des relations ethniques et de la diversité dans des sociétés multiculturelles ainsi que l'histoire des immigrés aux Pays-Bas. Ses dernières publications portent sur l'histoire des immigrés aux Pays-Bas : *Harde Werkers, migranten van het eerste uur langs Rijn- en Lek 1945-1985*, Zutphen: Walburg Pers, 2009 ; sur le racisme et l'extrême droite : *In en Uit Extreemrechts*, i.s.m. W. Wagenaar, Anne Frank Stichting/ Universiteit Leiden, Amsterdam University Press, 2010, traduit en anglais ; *Extreemrechts in Amsterdam*, i.s.m. W. van der Schans, Anne Frank Stichting, Amsterdam University Press, 2011 ; et sur l'islamophobie et la discrimination : *Islamofobie en discriminatie*, Amsterdam University Press, 2012 (préface par l'ancien ministre de la Justice M. E. Hirsch Ballin).



MICHÈLE VATZ LAAROUSI

Michèle Vatz Laaroussi est docteure en psychologie interculturelle et professeure de travail social à l'Université de Sherbrooke au Québec. Ses recherches portent sur l'immigration et l'action sociale. Elle est responsable du Réseau international de recherche sur l'immigration en dehors des grands centres et membre du Centre d'études ethniques des Universités de Montréal (CEETUM). Ses dernières recherches portent sur la mobilité géographique et sociale des familles immigrantes et réfugiées au Québec et au Canada. Elle a aussi développé plusieurs travaux sur la question des femmes immigrantes et réfugiées. Elle démarre actuellement un projet sur les séparations conjugales dans l'immigration. *Mobilités, réseaux et résilience : le cas des familles immigrantes et réfugiées au Québec* (Presses de l'Université du Québec, 2009) est sa dernière publication.



SAADIA WADAH

Titulaire d'une licence en droit, Saadia Wadah est avocate au barreau de Casablanca et ancienne membre du Conseil de l'Ordre du Barreau de Casablanca (2000-2003). Ancienne membre de l'Organisation marocaine des droits humains (OMDH) et du Comité de coordination du Tribunal des femmes arabes contre les violences envers les femmes, elle a présidé en 2000 l'Association marocaine de lutte contre la violence à l'égard des femmes. Membre fondateur du Forum des avocates arabes au Bahreïn, elle a contribué à de nombreuses publications dont un ouvrage sur l'enfance violée pour le Centre d'écoute et d'orientation juridique, *Le harcèlement sexuel* pour l'Association marocaine des droits de l'Homme, *La violence à l'égard des femmes : quelle protection juridique ?*, un guide juridique sur le statut personnel Mariage-divorce pour l'Association démocratique des femmes du Maroc.

NOTICES BIOGRAPHIQUES DES PARTICIPANT(E)S



FABIEN DIDIER YENE

Originaire du Cameroun, Fabien Didier Yene se déclare lui-même "migrant, installé au Maroc depuis 2003". Après 23 tentatives infructueuses pour rejoindre l'Europe, heureux survivant du drame de Ceuta et Melilla de 2005, il a finalement choisi de s'investir dans l'aide aux migrants subsahariens du Maghreb et de se consacrer à faire de la sensibilisation sur les problèmes liés aux migrations humaines. Depuis 2006, il intervient pour les droits des migrants subsahariens au Maghreb dans des forums, conférences et séminaires internationaux. Chercheur dans le cadre du projet *Mineurs migrants* (mai – août 2011), il a publié en 2010 un ouvrage autobiographique *Migrant au pied du mur*.



NOUREDDINE ZAH I

Né en 1962, Nouredine Zahi a été enseignant de philosophie de 1987 à 1994. Depuis 1996, il est inspecteur de l'enseignement secondaire à la Délégation de Benslimane. M. Zahi est titulaire d'un doctorat d'État en sociologie et lauréat en 2002 du prix grand Atlas de l'Ambassade de France pour sa traduction des *Essais* de Montaigne en langue arabe. Membre de la Commission régionale des droits de l'Homme Casablanca-Settat du CNDH, il est aussi membre de l'Association marocaine de sociologie et de l'Union marocaine des écrivains. Il est l'auteur de plusieurs publications dans les domaines de la philosophie, la politique et la sociologie.



RABHA ZEIDGUY

Professeur à l'École nationale d'administration (ENA), ancienne Secrétaire générale de l'Instance Centrale de Prévention de la Corruption (ICPC), Rabha Zeidguy est née en 1953 dans la province d'Errachidia. Après des études de langues aux États-Unis et à l'École d'Interprètes de l'Université de Genève, elle a obtenu un doctorat d'État en sciences juridiques à la Faculté des Sciences juridiques, économiques et sociales de Casablanca. Chef du Département des affaires juridiques et administratives au Conseil Déontologique des Valeurs Mobilières (CDVM) entre 1996 et 2002, membre du Conseil d'administration du CDVM depuis 2002, Rabha Zeidguy a été Directrice de la modernisation de l'administration au ministère de la Modernisation des secteurs publics et elle est actuellement membre du Conseil Supérieur de la Communication Audiovisuelle.



SELMA ZERHOUNI

Née en 1958 à Immouzer du Kandar, Selma Zerhouni est diplômée de l'École spéciale d'architecture de Paris, où elle a suivi les ateliers de P.Virilio et H. Listowski. Journaliste, elle est l'auteure d'un ouvrage sur l'architecture en terre au Maroc et collabore à plusieurs journaux et magazines marocains et étrangers sur l'architecture et l'art de vivre au Maroc. En 1982, elle intègre l'Agence Urbaine de Casablanca et s'installe en 1990 à son compte pour promouvoir et faire connaître l'architecture contemporaine, notamment en fondant avec Fouad Akalay le groupe de presse spécialisé *Archimedia*. Depuis 2001, ce groupe de presse édite régulièrement quatre revues dans les domaines de l'architecture, la construction et l'immobilier et anime des événements et des salons professionnels. Membre fondateur de L'association AFAK-civisme et développement, elle est aussi active dans plusieurs autres association dont ESPOD, AFEM et a initié la Fabrique culturelle des abattoirs de Casablanca en 2009.



RADWAN ZIADEH

Fondateur et directeur du Centre de Damas pour les études des droits de l'Homme à Damas, participant actif du "Printemps de Damas", période d'intenses débats politiques après la mort du président Hafez al-Assad en 2000, Radwan Ziadeh a dû quitter la Syrie. Chercheur invité à la *Kennedy School of Government* (Harvard University), co-fondateur et directeur exécutif du Centre syrien pour les études politiques et stratégiques (Washington DC), Radwan Ziadeh a été rédacteur en chef du magazine *Tyarat* et secrétaire de l'Organisation syrienne pour la transparence. Depuis le début du soulèvement syrien, Radwan Ziadeh a été très actif sur le plan international, notamment au Conseil des droits de l'Homme de l'ONU à Genève, devant lequel il a témoigné à deux reprises. Élu en octobre 2011 directeur du bureau des relations étrangères du Conseil national syrien, le regroupement de l'opposition syrienne, il a reçu à Boston le Prix *Academic Freedom Award*, délivré par la *Middle East Studies Association* (MESA) et, en 2010, le prix *The Democracy Courage Tributes Award* du Mouvement mondial pour la démocratie en Indonésie.



HAYAT ZIRARI

Docteure en anthropologie sociale et en ethnologie (EHESS, Paris), elle est professeur Habilitée à l'Université Hassan II-Mohammedia. Consultante en genre et développement, Hayat Zirari est aussi titulaire de la chaire Gouvernance et sciences sociales de la Fondation euro-arabe des hautes Études de Grenade en Espagne. Elle a participé à de nombreuses recherches dont, notamment, l'étude relative à l'intégration des droits de l'enfant dans les budgets de l'État, l'étude de faisabilité autour de "l'initiative sur la gendérisation du budget local", etc. Parmi ses récentes publications, *Le mouvement des femmes au Maroc: enjeux et perspectives*, IEMED, Barcelone, 2010. Membre de l'Association marocaine de sociologie, elle a été jusqu'en janvier 2012 présidente de l'Association marocaine de lutte contre la violence à l'égard des femmes (AMVEF) et de son Centre d'écoute des femmes victimes de violence à Casablanca



NABILA MOHSIN ALI ZOUBEIR

Né en 1964 à Sanàa au Yémen, Nabila Mohsin Ali Zoubeir est psychologue, poète, écrivain et journaliste. Fondatrice dans sa maison du premier salon culturel pour les femmes, devenu le premier cercle féminin puis un Institut pour la culture féminine et le dialogue des cultures, ses travaux ont été traduits en anglais, en espagnol, en français et en allemand. Première femme de lettres à gagner aux élections de l'Union des écrivains yéménites, elle a occupé plusieurs fonctions gouvernementales, avant de se consacrer à la création et la recherche. Son roman *C'est mon corps* a obtenu en 2002 le premier prix au concours du Prix Najib Mahfouz décerné par le Conseil supérieur de la culture au Caire.

18^{ÈME} SALON INTERNATIONAL DE L'ÉDITION ET DU LIVRE
LES PUBLICATIONS 2012 DU CNDH

Dans le cadre de ses activités, le Conseil national des droits de l'Homme édite annuellement une dizaine de publications : rapports annuels sur la situation des droits de l'Homme, rapports thématiques, actes de séminaire, études, etc. Le CNDH publie en parallèle des ouvrages traitant de différents aspects de la problématique des droits de l'Homme. Les titres publiés en 2012 (aux éditions La Croisée des chemins) sont présentés à l'occasion de cette 18^{ÈME} édition du SIEL.



Prison et prisonniers. Quelques cas de l'histoire du Maroc médiéval
 Mustapha Nashat. Arabe



Le militant engagé
 Abdallah El Oualladi. Arabe



Mémoire de la détention politique
 Abdeslam Benaissi. Arabe



L'harmonisation du projet de Code pénal avec les principes et les règles du droit international des droits de l'Homme
 Mohamed Idrissi Alami Machichi. Arabe



Rapport annuel du Conseil consultatif des droits de l'Homme 2010

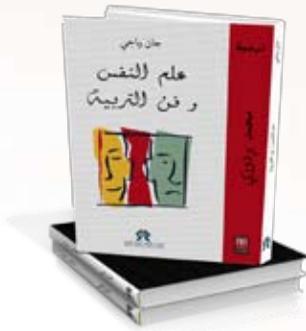


Rapport annuel du Conseil consultatif des droits de l'Homme 2009

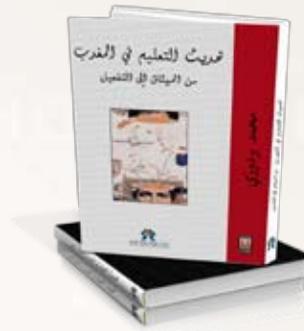
PLURALISME UNIVERSALITÉ MOBILITÉS MIGRATION

ابداع نقاش هجرة علم حار شجرت

En hommage à Mohamed Berdouzi, l'un des artisans de l'ombre des grands chantiers de réformes au Maroc, le Conseil national des droits de l'Homme entreprend la réédition de ses principaux travaux.



Psychologie et pédagogie
Traduction de l'ouvrage de Jean Piaget
par Mohamed Berdouzi. Arabe



Rénover l'enseignement.
De la Charte aux actes
Mohamed Berdouzi. Arabe



Destinées démocratiques
Mohamed Berdouzi. Français



Rénover l'enseignement.
De la Charte aux actes
Mohamed Berdouzi. Français



Structures et dynamiques sociales
au Maroc. Évaluation des analyses
anglo-américaines
Mohamed Berdouzi. Français



Structures du Maroc précolonial.
Critique de Robert Montagne
Mohamed Berdouzi. Français

18^{ÈME} SALON INTERNATIONAL DE L'ÉDITION ET DU LIVRE
LES PUBLICATIONS 2012 DU CCME

Depuis sa création, le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger a inscrit dans ses priorités la promotion et la diffusion des œuvres littéraires des créateurs marocains du monde ainsi que des travaux scientifiques de et sur l'immigration. Plus de cinquante ouvrages ont été ainsi publiés depuis 2008, dont des actes de colloques internationaux, des romans, des anthologies, des livres d'art, etc. Pour cette 18^{ème} édition du SIEL, la collection du CCME s'enrichit de plusieurs titres, publiés à La Croisée des chemins.

Islam en Europe : formation des cadres, éducation religieuse et enseignement du fait religieux
Collectif. Actes du colloque international de Strasbourg, mars 2010. Arabe



Langues en immigration : mutations et nouveaux enjeux
Collectif. Actes du colloque international de Rabat, juin 2010. Arabe



Islam en Europe : quel modèle ?
Collectif. Actes du colloque international de Casablanca, juin 2009. Arabe



Sportifs marocains du monde : histoire et enjeux actuels
Collectif. Actes du colloque international de Casablanca, juillet 2010. Arabe



LES CO-ÉDITIONS 2012

CO-ÉDITIONS CNDH-CCME

La bienvenue et l'adieu,

Collectif, 3 volumes. Sous la direction de Frédéric Abécassis, Karima Dirèche et Rita Aouad. Actes du colloque international *Migrations, identité et modernité au Maghreb*, Essaouira, mars 2011, organisé par le CCME en partenariat avec le Conseil consultatif des droits de l'Homme et le Centre Jacques Berque pour les études en Sciences humaines et sociales au Maroc. Français.

Éditions La Croisée des chemins, 2012



La bienvenue et l'adieu
Volume I : Temps et espaces



La bienvenue et l'adieu
Volume II : Ruptures et recompositions



La bienvenue et l'adieu
Volume III : Entre mémoire et nouveaux horizons

CO-ÉDITION CNDH-ICPC



Combattre la corruption

Bertrand de Speville. Arabe.

Éditions La Croisée des chemins, 2012

PRÉSENTATION DES INSTITUTIONS

LE CONSEIL NATIONAL DES DROITS DE L'HOMME



Le Conseil national des droits de l'Homme (CNDH) est une institution pluraliste et indépendante de protection et de promotion des droits de l'Homme, accréditée au statut A par le Comité international de coordination des institutions nationales de promotion et de protection des droits de l'Homme (CIC).

Créé le 1er mars 2011 et doté de nouvelles attributions, le CNDH succède au Conseil consultatif des droits de l'Homme (CCDH).

Le CNDH veille au suivi des droits humains aux niveaux national et régional, procède aux investigations nécessaires qui donnent lieu à des rapports qu'il soumet aux autorités compétentes, accompagnés de recommandations visant à traiter ces violations.

Le Conseil peut intervenir par anticipation lors de tensions pouvant aboutir à une violation des droits humains, contribue à la mise en œuvre des mécanismes prévus par les conventions internationales auxquelles le Maroc a adhérées, effectue des visites aux centres de privation de liberté et élabore des rapports sur ces visites.

Le CNDH conseille les autorités gouvernementales et leur présente des recommandations pour harmoniser les textes législatifs conformément aux conventions internationales pertinentes. Il soumet à Sa Majesté le Roi, un rapport annuel sur l'état des droits humains et sur le bilan et les perspectives d'action du Conseil. Ce rapport est présenté devant chacune des chambres du Parlement et publié dans le Journal officiel.

Le Conseil œuvre à l'enrichissement du dialogue concernant les droits humains et la démocratie. Il organise à cet effet des forums et contribue au renforcement de la démocratie par le biais de la promotion du dialogue sociétal et par l'observation des élections. Un « Prix national des droits de l'Homme » est décerné par le CNDH à toute personne ou tout organisme méritant.

Le CNDH est doté de treize commissions régionales qui ont pour missions d'assurer le suivi dans leurs régions de la situation des droits humains, d'examiner les plaintes qui leurs sont soumises et d'élaborer des rapports sur les mesures prises pour y remédier.

LE CONSEIL DE LA COMMUNAUTÉ MAROCAINE À L'ÉTRANGER



Ils sont près de quatre millions de Marocains à vivre à l'étranger, majoritairement en Europe, mais aussi en Afrique, au Moyen-Orient, en Amérique, en Asie. Les Marocains du monde représentent plus de 10% de la population nationale. Pour eux, une institution publique nationale a été créée en vertu d'un Dahir Royal en 2007. C'est le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger (CCME), constitutionnalisé en 2011.

Sa mission, bâtir un pont entre la population marocaine expatriée et son pays d'origine. Le Conseil veille à ce que les Marocains de l'étranger participent activement au développement politique, économique, social et culturel du pays.

Au fil des décennies, l'émigration marocaine a connu une véritable mutation. Les Marocains du monde sont aujourd'hui enracinés dans leurs pays de résidence et leurs profils socioprofessionnels se sont diversifiés. Cette population connaît un rajeunissement et une féminisation croissants.

Le Conseil accompagne ces transformations en développant de multiples réseaux à travers le monde et en organisant de nombreuses rencontres au Maroc et à l'étranger autour de thématiques aussi variées que les femmes, le culte, les jeunes, les compétences, la citoyenneté, la problématique culturelle et linguistique.

Le Conseil se penche aussi sur les problématiques essentielles de l'émigration dans sa relation au Maroc et dans son devenir. Le CCME contribue ainsi par ses avis circonstanciés à l'amélioration des politiques publiques du Maroc envers ses citoyens expatriés, à travers ses missions consultatives et de prospective.

LE CONSEIL DE LA CONCURRENCE



Conformément à la loi 06-99 sur la liberté des prix et de la concurrence, le Conseil de la Concurrence est habilité, d'une part à lutter contre les pratiques anti-concurrentielles, d'autre part à assurer le contrôle des concentrations.

Pour atteindre ce but, il a la latitude d'intervenir sur trois plans. Il a d'abord pour mission de répandre et de promouvoir la culture de la concurrence auprès des acteurs économiques, des institutions qui peuvent le saisir et de l'opinion publique d'une façon générale. Il entreprend également des études sur la concurrence des principaux secteurs d'activité économique. Enfin, et c'est là où réside son rôle consultatif et sa fonction essentielle, le Conseil est habilité à émettre des avis et recommandations suite à des consultations émanant des

autorités gouvernementales, des commissions du parlement, des tribunaux, des régions, des associations professionnelles, des chambres professionnelles, des syndicats et des associations de consommateurs reconnues d'utilités publique.

Par ailleurs, la nouvelle constitution a érigé le Conseil de la Concurrence en une autorité administrative indépendante chargée, dans le cadre de l'organisation d'une concurrence libre et loyale, d'assurer la transparence et l'équité dans les relations économiques, notamment à travers l'analyse et la régulation de la concurrence sur les marchés, le contrôle des pratiques anticoncurrentielles, des pratiques commerciales déloyales et des opérations de concentration économique et de monopole (article 166 de la Constitution).

A cet égard, un projet de loi a été élaboré, en concertation avec le gouvernement, dotant le Conseil de la Concurrence des pouvoirs décisionnaire, d'enquête et d'auto-saisine ainsi que l'indépendance nécessaire pour lui permettre d'exercer pleinement sa mission de régulation de la concurrence sur le marché.

L'INSTANCE CENTRALE DE PRÉVENTION DE LA CORRUPTION - ICPC -



Créée par décret en 2007, l'Instance Centrale de Prévention de la Corruption (ICPC) est une institution publique placée auprès du Chef de gouvernement.

Sa mission principale réside dans la coordination et le suivi de la mise en œuvre des politiques de prévention de la corruption.

L'ICPC recueille et diffuse par ailleurs les informations relatives au domaine de la corruption.

Caractérisée par une structure diversifiée, équilibrée et ouverte sur la société, l'Instance procure une représentativité en adéquation avec l'approche collective et participative requise en matière de prévention de la corruption.

Afin de réaliser à bien sa mission, l'ICPC a de nombreuses attributions qui visent à lutter contre la corruption. Pour cela, l'ICPC propose au gouvernement les grandes orientations d'une politique de prévention de la corruption, notamment en matière de coopération entre le secteur public et le secteur privé. L'Instance propose également des mesures de sensibilisation de l'opinion publique et organise les campagnes d'information à cet effet. L'ICPC n'œuvre pas seule dans la lutte contre la corruption mais contribue, avec les administrations et les organismes concernés, au développement de la coopération internationale en matière de prévention de la corruption.

Depuis le début de l'exercice de ses fonctions, l'ICPC a rencontré quelques lacunes. Afin d'y remédier, l'Instance a fixé parmi ses perspectives l'installation d'une nouvelle plateforme relative à l'amélioration de son cadre juridique..

CONTACTS



CONSEIL NATIONAL DES DROITS DE L'HOMME

Place Achouhada - B.P. 1341, 10 001 - Rabat - Maroc

Tel : +212 537 72 22 18/07

Fax : +212 537 72 68 56

E-mail : cndh@cndh.org.ma

Site Internet : WWW.CNDH.ORG.MA



CONSEIL DE LA COMMUNAUTÉ MAROCAINE À L'ÉTRANGER

Mahaj Ryad. Imm 10. B.P 21481

Hay Ryad - Rabat 10 000 - Maroc

Tél.: +212 5 37 56 66 33

Fax : +212 5 37 56 66 22

Site Internet : WWW.CCME.ORG.MA



CONSEIL DE LA CONCURRENCE

Avenue Mohammed VI, Km 5,5

Rabat 20000 - Maroc

Tel : 05 37 75 28 10 / 05 37 75 88 53

E-mail : contact@conseil-concurrence.ma

Site Internet : WWW.CONSEIL-CONCURRENCE.MA



INSTANCE CENTRALE DE PRÉVENTION DE LA CORRUPTION

Avenue Annakhil, Immeuble High Tech, Hall B, 3ème étage,

Hay Ryad-Rabat - Maroc

Tél : 05 37 57 86 60

Fax : 05 37 71 16 73

Site Internet : WWW.ICPC.MA

